



PREVOZI / OB NOVEM VALU SINDIKALNIH PROTESTOV

Nove kazni proti divjim stavkam?

Tako predlaga voditelj CGIL Sergio Cofferati - Polemični odmevi na njegovo izvajanje - V torek sestanek na ministrstvu za prevoze

RIM - Kaže, da se pripravlja strožja ureditev pravice do stavke na področju javnih služb, se zlasti pa javnih prevozov. Potem ko se je voditelj najmočnejše sindikalne organizacije, se pravi zveznega sindikata CGIL Sergio Cofferati zavzel za ureditev sankcij proti divjim stavkam v javnih službah, je včeraj minister za prevoze Tiziano Treu formalno povabil predstavnike sindikatov prevoznikov in prevozniskih podjetij na sestanek, ki bo prihodnji torek na sedežu ministrstva v Rimu, da bi govorili o izpolnitvi norm, ki urejajo pravico do stavke na področju javnih prevozov.

Cofferati se je za ureditev sankcij proti divjim stavkam zavzel predvčerajšnjim. Konkretno se je obregnil ob stavko taksistov v Rimu. Le-ti protestirajo že od ponedeljka proti sklepu rimske občinske uprave, ki predvideva liberalizacijo delovnih urnikov in voznin taksistov. A ne gre za edino stavko, ki ta čas prizadeva javne prevoze v Italiji. V

ponedeljek so za 4 ure stavkali uslužbenci vseh italijanskih letališč, ki so ze napovedali, da bodo ponovno prekrizali roke 20. t.m., tokrat kar za ves dan. Jutri bodo stavkali kontrolorji letov sindikata CISL (CGIL in UIL sta stavko preklicala), v prihodnjem tednu pa nameravajo stavkati se uslužbenci železnice in ponekod avtobusnih podjetij.

Cofferati je dejal, da ni sprejemljivo, da lahko proglašajo stavke tudi mikroskopski sindikati, o katerih ni znano, za kaj se v resnici zavzemajo in kaksne odgovornosti nosijo. Voditelj CGIL je dejal, da bi morali omejiti pravico do sindikalnega zastopanja, pa tudi natančneje urediti sankcije proti divjim stavkam, ki jih sicer že predvideva zakon 146 iz leta 1990.

Cofferati je izvajanja so naletela na različne ocene. Predstavniki avtonomnih sindikatov so jih skorajda vsi zapovrstjo kritizirali. Nekateri so namignili, da se voditelj

CGIL zavzema proti stavkam zdaj, ko je na oblasti leva sredina, medtem ko je za časa Berlusconijske vlade spodbujal vsakršno obliko sindikalnega protesta. Predsednik zveze industrijev Giorgio Fossa je dejal, da se s Cofferatijem sicer strinja, da pa bi moral CGIL zavzeti odgovornejša stališča glede pravice do stavke tudi v drugih primerih. Ostro kritiko do stališč Cofferatija je izrekel komunistični sindikalist Dario Tibaldi, popolnoma pa jih je podprl novi tajnik LD Walter Veltroni.

Predsednik jamstvenega odbora za pravico do stavke Gino Giugni je pozitivno ocenil Cofferatijsva izvajanja in predlagal, da bi nekoliko popravili zakon st. 146/1990. Po njegovem bi morali predvsem določiti, naj sankcije proti divjim stavkam izvaja jamstveni odbor, in ne več podjetja, kot je zdaj predvideno, saj se je to izkazalo za neucinkovito. Kaže, da se s tem predlogom strinja tudi minister Treu.

SENAT / S ŠIROKO VEČINO GLASOV

Zelena luč za nov zakon o fundacijah

Zdaj gre besedilo na drugo branje v zbornico Za Ciampija je to pomemben korak naprej

RIM - Po dveh letih močnih parlamentarnih konfliktov in dolgega, zapletenega itra, je zakonski osnutek o banknih fundacijah preskočil prvo oviro: včeraj je bil s 148 glasovi (11 senatorjev je glasovalo proti, 5 pa se jih je vzdržalo) odobren v senatu, zdaj pa bo moral na drugo branje v poslansko zbornico.

Zakonski osnutek, ki nosi podpis zakladnega ministra Carla Azeglia Ciampija, bi moral na novo zarisati naloge in funkcije novih banknih fundacij, vendar se stališča parlamentarnih skupin še vedno niso povsem uskladila. Široka podpora, ki jo je osnutek prejel v zgornjem domu pa vendarle obeta, da bo zakon



končno sprejet. Med najpomembnejšimi novostmi, ki jih vnaša zakonski ukrep, je na primer možnost, da fundacije sodelujejo pri kapitalu Banke Italije in da v hranilnicah oziroma banknih del-

niskih družbah ohranijo le manjšinski delež. Novo besedilo tudi določa, da lahko fundacije uporabijo razpoložljivi dohodek v institucionalne namene, prepoveduje pa t.i. dvojne zadolžitve, kar pomeni, da isti ljudje ne bodo mogli sedeti tako v upravnem svetu fundacij kot bank.

Zakladni minister Ciampi (na posnetku AP) je odobritev zakonskega osnutka v senatu označil kot pomemben korak naprej, ločitev nekdanjih hranilnic v banke in fundacije, ki ji je sledil od vsega začetka, pa je po njegovih besedah omogočila, da je veliko bogastvo, ki so ga ustvarile pretekle generacije, danes na voljo za kolektivne potrebe. Glede kritik, ki jih je deležen ukrep, pa je zakladni minister dejal, da obstaja polno spoštovanje za nasprotujoča mnenja, kajti tudi ta odsevajo stališča, ki jih je vredno upoštevati. Toda - je zaključil Ciampi - ukrepe je treba ocenjevati v kontekstu zgodovinskih danosti, torej današnjih razmer v Italiji, položaja finančnih trgov in kreditnega sektorja, predvsem pa glede na potrebo, da je reforma fundacij pogoj za privatizacijo bank.

Naj dodamo, da je največ pomislekov glede zakonskega osnutka v vrstah večine oziroma med Zelenimi, kritične pa so tudi nekatere organizacije t.i. tretjega sektorja, ki trdijo, da se je besedilo glede na tiste, ki je prišlo iz zbornice, v senatu poslabšalo.

NOVICE

Odobren zakon o reviziji procesov

RIM - Poslanska zbornica je brez popravkov izglasovala zakon o reviziji procesov, ki ga je bil prej odobril že senat. Za zakon je glasovalo 312 poslancev, 32 jih je volilo proti (skoraj vsi iz vrst SL), devet pa se jih je vzdržalo. Zakon je bil tako dokončno odobren. Na podlagi določil novega zakona bi lahko proces Sofri - v primeru revizije - premestili z milanskega prizivnega sodišča v Brescia.

Tragedija v Cermisu: neverjetne pomanjkljivosti

WASHINGTON - Ozadje tragedije vlečnice v Cermisu, v kateri je 3. februarja letos umrlo 20 ljudi, postaja vse bolj zagonetno. New York Times je včeraj objavil skoraj neverjetna pričevanja kolegov obeh obtožencev, pilotov morilskega prowlerja Ashbyja in Schweitzerja. Marinci so postavili na zatožno klop ameriško vojaško letalstvo, ki naj bi ravno kot z drugorazrednimi vojaškimi enotami. Tako se je pred vojaškim tožilcem izrazil tudi podpolkovnik Michael Cross, vodja enote marincev v Avianu.

Ameriško vojaško letalstvo je konec 97. leta posredovalo nova navodila o poletih, med katerimi je bila tudi prepoved nizkih preletov. Tistih navodil pa naj bi nihče ne prebral. USAForce naj bi kuverto z navodili kratkomalo pustilo v postnem nabiralniku enote marincev v Avianu, ne da bi marince opozorili o novostih. Zvezek naj bi nato ponesli na izvidniško letalo prowler, ne da bi o novostih kolikaj razpravljali. Se bolj neverjetne so izjave o zemljevidih, ki naj bi jih imela na razpolago ameriška pilota. Na zemljevidu naj bi žičnica sploh ne bila začrtana (!). »Ko je ameriško letalstvo hotelo posodobiti zemljevide alpskih krajev, je Italijane kratkomalo zaprosilo za zgrešena območja,« je razkril se podpolkovnik Cross.

Trupelce dojenčka na odlagališču

RIM - V odlagališču Divino Amore jugozahodno od Rima so včeraj odkrili trupelce dojenčka. Odlagališče za ločeno zbiranje odpadkov upravlja družba Rowena. Karabinjerji so uvedli preiskavo, medtem ko je sodni zdravnik opravil prve izvide, da bi ugotovili, kdaj je morilska roka odlozila dojenčka.

Papeževa avdiencia pod strašnim nalivom

VATIKAN - Ko se je televizijska mreža Telepace včeraj dopoldne povezala s Trgom sv. Petra, da bi predvajala reportazo o papeževi sredini avdienci, je televizijski kronist ugotavljal, kako se vreme sončno nasmehne papežu ob njegovih srečanjih z verniki. Takrat, ob 10. uri, je bilo res jasno, komaj pa je začel Janez Pavel II. pozdravljati prisotne v njihovih jezikih, se je v nekaj minutah nad Vatikanom grozeče stemnilo in nato zacelo tako ulivati, da so se verniki - bilo jih je kakih 15 tisoč - razbežali na vse strani, da bi se pod Berninijevim stebriščem ubranili plohe.

Pod pokritim papeževim odrom je ostala le vztrajna skupina Woytilovih rojakov, ki jim je Janez Pavel II. spregovoril izven protokola.

APULIJA / ALBANSKI GUMENJAKI SPET VOZIJO

Nadaljuje se val nelegalnega priseljevanja

Predsednik vlade Massimo D'Alema za umirjeno reševanje problema



RIM - Val nelegalnih priseljencev se ni splahnel. Potem ko se je morje umirilo, so prejšnjo noč albanski gumenjaki pripeljali do apulske obale spet kopico nesrečnežev, ki v razviti Evropi iščejo boljši kos kruha. Na apuljskih plazah so karabinjerji in policija prisli na sled skoraj 300 nelegalnim priseljencem.

Na politični sceni pa je napetost nekoliko pupustila. Predsednik vlade Massimo D'Alema je včeraj v odgovoru na poslanska vprašanja dejal, da je po njegovem mnenju veliko bolje, če so priseljenci

v Italiji legalno, delajo, plačujejo davke in živijo normalno življenje, kot pa če so prisiljeni v ilegalo, izpostavljeni črnemu delu in izsiljevanju kriminala. Spravljiv je bil tudi okoli vprašanja števila priseljencev, saj polemika po njegovi oceni po napetosti prejšnjih dni, popusca. »Priseljevanje je kot voda: ce jo obvladas, je lahko pomemben resurs,« je dodal bivši podtajnik v zunanem ministrstvu in sedanj minister za zunanjo trgovino Piero Fassino.

Na telefoto Ap priseljenka s hčerko v središču Karitasa pri Otrantu.

MLEKO / PO DALJŠEM PREMORU

Traktorji spet na ulicah

Včerajsnja manifestacija je bila opozorilo vladi, naj reši problem



MILAN - Po daljšem premoru so se proizvajalci mleka spet vrnili na ulice. Včeraj so se traktorji spet grozeče ustavili ob avtocesti A4 v kraju Vancimuglio, kjer so imeli lani v tem času Cobasi najbolj bojevit bivač. Včerajsnja manifestacija je imela samo opozorilni značaj. Cobasi so hoteli opozoriti vlado, naj ne zamuja z resitvijo vprašanja mleka.

Včerajsnjo akcijo je obsodila zveza neposrednih obdelovalcev Coldioret, ki je liderja lombardijskih Cobasov mleka Giovannija Robustija, obtožilo, da je z včerajsnjo protestno manifestacijo dejansko začel svojo volilno kampanjo za evropske volitve.

Na telefoto Ap traktorji rejcev v Vancimugliu

POLITIKA / NOVE POLEMIKE

Dežele: UDR ne popušča in grozi celo z vladno krizo

RIM - Politična kriza, ki jo je stranka UDR sprožila v nekaterih deželah Juga, ustvarja nekatere težave tudi koaliciji premiera Massima D'Alema. Če bodo levi demokrati se naprej nasprotovali prekucijam v teh deželah in pritiskali za predčasne volitve bo tudi rimska vlada dozvela isto uso. Te besede je izrekel Clemente Mastella, predsednik UDR, virtualne stranke, kot jo imenujejo nekateri, ki se se ni nikoli predstavila volilcem. Izjemo predstavlja Furlanija-Juljska krajina, kjer pa so Cossigovi pristasi sodelovali v sredinskem zavezništvu »Ljudski center za reforme«.

Groznje UDR povzročajo nekatere preglatvice levim demokratom. Predsednik njihove senatne skupine Cesare Salvi je sicer rekel, da spuštuje stališča Cossigove stranke, glede »spornih dežel« pa je treba povedati, da je

tam na volitvah zmagala desnica in da so politične zamenjave brez novih volitev popolnoma neprimerne. Tako meni tudi novi tajnik LD Walter Veltroni, ki pa je nekoliko previdnejši in pravi, da je treba položaj soditi od primera do primera. To verjetno pomeni, da bodo LD ponekod (najbrž na Siciliji) brezvečnega navdusenja podprli prekucijo in vstopili v novo koalicijo s Cossigovimi privrženci.

Ljudska stranka se medtem ogreva za t.i. institucionalne vlade, ponekod pa njeni pristasi že odkrito mezikajo Polu svoboscin, zlasti Forza Italia. Desnica sicer glasno obsoja »prevratniško politiko« Cossigove stranke, pri tem pa, pozablja, da je v Deželi Molise sama pristala na prekucijo in izkoristila krizo levsredinske koalicijske, ki je zmagala na tamkajšnjih deželnih volitvah.

MANJŠINE / POZIV ZUNANJEMU MINISTRU DINIJU

Italijani na Hrvaškem: Scalfaro je zaskrbljen

Kvirinal odpisal predsedniku Dežele Antonioneju



RIM - Predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro (na sliki) je zaskrbljen zaradi stalnega poslabšanja položaja italijanske narodnostne skupnosti v republiki Hrvaški. S tem v zvezi je državni poglavar uradno naročil zunanjemu ministru Lambertu Diniju, naj z največjo pozornostjo spremlja situacijo tamkajšnje italijanske manjšine v duhu bilateralnega dogovora, ki sta ga Rim in Zagreb podpisala novembra leta 1996.

Scalfaro je poseg pri sefu diplomacije napovedal v pismu, ki ga je pred nekaj dnevi poslal predsedniku deželnega odbora Furlanije-Juljske krajine Robertu Antonioneju. Slednji ga je opozoril na tezave, s katerimi se soočajo Italijani na Hrvaškem, pri čemer je omenil nedavno odstranitev italijanskega napisa na sedežu istrskega deželnega zbora v Pazinu.

Odlocitev zagrebskih oblastih je v Italiji sprožila val negativnih reakcij in obsodb; glede tega so se med drugim oglasili predsednik deželnega parlamenta Antonio Martini, trzaski senator Oljke Fulvio Camerini in, kot rečeno, Antonione, ki je tudi pisal predsedniku republike. Odstranitev pazinske table je sprožila reakcije tudi v hrvaškem političnem življenju ter v tamkajšnjem parlamentu, tudi ti protesti pa očitno niso nič zalegli.

Scalfaro se predsedniku FJK iskreno zahvaljuje za pozornost in občutljivost do problemov italijanske manjšine, ki jih tudi sam osebno spremlja. Kvirinal je Farnesino pozval tudi na diplomatske oziroma konzularne korake pri hrvaški vladi, naj se ne izneveri meddržavnemu dogovoru iz leta 1996, ki točno določa pravice italijanske narodnostne skupnosti. Italija, pravi se Scalfaro, bo pozorno nadzorovala, da Hrvaška ne bo kršila ali zmanjšala pridobljenih pravic italijanske manjšine.

ČEDAD / S SREČANJEM Z JANEZOM DOLENCEM

Zaključni večer niza »Spoznavajmo se«

Dolenc je predstavil knjigi, v katerih je zbral kopico značilnih tolminskih pravljic



TERITORIJ / JAVNA POBUDA

Kras: V Tržiču srečanje KGS o obsegu naravnega parka

TRŽIČ - S srečanjem med predsednikom Kraske gorske skupnosti Mariom Lavrenčičem, predsednikom goriske Pokrajine Giorgiom Brandolinom in trzaski Pokrajine Renzom Codarinom, je KGS zaključila prvi krog posvetovanj s krajevnimi upravami na temo Kraskega parka. Na teh sestankih je KGS zelela zbrati vse predloge zamisli krajevnih uprav z namenom, da se pripravijo programi in perimetracija "Kraskega medobčinskega parka".

Kraska gorska skupnost organizira v okviru teh priprav srečanje najvidnejših dejavnikov kraskega teritorija. Slednja pobuda bo priložnost za čimvečjo aktivno sodelovanje predstavnikov javnega mnenja pri snovanju bodočega parka. Sestanek bo danes ob 18.30 v prostorih občinskega sveta v Tržiču.

Povabljeni predstavniki organizacij bodo razpravljali o perimetraciji in o sestavi osnovnih programskih smernic bodočega parka. Z njihovimi mnenji, predlogi in pripombami želi KGS podkrepiti enotni dokument, ki ga bo predstavila in zagovarjala na prihodnji konferenci storitev med občinami, pokrajinama in Dezelom.

LJUBLJANA / SLOVESEN ZAČETEK

Od včeraj Koroški kulturni dnevi

Niz prireditev pripravila mestna občina skupaj s KKZ in Mohorjevo

LJUBLJANA - Na ljubljanskem Magistratu so se sinoči slovesno začeli Koroški kulturni dnevi v Ljubljani, ki so jih pripravile Krščanska kulturna zveza (-KKZ) iz Celovca in celovska Mohorjeva družba ter Mestna občina Ljubljana. Splet glasbenih, literarnih in razstavnih dogodkov bo potekal do 13. novembra. Goste je pozdravil predsednik ljubljanskega mestnega sveta Dimitrij Kovacic, dneve pa je odprl predsednik KKZ dr. Janko Zerzer. Nastopil je tudi oktet Suha iz Suhe pod vodstvom prof. Matevža Fabijana.

Predsednik KKZ Zerzer je ob tej priložnosti za STA povedal, da koroške Slovence izredno veseli pobuda mesta Ljubljane za organizacijo Koroških kulturnih dni. "Potrebno je, da se koroški Slovenci od casa do casa pojavljamo v Sloveniji, saj se nam namreč zdi, da smo

v zadnjem času bolj na robu - da se Slovenija ne zanima več toliko za nas", je pojasnil Zerzer.

Predsednik ljubljanskega mestnega sveta Dimitrij Kovacic pa menil, da bodo Koroški kulturni dnevi za Ljubljančane prijetno kulturno doživetje.

Prva prireditev v sklopu Koroških kulturnih dni je bila že dopoldne, ko je na pedagoški fakulteti dr. Miha Vrbinč predaval o dvojezičnem solstvu v dvojezičnih učbenikih na Koroskem.

Za večer pa so na teološki fakulteti pripravili koncert mešanega pevskega zbora pevskega društva iz Sel, vodi ga Roman Verdel, ter ansambla Drava iz Borovelj, na Zavodu sv. Stanislava v Sentvidu pa v sodelovanju s Koroško dijaško zvezo projekcijo celovečernega filma Backup 91400159 - slovenska beseda na Koroskem. (STA)

CEĐAD - V Cedadu se je na sedežu Kulturnega društva Ivan Trnko zaključil ciklus starih večerov, ki so potekali pod geslom Spoznavajmo se - conosciamoci.

Predsednik društva Marino Vertovec je tudi tokrat izkoristil priložnost za poziv k sodelovanju med kulturnimi sosednjimi krajev ob meji, društvo pa bo v tem smislu delovalo tudi v prihodnje.

Četrty večer je bil posvečen pravljicam in pripovedkam v slikah in besedah, ilustratorke Jane Dolenc in slavista, narodopisca ter raziskovalca Janeza Dolenca (na fotografiji s predsednikom Vertovcem). Jana Dolenceva, ki je poročena na Nizozemskem, se večera sicer ni mogla osebno udeležiti, bila pa je prisotna z razstavo ilustracij, ki bo na sedežu društva v Ulici 9 agostu odprta se do konca novembra.

Se preden je predstavil svoji knjigi, v katerih je zbran cvet tolminskih pravljic in pripovedk, se je Dolenc z zadovoljstvom spomnil svojega sodelovanja z Benecijo izpred dvajsetih let, ko je v okviru studentskega centra Nediza v Spetru poučeval slovenscino. Po dveh desetletjih pa je lahko z veseljem ugovarjal, kako danes v Beneciji uspeva dvojezična sola. In prav mali učenec te sole in gojenec Glasbene matice Valentin Florjancić je uvedel cedjaski večer z igranjem na harmoniko in branjem pravljice.

Janez Dolenc je velik, ce ne pretežen del svojega življenja posvetil zbiranju pravljic in pripovedk (v rabi je tudi izraz »povedka«). Kot slavist je preučeval predvsem območje »rovtarskega narečja«, o katerem je objavil več kot stiriideset spisov.

Trideset let je poučeval na učiteljsku v Tolmini in je ob tem dijekom naročal, naj v svojih domačih krajih zbirajo pripovedke, da ne bodo sle v pozabo. Nekateri so se za to zelo navdušili in so res prinasali pripovedke od vsepovsod, od Tolmina do Brd.

Dolenc je razložil, da so se zapisovanja pravljic in pripovedk začela pred kakimi 130 leti. Takrat je prišel v Gorico poučevati Fran Erjavac, ki je imel veselje to gradivo nabirati po terenu, navduševal pa je tudi svoje dijake. Dolenc je pripisal tolminskim učiteljem največ zaslug, da je zapisanih toliko tolminskih pravljic. Te so bile namreč skoraj vse zapisane se v prejšnjem stoletju. Danes namreč pravljic skoraj ni več, medtem ko pripovedke se vedno obstajajo.

Tu je Dolenc razložil razliko med pravljico in pripovedko. Pravljica je plod čiste fantazije in je zato tudi bogatejša. Je daljša od pripovedke in je na Tolminskem skoraj izginila. Pripovedke pa so bolj trdožive. Ohranjajo se, ker so vezane na določen kraj in so tudi krajše. Danes se jih tudi na Tolminskem se najde veliko.

Vsekakor je danes cas, ki ni najbolj naklonjen ohranjanju pravljic in pripovedk, ker večerne ure krade televizija. Dolenc je spomnil na nedkanje prejšnje, o katerih je Gabrsek dejal, da so bile prave tovarne pravljic in pripovedk. Ljudje so se zvečer zbirali ob preji, prepevali so in večkrat tekmovali, kdo bo povedal boljše pravljico. Ta cas je za vselej minil, danes pa imamo na srečo zbrana mnogo tega gradiva, ki bo ohranjeno kot narodno bogastvo tudi za bodoče rodove. (du)

ŠOLSTVO / ŠOLSKO LETO 1999/2000

Šole: do 25. januarja rok za vpise

Spremembe pri prijavih privatistov na državne in druge izpite

TRST - Trzasko solsko skrbništvo je sporočilo, da zapade 25. januarja prihodnjega leta rok za vpis v prve razrede sol vseh stopenj in vrst. Do tega datuma se morajo torej vpisati prvošolčki, ki bodo stopili v sole v solskem letu 1999/2000, pa tudi dijaki prvih razredov nižjih in višjih srednjih sol. Rok 25. novembra velja tudi za dijake, ki se nameravajo vpisati v prve razrede nižjih srednjih sol z glasbeno usmeritvijo. Na teh solah bodo opravili vstopne teste med 27. januarjem in 1. februarjem. Dijaki, ki ne bodo uspešno opravili testa, bodo imeli nato do 9. februarja čas za vpis na druge nižje srednje sole.

Ministrstvo za solstvo je tudi izdalo okrožnico o prijavi k državnemu izpitu (dosedanjemu zrelostnemu izpitu) v solskem letu 1999/2000. Di-

jaki zadnjih razredov višjih srednjih sol so oproščeni prijave, pred zaključkom pouka pa morajo poravnati izpitno takso.

Pri prijavi privatistov na državni izpit je prišlo do sprememb. Privatisti morajo vložiti prijavo k izpitu najkasneje do 30. novembra. Po prijavi bodo dodeljeni enemu od zadnjih razredov sole, na kateri bodo polagali izpit. Pred razrednim svetom bodo nato opravili preliminarne izpite. Dodelitev razredu je po ministrskem mnenju nujna, da se privatisti seznanijo z didaktičnim delom, ki so ga opravili med solskim letom.

Dijaki petih razredov, ki bodo prenehali obiskovati pouk pred 15. marcem 1999, in bi hoteli opraviti državni izpit, se bodo morali prijaviti k izpitu do 20. marca prihodnjega leta. 25. janua-

rja pa zapade rok za privatiste, ki želijo opraviti zaključne izpite na osnovnih solah, na nižjih srednjih solah, kvalifikacijske izpite na poklicnih solah in na umetnostnih zavodih. Istega dne zapade rok za privatiste, ki se nameravajo vpisati v druge, tretje, četrte in pete razrede.

Dijaki 4. razredov višjih srednjih sol, ki bi želeli opraviti predčasno državni izpit, morajo vložiti prijavo k izpitu najkasneje do 31. januarja prihodnjega leta.

Ministrstvo za solstvo se je odločilo za jesensko, oziroma zimsko termino vpisov in prijav zato, da bi bili krajevni solski organi predčasno seznanjeni s številom vpisanih v sole in prijavljenih k izpitu, kar naj bi olajšalo njihovo birokratsko delo in pripravo na naslednje solsko leto in na izpite.

NOVINARSKA KONFERENCA

Privredna banka Zagreb prodaja koncem Elan

ZAGREB - Predsednik uprave Privredne banke Zagreb Božo Prka je na včerajšnji novinarski konferenci izjavil, da Privredna banka Zagreb, ki je lastnik 77, 25-odstotnega deleža Elana, prodaja ta večinski paket delnic. Kot je dejal Prka, se pogovarja s tremi resnimi tujimi investitorji. Eden od njih se bo v teh dneh opredelil glede ponudbe. Prka je se poudaril, da ob zanimanju tujih investitorjev za nakup Elana obstaja tudi zanimanje slovenske javnosti, vendar do sedaj ni bila konkretizirana niti ena slovenska ponudba na zanje zadovoljujoč način.

Kot je povedal Prka, je Privredna banka Zagreb poleg lastništva deleža družbe Elan za slovensko javnost zanimiva tudi zaradi tozbe, ki jo je vložila proti Lju-

bljanski banki in Novi ljubljanski banki. Do sedaj so bile na gospodarskem sodišču v Zagrebu tri obravnave, pri čemer Privredna banka Zagreb zahteva vrnitev okoli 110 milijonov mark starih deviznih vlog, ki so jih varčevalci Ljubljanske banke prenesli na Privredno banko; ta je te vloge izplačala. Na vprašanje ali bo Privredna banka odstopila od tozbe, je Prka dejal, da ne in da v banki menijo, da se ta proces brez potrebe zavlačuje, kar skoduje tudi trgovskim odnosom med državama. Dodal je se, da je pri tozbi vse jasno, da je dolg ekspliciten in da bi se ta problem moral rešiti cimprej. Privredna banka Zagreb bo od tozbe odstopila le v primeru, če bo spor rešen z zadovoljujočim bilateralnim dogovorom med državama. (STA)



G L O S A

Italijani se z resnico nočejo obremenjevati

JOZE PIRJEVEC



V torkovi izdaji milanskega lista Corriere della Sera je slavni Indro Montanelli, dekan italijanskih casnikarjev in pisec cele biblioteke uspešnih zgodovinskih knjig, v svoji rubriki, posvečeni pogovoru z bralci, na osrednjem mestu objavil pismo nekega Marca Marcija iz mesta Tivoli pri Rimu. Omenjeni gospod je v knjigi o Mussoliniju, ki jo je napisal znani angleški zgodovinar Denis Mack Smith, nasele oznako fašističnega diktatorja, ki se mu je zdela dokaj različna od tiste, katere so Italijani na splošno vajeni. V nasprotju z njihovim mnenjem, da Mussolini ni imel krvavih rok, trdi namrec Mack Smith, da se je sistematično posluževal nasilja in političnih umorov.

Na to vprašanje odgovarja Montanelli z visine svoje visoke starosti in izkušenj dokaj apodiktično, da »v vseh dvajsetih letih režima, kakolikor vem, ni bilo več kot treh smrtnih obsodb poti atentatorjem, ki so bili odkriti na licu mesta in za katere je bilo treba ustanoviti posebna sodišča«. »Ne dragi Marci«, zaključuje Montanelli, »s podobo Mussolinija, zelnega krvi, se ne morem strinjati. Demagog in sarlatan, da. Da je bil nesreča za Italijo in da jo je zapustil nago in bos, je res. Da pa je njegov režim, kar zadeva zverinstvo, podoben Hitlerjevemu

ali Stalinovemu - to je povsem neresnično. Ne verjemite tega, tudi če vam tako zatruje resen zgodovinar kot je Mack Smith.«

Ob tem presenetljivem odgovoru sem najprej pomislil na Bidovca, Marusica, Milosa, Valencica, Bobka, Ivančica, Kosa, Tomažica, Vadrnala, ki jih je Posebno sodišče za zaščito države obsodilo na smrt in ki so padli leta 1930 in 1941 pod streli fašistične milicije. Pomislil sem na komaj stirinajstletnega Mirka Brezavščka, ki so ga v ječi do smrti pretepli, na vse tiste, ki so v času vojne padli kot talci ali umrli od lakote na Rabu in v drugih koncentracijskih taboriščih, posejanih po Apeninskem polotoku. Pomislil sem na Alojza Bratuza in njegovo grozovito smrt, ker je moral piti strojno olje, in na druge z-

tve skvadrističnega nasilja, pa tudi na poslanca Matteottija, na brata Rosselli, na tisoce in tisoce italijanskih vojakov, ki jih je Mussolini poslal v klavnico treh vojn, iz katere se številni niso vrnili.

Ob natevanju teh zrtv je seveda jasno, da Mussolinija, kar zadeva mrtve, ki jih ima na vesti, ni mogoče primerjati s Hitlerjem in Stalinom. Razlika pa je samo v kvantiteti njihovih zločinov. V nasprotju z nemskim Führerjem in sovjetskimi »hojzajinom«, ki sta imela na razpolago cloveski material, nad katerim sta se lahko znesla (Jude, Cigane, Slované prvi - namisljene ali resnične ideoloske nasprotnike, drugi), Mussolini ni imel sreče. Za njim je stal skoraj ves italijanski narod in edini, ki so se mu upirali, so bili izbrani poedinci, delno Libijci, delno južni Tirolci, predvsem pa Slovenci. Proti tem je ukrepal z vso krvoločnostjo, kar je je bil zmožen. A o vsem tem italijanska javnost - kot prica Montanelli - ničesar ne ve in noče vedeti, ker se z resnico ne želi obremenjevati. Pred kratkim mi je dejala urednica ugledne rimske založbe, ko sva govorila, da bi pri njih objavil knjigo o zgodovini Slovencev v Italiji: »Gre za preveč delikatno tematiko. Razumeti morate, da mi ponujate tekst, ki ne govori o krizarskih vojnah...«

ŠKRBINA / VČERAJ

Počastili spomin na padle in pobite primorske padalce

V imenu britanskih vojni veteranov je venec položil John Earl

ŠKRBINA - Na obletnico konca prve svetovne vojne so pred domačo hišo ene izmed povojnih zrtv Milosa Adamica v Škribini pri Komnu pripravili slovesnost, na kateri so počastili spomin na padle in pobite slovenske rodoljube.

Nekdanji pripadnik medvojne britanske organizacije za boj v sovražnikovem zaledju in za pomoč odporniškim skupinam kap. John Earle, ki kot publicist in upokojeni casnikar živi v Trstu, je v imenu veteranske organizacije Special Forces Club iz Londona položil venec pred ploščo, ki spominja na 18 primorskih fantov z obeh strani državne meje, ki so jih

med vojno večinoma zbrali v Egiptu prof. Ivan Rudolf in sodelavci, Britanci pa so jih kot prostovoljce izurili za padalce, radiotelegrafiste, minerje, obvescevalce in gverilce ter jih nato spravili na zasedeno ozemlje, da bi pomagali osvobodilnemu boju. Nekateri so padli, večinoma pa so izginili brez sledu po koncu vojne kot zrtve takratne jugoslovanske politične policije.

Na slovesnosti so sodelovali tudi trije se preživeli soborci.

Primorskih rodoljubov, za čast katerih si že dolgo prizadevajo zlasti preživeli soborci in svojci, se je tako prvič spomnila tudi angleska stran. (STA)

Jutri v Kosovelovi knjižnici srečanje s pesnikom Tonetom Kuntnerjem

SEZANA - V Kosovelovi knjižnici v Sezani bo v jutri, ob 18. uri pesniški večer s Tonetom Kuntnerjem. Pesnik in gledališki igralec je priljubljen gost med sezanskimi obiskovalci knjižnice. Tudi njegove pesniške zbirke, katerih značilnost so preproste in vedno razumljive besede, sodijo med najbolj brano poezijo.

Prvi pesniški zbirki, ki je izšla leta 1966, z naslovom Vsakdanji kruh so sledile se Lesnika, Pesniški list, Mrtva zemlja, Ledene rože, V lesu ogenj, Slovenske gorice, Moja hiša, Trate, O domovina, Moje bregace, Marija Snežna, Kopri in Golcim besede srca in vesti.

V letošnjem letu pa se je tem pridružila nova knjiga pesmi z nenavadnim naslovom Cmurak, ki je dala povod za ponovno srečanje s pesnikom. Ob tej priliki bo v knjižnici svojevrsna razstava grafik mlajše a uveljavljene umetnice Zore Stancić.

Razstava bo v knjižnici na ogled do 10. decembra. (a.n.)

LJUBLJANA / OBLETNICA

Pred sto leti so se prve službe vselile v mogočno vladno palačo

LJUBLJANA - Včeraj je minilo natanko sto let, ko je mogočna ljubljanska palača na vogalih Prešernove, Erjavceve in Gregorčičeve ulice v Ljubljani dobila prvo uporabno dovoljenje in so se vanjo vselili prvi uporabniki, so sporočili iz vladnega urada za informiranje.

Stavba je bila v celoti dokončana 22. aprila 1899, vseskozi pa je bila namenjena predstavnikom državne oblasti v Ljubljani. Do leta 1918 je bil zato v njej sedež oblasti dežele kranjske, nato pa so bili v njej narodna vlada, veliki zupani ljubljanske oblasti, bani Dravske banovine in po drugi svetovni vojni izvršni svet slovenske skupščine, ob njem pa ustavno sodišče in po letu 1975 slovensko predsedstvo. Zdaj v njej domujeta urad predsednika republike in urad predsednika slovenske vlade.

Zamisel o gradnji palače se je porodila v zadnjem desetletju prejšnjega stoletja zaradi velike raztresenosti različnih uradov deželne vlade po vsem mestu. Pospesil jo je se ljubljanski potres leta 1895, ki je dodobra razmaja hiše, kjer so delovali nekateri uradi. Ceraavno je bilo najprej predvideno, da bi stavbo gradili na parceli ob tedaj novi Tr-

zaski cesti, ki je obsegala približno 16.000 m², so zaradi pomanjkanja denarja za 23.557 tedanjih goldinarjev kupili 6.500 m² veliko parcelo na sedanji lokaciji. Oktobra 1886 so začeli z izkopavanjem, spomladi leta 1897 so postavili temelje. Teren je bil težaven za gradnjo; del ob Prešernovi cesti je zato stal na betonskih temeljih, kar je bila tedaj gradbena novost, notranji del stavbe pa so postavili na 360 trimetrskih, 405 petmetrskih in 13 šestmetrskih pilotih. Gradbena novost so tudi debeli vojni leseni stropi, ki dobro držijo se danes. Stavbo so gradili zelo hitro, saj je bilo leto in pol po postavitvi temeljev pridobljeno že prvo gradbeno dovoljenje. Nad deli je bdel poseben gradbeni odbor, ki ga je vodil deželni predsednik, baron von Hein.

Arhitektonska palača nedvomno sodi med lepše ljubljanske objekte. Projekte je izdelal inženir Rudolf Bauer, gradila pa jo je Kranjska stavbna družba. Podobni palači, kjer so bili sedeži deželnih oblasti, stojita le še na Dunaju in v Sarajevu. Vladna stavba, ki je razglašena za kulturni spomenik, se danes s svojo podobo nedvomno dominira v tem delu Ljubljane. (STA)

PISMA UREDNIŠTVU

Oguljena zgodovina

Glagol skubiti se v slovenskem jeziku med drugim uporablja v primeru: »Gospodinja je oskubila kuro.« /Seveda je je prej zadavila! / No to sem misli v letošnjem avgustu. Znanec, slovenski zdomec, me je zelo vljudno prosil, če bi hčerki preden bo zaključila diplomsko nalogo, pomagal, da bi mogoče se kaj dodala iz obdobja zadnje vojne kot tudi takoj po vojni v Sloveniji. Z velikim veseljem sem mu obljubil, da bom priskrbel dvajset letnikov /? / Katoliškega glasa, saj je bil to edini slovenski neodvisni demokratični list v času enoumja v domovini. Tako so govorili! Vzela sva si čas in listala številko za številko. Pred nama se je razgrnil čas, ki sem ga poznal in ga tudi danes lahko nekoliko drugače ocenjujem, kot sem ga tedaj živel. Ne morem mimo lepega stvila odličnih uvodnikov, ki jih je pisal dr. Kazimir Humar. Na tiho mu zavidam, ker ne bom nikoli domel, kako je vse to zmozel poleg redne zaposlitve na soli, pa tudi vsega drugega dela, kar je tedaj delal. Prav tako priznam, da bi ze bil čas, da bi se nekdo žrtvoval in raziskal ter analiziral te uvodnike. Sicer pa so odlično gradivo politologije ali casnikarstva, če jih bo znal uporabiti za diplomsko nalogo. Vsekakor, snov, ki je vredna, da se ob njej zastavimo.

Ze ob takem lezernem listanju in branju se takoj odkrije, da je Katoliški glas imel kot pravimo, smer (linijo), kar seveda pri današnjih tednikih ne samo pogrešamo, ampak so nam na tem področju vzorčni primer casnikarskega sračjega gnezda.

Poleg lepih latnosti, ki sem jih ponovno odkrival pri nekdanjem Katoliškem glasu, pa so se odkrivala tudi necastna. Pri veliki večini clankov, ki so obravnavali medvojni cas pa tudi obdobje takoj po vojni, se zapaža nelogična povezava med dogodki in mislimi, ki so zapisane. Ce jih kritično beremo, vidimo, da so velikokrat bile misli oblikovane zelo nerodno ali pa sledijo nekim nelogičnim zaporedjem. Pri malo bolj natančni analizi se zlahkoto ugotavlja, da je velika večina clankov iz zgodovinopisja bila narodno korigirana, mogoče tudi popravljenata tako, kot je lektor mislil, da je prav, ne pa napisal pisec, ker so bili verjetno pisani v dialektu ali slabi slovenscini, lektor pa ni »pogruntal« bistva povedanega. (Mogoče pa je bilo to narejeno tudi zato, da se je koga smesilo ali pa čisto tipično po slovensko zafrknilo!) lahko pa se tudi ni objavilo tako, kot je napisal pisec, zaradi nekega strahu, ki je bil tedaj upravičen... Ob vsem tem se mi zastavi vprašanje: »Koliko taksne clanke lahko uporabimo kot zanesljiv zgodovinski vir infor-

macij? Casopisi so bili vedno tudi vir iz katerega se je redno crpala snov za objektivno informacijo. Res se bo dobil tudi kdo, ki bo rekel: »Beri se kaj drugega, pa boš dobil objektivno sporočilo!« Velja, vendar jaz sem prebiral ta casopis in ne katerega drugega, ker sem bil trdno prepričan, da so bili pri poročanju posteni! Za katerega drugega dvomim! Zlasti je to veljalo za clanke, ki so obravnavali domobranstvo. Potočil sem se, ko sem se spomnil, da so mi prav pri tem casopisu odklonili zapis »Domobranci iz Tolminske in brezna«, ki so mi ga pozneje pribicli v Novem listu. Nisem izvedel, v zgodovini, vendar stvari, ki jih poznam, da so bile, zapisem, da jih spozna se kdo drug. To delam zato, ker bodo edino tako določene stvari ostale zapisane, drugece se bodo posamezni dogodki pozabili. Ce neki casopis ko obravnava neki dogodek, ne objavlja neki zapis, obicajno to naredi zato, da se tisto nacrtno (!) pozabi: Tako bo ostajala zgodovina v zapisih, ki so bili zapisani tako, kot je kdo to želel in ne, kot je bilo. To je ze ustaljena praksa pri slovenskem zgodovinopisju in se zdalec ni moja »potegavščina«. Res ni treba veliko spretnosti, da se to mimogrede tudi odkrije. O tem zgodovinskem nepostenju je bilo in bo veliko besedi in razpravljanju... Prav ta žalostna ugotovitev ob nekdanjem goriskem tedni-

ku mi je ponovno priklicala v spomin pripis ob nekem mojem clanku, ki si ga je privoščil neki petelinček v tem tedniku pred leti in se dobesečno glasi: »Vidi se, da je bila vročina v avgustovskih dnevih kriva za ta zapis... Ceprav nam ugaja pobalinski slog...«

Zalostno je, ce ostanes »praznih rok« pred delom, ki si mu posvetil pol meseca, in ponovno spoznas, koliko potvorjenosti je bilo in je verjetno tudi se danes. Kaj pa je z verodostojnostjo? To pa prepustam v razmislek...

Ambroz Kodelja
Doberdob

Skromna strokovnost

Spoustovano uredništvo, živim v Dolini med zelenjem in majhnimi hisami. Odkar se je komu posvetilo, da bi lahko ugonobili trzasko golobe s tem, da je »vselil« pozresne ptice kot so razne vrste vran, v Dolini ni več kosov, slavckov, scinkavcev, vrabcev itd.

Ostalo je le nekaj parov glic, ki pa se starajo v slabih pogojih.

Kdor je imel nekaj bistroumnosti je vedel, kako se bo zadeva koncala. Skromna strokovnost ljudi, ki lahko odlcioji, je po moji oceni ena najhujših problemov te drzave.

Hvala za pozornost

Primo Generoso
Dolina

Ljubljana dobila največjo slovensko vinoteko

LJUBLJANA - V BTC, največjem nakupovalnem središču v državi, je včeraj, na martinovo, odprla vrata že druga vinoteka blagovne znamke Veritas.

Prva (odprli so jo sredi leta na Ptuj) se je že uveljavila z najcelovitejšo ponudbo vin vseh slovenskih vinorodnih pokrajin, ljubljanska pa je vinsko ponudbo se izpopolnila. Potrošniki in vinarji so tako z lično urejeno in po površini največjo vinoteko v Sloveniji dobili darilo, na dan ko goduje vinski patron.

V vinoteki je že ob otvoritvi naprodaj več kot 500 različnih vinskih polnitev vseh pomembnejših pridelovalcev vin v Sloveniji. Izjemno stičisce med pridelovalci in potrošniki je Slovenska vinska akademija Veritas, ki z vinoteko tudi gospodari, kasnovala tudi kot svetovalsko in izobraževalno središče bogate ponudbe vin. Poleg najširše palete vin je v vinoteki mogoče dobiti tudi literaturo, ki pomaga pri vinskem izboru, pa tudi mnoge, vinsko ponudbo spremljajoče potrebscine, vse do kozarcev. (STA)



PRISELJEVANJE / NEPRÍMERNA STRUKTURA V STAREM PRISTANIŠČU

Vlada odredila zaprtje centra za pribežnike

Rimska vlada je sklenila zapreti sprejemni center za ilegalne pribežnike v starem pristaniscu. Vest je sporočil prefekt Michele De Feis, ki je povedal, da je odlok o zaprtju podpisala notranja ministrica Rosa Russo Jervolino, ki je tudi odredila, da morajo strukturo obvezno zapreti do nedelje, 15. novembra. Po neuradnih vesteh kaže, da bodo center zaprli jutri ali najkasneje v soboto.

Po številnih, v zadnjem času tudi glasnih opozorilih, so v Rimu končno prisli do ugotovitve, da je center v pristaniscu popolnoma neprimeren za kolikor toliko dostojno sprejemanje pribežnikov. Struktura, ki jo je preteklega julija uradno odprl tedanji notranji minister Giorgio Napolitano, je bila usposobljena za sprejem največ deset ljudi, od takrat do danes pa je gostila v povprečju do dvakrat in tudi trikrat več pribežnikov, ki so živeli v nemogocih higienskih in bivanjskih pogojih. Na to so od vsega začetka opozarjale razne organizacije, ki se bavijo s problematiko priseljenstva, katerim sta se pridružila senator Oljke Fulvio Camerini in nato se sindikalna zveza CGIL, ki je bila glede tega

tarci, sindikati in številna združenja. Schiavone pravi, da ne gre prezreti odgovornosti pristojnih oblasti, ki so trmasto zavračale pritožbe in proteste vseh, ki so opozarjali, da je center neprimeren in tudi nezakonit. ICS bo vsekakor poglobil motivacije, po katerih je Prefektura potrosila več kot dvesto milijonov javnih sredstev za ureditev centra, ki je predstavljal zalitev cloveškega dostojanstva gostov.

Schiavone predlaga, da bi stavbo, ki je doslej gostila to sporno strukturo, po novem usposobili kot neke vrste orientacijski in informacijski center za zaščito morske meje. V njej naj bi pristojna telesa preverjala pravni položaj tujcev, ki prosijo za politično zatočišče v Italiji.

Ta predlog zagovarja tudi senator Camerini, ki je glede tega že posegel tudi pri notranjem ministrstvu. Takšno prehodno strukturo doloca tudi državna zakonodaja, ki pa je glede tega ostala v marsičen neuresničena, se posebno v naši deželi.

Zadovoljna nad sklopom notranje ministrice je sindikalna zveza CGIL, ki je glede tega vprašanja aktivirala tudi svoje vse državne voditelje. Zadovoljstvo je izrazila tudi Stranka komunistične prenove, ki s članom tajništva Dennisom Visiolijem ugotavlja, da je bil boj za zaprtje centra potreben in pravilen. Vse državni tajnik SKP Fausto Bertinotti je gleda tega zahteval tudi odstavitev trzaskega prefekta.



Zadovoljstvo ANOLF

Združenje »Cez mejo« (ANOLF) Furlanije-Juljske krajine izraža zadovoljstvo, ker je senat končno odobril zakonski osnutek o zaščiti azilantov in o njihovem pravnem varstvu. Združenje upa, da bo poslanska zbornica cimprij zakonila ta normativ.

V PONEDELJEK PRI NOTARJU

Openska srenja registrirana

Tudi openska srenja je začela postopek za doseg formalnega priznanja. Ta ponedeljek so se njeni predstavniki zbrali pri trzaskem notarju Aramis Bedeschiju, da bi srenjo registrirali. V ta namen so mu predložili zemljskoknjizne izpise, iz katerih izhaja, da je openska srenja že od začetka prejšnjega stoletja priznan lastnik obseznih zemljišč. Predložili so mu tudi statut srenje, vključno z imeni oseb, ki sestavljajo njen odbor. Predsednik srenje je Stanko Hrovatin, podpredsednik Vladimir Vremec, tajnik Dragotin Danev, blagajnik Livio Sosic, odbornik pa Drago Vremec.

Registracija pri notarju je bila potrebna, da bi predstavniki openske srenje lahko vložili prošnjo na

deželno upravo Furlanije-Juljske krajine za svoje formalno priznanje na osnovi deželnega zakona st. 3 iz leta 1996. To so že storili predstavniki kriske, repentabske in kontovelske srenje.

Openska srenja se je na registracijo pri notarju pripravljala okrogli dve leti. Njeni voditelji so namreč hoteli natančneje preveriti, kdo je pravzaprav njen član in kdo ni. Tako so ugotovili, da je opensko srenjo prvotno sestavljalo okrog 240 avtohtonih družin, nakar so preverili, kdo so potomci teh prvotnih upravičencev.

Poudariti velja, da srenjo ne gre enaciti z jusom. Srenja je skupnost družin, ki je praviloma nedeljiv lastnik raznih zemljišč in drugih ne-

premičnin. Jus v ozjem pomenu bese pa pomeni le pravico do uživanja (ne do lastnine) neke nepremičnine. Italijanska zakonodaja je povrh jusarske pravice raztegnila na vse stalno bivačce na področju neke vasi, kar pomeni, da je odpravila razlikovanje med avtohtonim in priseljenim prebivalstvom.

Po drugi strani pa velja tudi poudariti, da medtem ko so v zadnjih desetletjih jusarski odbori marsikje oziveli, pa so se srenje zacele sele v zadnjih casih na novo prebujati in postavljati zahtevo po spoštovanju svojih lastninskih pravic. Pri tem niso naletele na polno razumevanje in se bodo morale po vsem sodeč se truditi za doseg polnega priznanja.

POROTNO SODIŠČE / PROCES

Umorila je mater

Težke zdravstvene in družinske razmere

Na trzaskem porotnem sodišču, ki mu predseduje Mario Trampus, se je pričel proces proti 30-letni Giuliani Regelli, ki je obtožena, da je 9. julija lani umorila svojo mater Mario Maiorano, namerno naj bi jo pahnila skozi okno. Po posegih javnega tožilca in odvetnika Regellijeve so zaslišali agente, ki so se prvi ukvarjali z umorom, ter sosed, ki sta dogodku prisostvovali. Ena je povedala, da sta se mati in hči prepirali, Regellijeva je priletno mater porivala proti oknu na stopnicah in ji zakricala: »Poženi se sama ali te pahnem!«. Mati naj bi se obmila do sosedo s prošnjo, da pokliče policijo. Sosedja je pohitela do telefona, tedaj pa je na dvorišču slišala zamolkel udarec, Maioranova je že izdihnila.

Odvetnik Regellijeve Sergio Mameli je trdil, da je do spora prišlo, ker je hči od matere zahtevala 100 tisoč lir, hotela si je kupiti medvedka, iskala je nežno-

sti in toplino, ki je ni nikoli občutila: očeta ni poznala, odnos do matere je bil v znamenju sovraštva in ljubezni, bila je žrtev nasilja, tudi spolnega, velikokrat je bila gost centrov za umsko zdravje, zbežala je tudi v Nemčijo in imela nezakonskega otroka, ki ga je dala v rejništvo. Tudi javni tožilec Giorgio Milillo je je govoril o bolečih razmerah, o erotično-seksualni degradaciji, pri čemer mati ni bila izvzeta, o prostituciji. Zaslišali so tudi sodnega zdravnika Costantinidesa, psihiatrinjo Assunto Signorelli, ki je zdravila Regellijevo od leta 1993 (večkrat jo je opazila v popolni zmedenosti, izgubila je stik z realnostjo), moškega, s katerim je nesrečna ženska živela, ter Maria Novella, ki mu je javni tožilec poveril potrebne izvide in ki je razložil, da so bile umske sposobnosti ob dogodku bile zelo zmanjšane.

Proces se bo nadaljeval 25. novembra.

KRIZA / CEMENTARNA V TEŽAVAH

Italcementi: 50 delavcev v dopolnilno

Ukrep naj bi trajal 7 tednov

Od ponedeljka, 16. t.m., bo 50 delavcev cementarne Italcementi za 7 tednov v dopolnilni blagajni. Tako je sporočilo vodstvo podjetja. K temu ukrepu naj bi ga prisilile poslabšane krajevne tržne razmere zaradi daljše krize, ki pesti gradbeni sektor na Trzaskem. In tako naj bi se dogajalo, da so skladišča cementarne polna, zaradi česar je treba produkcijo ustaviti.

O zadevi so včeraj razpravljali na sindikalni skupščini delavcev Italcementi, ki so se je seveda udeležili tudi predstavniki sindikatov gradbenicev CGIL, CISL in UIL. Na skupščini so izrazili veliko zaskrbljenost. Do dopolnilne blagajne prihaja le nekaj mesecev potem, ko so bili delavci prisiljeni izkoristiti vse svoje razpoložljive dopuste, da bi zmanjšali proizvodnjo. Res je, da obstaja kriza na gradbenem sektorju, a res je tudi, da se podjetje Italcementi premalo potrudi, da bi tehnološko prenovilo obrat in tako tudi

postavilo pogoje za osvojitve novih tržišč. O tem bi delavci hoteli imeti jasnejšo sliko.

Kriza cementarne Italcementi pa je zaskrbljujajoča tudi v širši perspektivi celotnega trzaskega gospodarstva. Vse več podjetij se namreč nahaja v težavah. Posebej velja omeniti Tovarno velikih motorjev in skedenjsko železarno. Prva je vložila v ministrstvo za industrijo prošnjo za vpis 250 delavcev v t.i. »dolgo mobilnost«, v bistvu za predčasno upokožitev. Železarna pa bo začasno ugasnila en plavz in za dalj časa vpisala kakih 100 delavcev v dopolnilno blagajno. K temu je treba dodati najmanj še hudo krizo, ki pesti tekstilno industrijo Sitip v Osapski dolini v miljski občini. Ze dalj časa je napovedana zamenjava lastništva, potem ko se je grupa Pezzoli hudo zadolžila, a se vedno kaj zatakne, da do nje ne pride. In tako je 250 delavnih mest se vedno pod vprašajem.

NOVICE

Zasedanje na pobudo krožka »Che Guevara«

Krožek za politično-družbene studije »Che Guevara« s sodelovanjem »Beati i costruttori di Pace« (blaženi graditelji miru) in »gibanja za oljko« bo jutri ob 17.30 v Ul. Foscolo 7 (1. nadstropje) priredil srečanje na temo »1948-1998: petdeset let po deklaraciji o clovekovih pravicah; od Afrike do Kosova«. Posegla bosta Giorgio Pellis in Gianfranco Schiavone. Sledila bo debata, vstop je prost.

Ugotovili istovetnost tretjega roparja

Potem ko je policija že predvčerajšnjim prišla dva od roparjev, ki sta samo dve uri prej iz agencije CRT v Ul. Piccardi odnesli 40 milijonov lir, je ugotovila tudi istovetnost tretjega pajdasa. Zaenkrat ga agenti se niso izsledili, vendar si nadejajo, da jim bo kmalu padel v roke. Medtem so ugotovili, da oseba, ki je roparje sprejela pod streho v bližini Ul. Vasari, s statvino nima nič skupnega in da sploh ni vedela, kaj trojica iz Palermo počne v našem mestu.

Po sporu s Srbkinjo se bo Hrvat zdravil 30 dni

Predsinocnjim je v nekem javnem lokalu v Ul. Raffineria prišlo do spora med 50-letno Srbkinjo Vesno Lalošević por. Babič ter 43-letnim Hrvatom Stipejem Ilisinovićem. Slednji naj bi se pogovarjal z nekim rojakom, ko se je približala Laloševićeva. Prišlo je do prekeranja, nakar naj bi se Ilisinović izzivalno obrnil do ženske, čes: »Urezi me v roko, če si tega sposobna.« Laloševićeva je brez pomislanja odprla torbico, potegnila nož in mu ga zasadila v roko. Odpeljali so ga v bolnišnico, kjer se bo zdravil mesec dni, žensko pa je policija izsledila doma, v Ul. Molino a Vento. Agentom je izročila nož, bila naj bi vinjena, povedala je, da so jo zalili in izzivali ter celo grozili z britvico. Policija primer se preiskuje.

Zgorel je avtomobil

Zjutraj je sedel v avto in kot običajno vtaknil ključ v armaturno ploščo: namesto da bi pognal motor, se je vnel avtomobil. Iz nepojasnjenih razlogov je verjetno prišlo do kratkega stika in vozilo so zajeli plameni. Mimoidoci so ustavili izvidnico 3. okraja mestnih redarjev, ki je nemudoma odpeljala na Trg Petazzi. Obvestila je gasilce in obenem s svojim gasilnim aparatom skušala ukrotiti plamene. Iz varnostnih razlogov so tudi ustavili promet. Poškodovani avto fiat tipo, last nekega Trzacana (O.P.), je odpeljala vlečna služba.

Prefekt toži Piccolo

Prefekt in vladni komisar Michele De Feis je poveril nalogu odvetniku Francescu Paolu De Feisu iz Taranta, naj toži Piccolo, čes da je z nekaterimi novinarskimi članki in z objavo tiskovnih sporočil grobo zalil njegovo dostojanstvo kot cloveka in prefekta.

dokaj kritična tudi do tukajšnjega prefekta.

Notranja ministrica je vzela zadevo v roke po poulični manifestaciji, ki se je, kot znano, izrodila iz znane nereda pred vhodom v luko. Jervolinova je na srečanju, ki se ga je udeležil tudi Camerini, dala jasno vedeti, da ima trzaski center v bistvu štete dneve. Reakcije na krajevni in na vsedrjavni ravni (afera je medtem priromala tudi v parlament) so očitno potem pospešile odločitev o zaprtju.

Med prvimi, ki je seveda z zadovoljstvom komentiral odločitev notranje ministrice, je Gianfranco Schiavone, zastopnik Italijanskega solidarnostnega konzorcija (CIS), ki je vseskozi opozarjal na neprimerenost centra v luki. Ministrski sklep potrjuje veljavnost političnega in pravnega boja za zaprtje te strukture, ki so ga skupno vodili parlamen-

POLITIKA / KROŽEK MIANI

Voditelj SKP Bertinotti bo danes govoril v Mieli

Danes bo v Trstu vsedrjavni tajnik Stranke komunistične prenove Fausto Bertinotti, ki bo ob 17.30 govoril na srečanju v gledališču Miela. Bertinotti bo gost krožka Ercole Miani, ki ga bo v Mieli zastopal predsednik Maurizio Fogar. Slednji bo tudi vodil soocenje z Bertinottijem.

Pred prireditvijo v Mieli se bo voditelj SKP srečal s sindikalisti in s predstavniki tovarniškega sveta boljunske Tovarne velikih motorjev, ki se znova nahaja v krizi. Po srečanju v Trstu bo Bertinotti šel v Videm, kjer bo sodeloval na političnem shodu SKP pred nedeljskimi občinskimi volitvami.

Srečanje Acli posvečeno Bellomiju

Na pokrajinskem sedežu Acli v Ul. sv. Franciska 4/1 (stopnišče A) bo jutri s pričetkom ob 18. uri prvo srečanje ciklusa »I venerdì delle Acli«. V ospredju srečanja bo lik predlanskim umrlega mons. Lovrenca Bellomija, kateremu so trzasko Acli posvetile tudi knjigo pričevanj. Jutrišnjega srečanja, ki so ga poimenovali »Skof nekega mesta«, se bosta udeležila mons. Piergiorgio Ragazzoni, glavni vikar bodisi pokojnega Bellomija kot sedanjega trzaskega skofa Ravignanija ter skofijski upravitelj po Bellomijevi smrti, in pa Antonio Sodaro, član sveta za gospodarska vprašanja trzasko skofije ter bivši član župniškega duhovnega sveta. S tem srečanjem Acli začenjajo tudi program cerkvene animacije »In mare aperto« (na odprtem morju) za leto 1998/99. Vstop je prost, veliko pozornost bodo posvetili debati.

Dobimo se v Famili!

DO 21. NOVEMBRA

Glejte,
koliko popusta!

35%

na zelo veliko izdelkov

SUROVO MASLO
TORVIS - 250 g
~~3.530~~ popust 35%
2.290

SIR MOZZARELLA
CASTELLO
250 g
~~7.200~~ popust 35%
4.680

SKUTA
LATTERIE FRIULANE
250 g
~~2.060~~ popust 35%
1.340

KUHAN PRŠUT NONNO
ANGELO DENTESANO
na kg
~~27.900~~ popust 35%
18.130

SADNI SOKOVI DERBY:
marelica, breskev, hruška
6 stekl x 125 ml
~~2.750~~ popust 35%
1.790

RŽ SCOTTI
VIALONE NANO
2 kg
~~7.600~~ popust 35%
4.940

PŠČANČJA RULADA Z
DIŠAVAMI VIDA - na kg
~~24.400~~ popust 35%
22.360

MLEKO UHT FRIULI
posneto 1/1
~~1.830~~ popust 35%
1.190

POPRANA PANCETA MASE'
na kg
~~19.500~~ popust 35%
12.020

SIR LATTERIA S. DANIELE
na kg
~~11.900~~ popust 35%
7.730

ODOJEK PEČEN V KRUHU
MASE' - na kg
~~24.900~~ popust 35%
16.180

PARADŽNIKOVA MEZGA "PASSATA
DI GIORNATA" VALFRUTTA - stekl. 700 g
~~1.750~~ popust 35%
1.130
al kg. 1.614

SONČNIČNO OLJE
GIGLIO ORO CARAPELLI
pločevinka 1/1
~~2.750~~ popust 35%
1.780

VODA GOCCIA DI CARNIA
plast. 1,5 l
~~750~~ popust 35%
480

PIVO DREHER
2 plač. x 330 ml
~~1.990~~ popust 35%
1.290
al lt. 1.955

TESTENINE
DURUM PAGANI
1 kg
~~1.650~~ popust 35%
1.070

KONCENTRIRANI
DETERGENT ZA POSODO
SPLENDY - plast. 1,5 l
~~2.700~~ popust 35%
1.750

KAR VIDITE JE LE NEKAJ PROIZVODOV V POSEBNI PONUDBI.

URNIK:

Ponedeljek	Zaprto	
Torek	9.00	neprekinjeno do 19.00
Sreda	9.00-12.45	15.00-19.00
Četrtek	9.00	neprekinjeno do 19.00
Petek	9.00-12.45	15.00-19.00
Sobota	9.00	neprekinjeno do 19.30

**RABUIESE - RABOJEZ (TS) - TAKOJ
PRED MEJNIM PREHODOM SKOFIJE**

famila

I VANTAGGI DI STARE IN FAMIGLIA



STROKOVNI POSVET / JUTRI IN V SOBOTO

Nasilje nad žensko in odziv institucij

Pobuda Občine in zdravstvenega podjetja

Dvodnevni posvet o nasilju nad ženskami in odzivu institucij je pomenljiv iz več razlogov: prvič gre za srečanje, ki prinaša rezultate najsodobnejših in prvih italijanskih tovrstnih raziskav; drugič, ker teoretskemu delu dodaja tudi razpravo o konkretnih pobudah; tretjič, ker sta ga pripravila trzaska občinska uprava (oddelek za socialne in zdravstvene službe) in trzasko zdravstveno podjetje v sodelovanju z drugimi javnimi ustanovami; četrto, ker gre istocasnno za priznanje zenskega organiziranemu promustovoljnemu delu, ker so ustanove povzele njegove predloge. Srečanje, že drugo na izrazito žensko temo v razmeroma kratkem razdobju, so pobudnice predstavile včeraj na posebni novinarski konferenci.

Občinska odbornica za enake možnosti Maria Teresa Bassa Poropat je z zadovoljstvom poudarila, da se v zadnjem času ženskim tematikam posveča pozornost, kar je nedvomno zasluga žensk, ki delujejo na raznih področjih, istocasnno pa je tudi dokaz o spremenjenem odnosu javnih uprav in ustanov do teh vprašanj. Posvet, ki bo jutri in v soboto v Modri dvorani hotela Savoia Excelsior, je namreč finančno podprla tudi deželna uprava FJK, pokroviteljstvo je podelila trzaska univerza, pri zasnovi pa je sodelovala tudi EU, v kolikor sodi osrednja trzaska raziskava, ki jo je izvedla Patrizia Romito, v okvir evropskega projekta Daphne (pobudnik je bil trzaski krožek Settima onda, pristopilo je trzasko zdravstveno

podjetje, pretežno del sredstev pa je iz fondov EU). Podrobneje je o tem govorila Daniela Gerin, ki je pri trzaskem zdravstvenem podjetju odgovorna za projekt »Žensko zdravje« (Salute donna), prav z njim, je poudarila, pa zdravstveno podjetje že poltretje leto ženski poseveča posebno pozornost.

Za Patrizio Romito, ki je vodila strokovni odbor za pripravo posveta, je posebna odlika posveta prav poudarek na strokovno-znanstvenem pristopu do pojavi, ki se sploh ni v zatonu. Povedala je, da so k sodelovanju povabile strokovnjakinje iz Velike Britanije, Belgije in Francije, iz držav, v katerih je strokovno preučevanje tega vprašanja na višji ravni od italijanske. Izredno za-

nimivo pa je po njenem tudi dejstvo, da bodo avtorice prav v Trstu predstavile rezultate najsodobnejših, pravzaprav prvih tovrstnih italijanskih raziskav: gre za študijo Istata o nasilju nad ženskami, podatke o spremnih centrih za ženske v Emilii-Romagnu in raziskavo o nasilju nad ženskami in odzivu institucij, ki jo je opravila Patrizia Romito. Ob osrednji temi bodo razpravljale tudi o številnih vprašanjih, ki se navezujejo nanjo, tako bo v soboto ob 11. uri okrogla miza o evropskih projektih zoperstavljanja moškemu nasilju. Jutrisnjega odprtja dvodnevnega znanstvenega simpozija se bodo udeležili predstavniki uprav in ustanov, ki so omogočile njegovo izvedbo. **bip**

OBČINA TRST / NAČRTOVALCI SO SE SESTALI Z RAJONSKIM SVETOM

Regulacijski načrt za staro jedro Opčin

Izdelal ga bo arhitektski studio Grasivario iz Benetk

V spremstvu občinske odbornice za urbanistiko Ondine Barduzzi je predvčerajšnjim obiskala rajonski svet za Vzhodni Kras skupina strokovnjakov, ki bo izdelala podrobnostni regulacijski načrt za zgodovinsko jedro Opčin. Gre za člane in sodelavce arhitektskega studia Grasivario iz Benetk, ki je zmagal zadevni natečaj trzasko občinske uprave. Pristavimo naj, da je občinska uprava razpisala natečaj poleg za opensko vasko jedro se za skedenjsko, in sicer s pomočjo finančnega prispevka deželne uprave.

Po dobrodoslici predsednika rajonskega sveta Zorana Sosica je srečanje uvedla občinska odbornica Barduzzi. Spomnila je, da pred nedavnim odobreni splošni regulacijski načrt trzasko občine predvideva izdelavo podrobnostnih regulacijskih načrtov za zgodovinska jedra posameznih vasi oziroma naselij, saj gre za območja, ki jih je treba zaradi njihovih zgodovinskih in

kulturnih značilnosti posebej zaščititi, po drugi strani pa se tudi spopadajo s kopico specifičnih razvojnih problemov, ki zahtevajo podrobnejšo urbanistično obdelavo.

Arhitekt Grasivario in sodelavci so na srečanju izrazili predvsem željo, da bi pri izdelavi podrobnostnega regulacijskega načrta lahko računali na sodelovanje rajonskega sveta, pa tudi predstavnikov krajevnih organizacij in sploh vseh, ki bi lahko dali koristni prispevek. Seveda pa so tudi torkovo srečanje izkoristili za zbiranje koristnih informacij. In tako so rajonski svetovalci, zlasti stari Openci, posredovali več zgodovinskih informacij o openski stari vasi. Predsednik Sosič je na srečanje med drugim povabil krajana Furia Furlana, ki razpolaga z bogato zbirko starih slik, iz katerih je jasno razvidno, kako so nekoč Opčine izgledale. Njihov prvotni videz je precej unicilo letalsko bombardiranje med drugo svetovno vojno, a

tudi in mogoče se bolj nenadzorovan ali slabo nadzorovan urbanistični razvoj.

Rajonski svetovalci pa so opozorili tudi na nekatere sedanje pereče probleme starih Opčin. Tako v njih ni kanalizacije, primanjkuje parkirišč za avtomobile in sploh bi morali poskrbeti za smotrnejšo ureditev avtomobilskega prometa, k čemur bi sicer moral nekaj prispevati tudi načrt za cestni promet, ki ga ta čas obravnava trzaski občinski svet. Celotno staro opensko naselje bi morali bolje povezati z okolico, zlasti z železniško postajo itd. Seveda pa so rajonski svetovalci zagotovili pripravljenost na nadaljnje sodelovanje z izdelovalci podrobnostnega regulacijskega načrta.

Srečanje se je zaključilo po dveh urah razprave. Pristavimo naj, da se bodo vzhodnokraski rajonski svetovalci ponovno zbrali v četrtek, 19. t.m. Glavna točka na dnevnem redu bo mnenje o občinskem davku na nepremičnine ICI.

BAZOVICA / PRI ASTRONOMSKEM OBSERVATORIJU

Danes odprejo zvezdarno

Namenjena bo javnosti - V njej bodo trije teleskopi

Danes ob 11. uri bodo pri astronomskem observatoriju v Bazovici slovesno odprli zvezdarno. Imenovala se bo Urania carsica in bo namenjena predvsem občinstvu. S to pobudo namerava Trzaski astronomski observatorij praznovati 100-letnico svojega obstoja kot avtonomnega instituta. Ustanovljen je bil namreč leta 1898, seveda pod Avstro-Ogrsko.

Zvezdarna bo opremljena s tremi teleskopi, največji od katerih ima zrcalni objektiv s premerom 50 centimetrov. Postavljeni so pod opazovalno kupolo v prvem nadstropju, kjer je tudi računalnik in televizijska kamera z možnostjo velikih povečav. V pritličju pa bo na ogled stalna razstava o 250-letni zgodovini trzasko astronomije. Zvezdarno je uredil Conrad Böhm, ki se je kot znanstveni divulgator uveljavil na

evropski ravni, in sicer po naročilu ravnatelja Trzasko astronomskega observatorija Fabia Mardrossiana.

Kot rečeno, bo zvezdarna namenjena predvsem obiskovalcem. Odprta bo skozi vse leto, razen ob hudem mrazu in ob periodičnih vzdrževalnih delih. Zainteresirani se bodo morali predhodno javiti gospodu Conradu Böhm, in sicer prek faksa na številko 040-309418. Možni bodo dopolnaki in večerni obiski. Dopoldne bo mogoče opazovati Sončne pege, v večernih urah pa najrazličnejše nebesne pojave in telesa. Vselej pa bo na ogled tudi zgodovinska razstava.

Pristavimo naj, da bodo v zvezdarni prirejali tudi tečaje, zlasti za solnike. Trzaski astronomski observatorij namerava na tak način stopiti v novo tisočletje v tesnejšem stiku s širšo javnostjo.

ŠOLSTVO / DRUGA SEJA

Programska konferenca o razsežnostih šolske mreže

Pretekli ponedeljek je bil na pokrajinskem sedežu drugi sestanek tako imenovane programske konference za načrt o razsežnosti šolske mreže, ki jo, poleg pokrajine, sestavljajo predstavniki vseh občin v trzaski pokrajini, Kraske gorske skupnosti, pokrajinskega šolskega sveta in šolskega skrbništva. Udeleženci so na seji sprejeli pravilnik o dejavnostih konference, v katerem je omenjena tudi »teza«, ki jo bodo imele posamezne komponente pri sklepanju (tiste ustanove, ki jim je poverjena skrb nad šolskimi stavbami, bodo imele pri glasovanjih večjo »tezo«). Soglasno je bilo domnjeno, da bo načrt o razsežnosti namenjen izključno ovrednotenju šolske ponudbe in zagotovitvi pravice do študija. Da bi to dosegli, bodo obogatili didaktična sredstva in posodobili šolska poslopja.

Prihodnja seja programske konference bo v ponedeljek, 16. novembra. Po politični premisi in pripravi bo takrat govor o praktičnih ukrepih. Ustanovljene bodo nekakšne podkomisije, ki jih bodo sestavljali tehniki in izvedenci iz šolskih in upravnih struktur.

Vsi verniki vabljeni na »Hvaleznico '98«

Slovensko pastoralno središče v Trstu pri srčno vabi vse vernike trzasko škofije na letosnjo »Hvaleznico«, ki bo potekala v znamenju »vrnitve k Očetu«. V vabilu pastoralnega središča je med drugim se poziv vernikom, da »združeni s skofom na romanju proti hiši Očeta spoznavajo večno božjo ljubezen«.

Zahvalna masa bo v stolnici sv. Justa v nedeljo, 15. novembra ob 16. uri.

V MESTNI PODRUŽNICI NTKB

Na Galebovi razstavi



Prejšnji teden je bila se možnost za ogled Galebove razstave v podružnici Nove trzasko kreditne banke na Trgu Stare mitnice. Priložnost

so v prejšnjih dneh med drugimi izkoristili malčki osnovnih sol Karla Siroka in Josipa Ribčiča, ki jih vidimo na sliki.

Vsekakor je bila Galebova razstava delezna velikega zanimanja in pozornosti in tudi njen ogled je bil nadvse zadovoljiv.

V NEDELJO PRI FERNETIČIH

Hvalevredna akcija Prijateljev zemlje

Napolnili so šestdeset vreč za skupno približno eno tono odpadkov

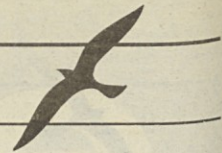
Problemi onesnaževanja okolja se večajo, žal pa se vzporedno ne več zavest prebivalstva, da je treba biti pozornejši do teh problemov. Skrb za varstvo in zaščito okolja je žal prepuščena redkim ljubiteljem narave in ljudem, ki jim ni žal posvetiti nekaj svojega prostega časa za čiščenje onesnaženega okolja.

Med organizacijami, ki na Trzaskem kaže največ občutljivosti, so Prijatelji zemlje, ki so prejšnjo nedeljo priredili akcijo čiščenja odlagaliska odpadkov in raznega predvsem odrabljenega gradbenega materiala pri Fernetičih. Žal se javnemu vabilu k udeležbi pri akciji ni odzvalo veliko ljudi, tisti redki, ki so se citilne akcije udeležili, pa so opravili veliko delo. Z raznimi odpadki so namreč napolnili 60 vreč za skupno eno tono. Odstranili so številne vreče strujenega cementa, staro opeko, avtomobilske izpušne cevi, avtomobilske gume in druge dele, divane in veliko količino raznih plastičnih predmetov.



Ob vsem tem zaskrblja predvsem dejstvo, da vseprek odmetavajo gradbeni material in da si z veliko težavo utira pot vodenje o ločenem odlaganju odpadkov, kar gre verjetno pripisati tudi se vedno dokaj pomanjkljivemu seznanjanju javnosti. Prijatelji zemlje so se odločili, da si bodo prevzeli tudi nalogo obveščanja prebivalstva o možnostih ločenega odlaganja smeti.

Jasno pa je, da je pri tem potrebno širše sodelovanje, kajti v trenutku, ko javna ali zasebna podjetja ali organizacije poskrbijo za ustrezne nabiralnike, potem morajo poskrbeti tudi za njihovo odvažanje, kadar so polni. Žal se dogaja, da ljudje nimajo več kam odložiti, denimo, papirja ali stekla, ker so nabiralniki prepolni in nihče ne poskrbi, da bi jih izpraznili.



MARTINOVANJE / VAŠKI PATRON

Na Proseku ob Martinu sonce, pujski in vino

Verski obredi in naval po vaških ulicah in v osmicah



Nepogresljiv in točen kot švicarska ura je Martin tudi letos 11. novembra pripotoval na Prosek in s svojim prihodom razveselil mlado in staro. Vaškega patrona so proslavili sveto in posvetno po običajni tradiciji: z verskimi obredi in procesijami ljudi po vaških ulicah, posejanimi s kioski z najrazločnejšimi predmeti, stvarmi blagom in sladkarijami.

Dopoldanske ure je ogrelo sonce. Njegovi žarki so segali vse tja do Devinščine, kjer so obnovili prasičji sejem. Kupcev ni manjkalo, kupcij ob glasbenem kruljenju tolstih roznokoznatih protagonistov tudi ne. Kot vedno so se tudi letos Martinovi pujski delili v dve kategoriji: ogromni, nekaj stotov težki orjaki so bili pripravljeni za takojšen zakol, za klobase, krvavice, prsute in panceto; majhne, neboljene prasičke s svedrastimi repki je cakala reja, a naposled tudi enak, žalostni konec.

Medtem ko je Devinščina slavila predvsem dopoldne, se je ostala vas veselila vse do poznih nočnih ur. Popoldne se je dotok ljudi, domaćinov in gostov, tako povecal, da so morali redarji omejiti promet na glavnih ulicah. Zivahno je bilo predvsem na Krzadi. Kramarjem, ki so glasno vabili k svojim stojnicam, se je pridružila bobneca muzika iz bližnjega luna parka, kjer se je trlo predvsem mladih in najmlajših. Zavrteli so se na vrtiljaku in drugih krozečih atrakcijah, popeljali so se z avtomobilčki, ki jim je trčenje največji užitek. Tudi sladkarkov in drugih slaščic ni manjkalo.

Po ogledu vsakovrstne šare se je odrašlim zahotel postanek v Martinovih osmicah. Včeraj so delovale tri: pri Primorju, v Soscevi hiši pri Godbenemu društvu, ter v stari vasi v »reziji« Mladinskega krožka. V osmicah, pa tudi v vaških gostilnah je novo vino teklo veselo v grla ter bogato zalivalo klobase in zelje, nezamenljivi sestavini Martinove kulinarične ponudbe na Proseku.

TORKOV VEČER V ZNAMENJU MARTINA

Novo vino tudi v Slovenskem klubu

Šlo je za pravo tekmovanje med amaterskimi vinogradniki tržaške pokrajine



Martinov predvečer so odbojniki in nekaj prijateljev Slovenskega kluba preziveli ob pokušanju in ocenjevanju novih vin. Skoda, da so se tekmovanja, ki je bilo odprto vsem »amaterskim vinogradnikom« iz tržaške pokrajine, udeležili le štirje od šestih prijavljenih vinogradnikov, in da tudi ocenjevalcev - občinstva ni bilo prav veliko. Morda nas niti vino več ne zdrami...

V prijetnem vzdušju so prisotni pridno opazovali in poskušali raz-

stavljeni vina, na koncu pa tudi zabeležili svoje ocene (od 1 do 5) na glasovnico. Četrto mesto je z 68 točkami zasedlo vino družine Krapez od Svetega Ivana, medtem ko je tretje mesto s 76 točkami pripadlo vinu gospe Cok - Skrinjar iz Lonjerja. Za prvo in drugo mesto pa je bil boj se ostrejši, saj so na koncu o zmagovalcu odločali štirje glasovi. Drugo mesto je tako s 104 točkami zasedlo vino družine Misculin iz Milj, medtem ko je bilo vino družine

Krizman s Kontovela s 108 točkami proglašeno za zmagovalca prve pokusne vin v Slovenskem klubu.

Med enim kozarkom in drugim so prisotni našli tudi čas za ogled fotografske razstave Maria Magajne »Od Stivana do Barkovelja«. Gre za črno-bele utrinke, ki jih je naš fotograf ujel v objektiv v letih petdeset in šestdeset. Razstava bo odprta se ves teden, do vključno ponedeljka 16. t.m., od 9. do 14. ure.

NOVICE

Razpisi za delovna mesta

Potem ko je deželni urad za delo odobril nacрте za profesionalno vključevanje, je združenje industrijcev odredilo šest nacртov. Kdor je zainteresiran, naj se javi v uradu v Ul. Fabio Severo 46 (soba L) v naslednjih rokih: operater pri računalniku (do 18.11.), uslužbenec v glavnem tajnistvu (27.11.), uslužbenec v kemijskem laboratoriju (27.11.), tehnik pri upravljanju software (30.11.), proizvodnja električnih in telekomunikacijskih kablov (31.12.).

V ponedeljek, 16. in v torek, 17. novembra pa bodo v uradu za delo od 9.30 do 12.30 sprejemali prošnje za udeležbo na selekcijah za naslednja delovna mesta:

Občina Trst - 5 mest za grobarja (določen čas 6 mesecev); Občina Milje - 1 mesto uradnika z znanjem strojepisja (določen čas 3 meseci, ki jih po potrebi podaljšajo); Občina Zgonik - 1 mesto pomočnika na domu (določen čas 6 mesecev, med drugim zahtevajo znanje slovenskega jezika, posest vozniskega dovoljenja kat. B in vsaj 8-mesečno delovno izkušnjo v javni upravi ali pri zasebnikih). Zainteresirani morajo predstaviti mod. C/1 (ali roza izkaznico), delovno knjižico, diplomu nižje srednje sole. davčno prijavo za leto 1997 in družinski list.

Predstavitve kodeksov starega Dubrovnika

Statuti Dubrovniske republike od leta 1358 do leta 1803 ter sploh zakonodaja te države so zbrani v dveh kodeksih, v Liber viridis in v Liber croceus. Kodeksa je pred nedavnimi objavila Srbska akademija znanosti in umetnosti. V Trstu ju bodo predstavili danes ob 18. uri v konferenčni dvorani državnega arhiva v Ul. La Marmora 17.

Danes zasedanje o Alzheimerjevi bolezni

»Združenje de Banfield - Alzheimer Italia« je pobudnik raznih srečanj, na katerih je v ospredju tematika Alzheimerjeve bolezni. Srečanja so namenjena svojcem bolnikov in tistim njihovim prijateljem, ki jim pomagajo prenašati težko breme. Prvo od teh srečanj bo danes ob 18. uri v dvorani v Ul. Caprin 7, načeli pa bodo vprašanje »zdravila pri Alzheimerjevi bolezni: sedanjost in perspektive.« Porocala bosta Tullio Giraldi in Luisa Bonfigli, oba s tržaške univerze.

KONCERT / V NEDELJO POPOLDNE

V Vilenici se je oglasila pesem

Uspela pobuda Slovenskega pevskega društva Primorec-Tabor



Jesensko prizorišče nam je v čudovito barvanem naravnem okolju ponudilo tudi nadvse prijeten glasbeni dogodek, za katerega so prejšnjo nedeljo poskrbeli člani slovenskega pevskega društva Primorec-Tabor. Po enoletnem molku se je namreč v jami Vilenici ponovno oglasila pesem, v letošnji izvedbi je pravzaprav slo za glasbo, saj so koncert poleg pevcev oblikovali tudi instrumentisti. V dvorani kraskega podzemlja so tako nastopili malčki otroške skupine, ki jo v okviru društva

vodi Vilma Padovan. Zapelili pa so niz treh pesmi, ki so nastale na besedilo Zlatke Obid in z uglasbitvijo Aljose Tavcarja. Poleg mladega fagotista so malčke ob izvajanju spremljali se Tanja Sabadin (flavta), Alessandra Falciano (klarinet) in Aljosa Sakida (tokrat na klaviaturi). Poseben glasbeni intermezzo je ponudil kitarist Marko Feri, ki se je prav v pretekli sezoni od samostojni koncertni dejavnosti »preizkusil« se v mešani zvrsti vokalno-instrumentalne glasbe. V zadnjem delu ne-

deljskega koncerta je namreč spremljal vokalno skupino Primorec-Tabor, ki je pod vodstvom Matjaža Šceka izvedla pesmi sodobnega svedskega skladatelja Hanssona.

Kot običajno je glasbeno pobudo spremljal se vodeni obisk podzemnih znamenitosti te res vabljive kraske jame, pri čemer so sodelovali člani Jamarskega društva Sezana. Vsem sodelujočim pa so prireditelji poskrbeli se zaključno prijateljsko srečanje ob nojem vinu.

(dam)

VČERAJ-DANES

Danes, CETRTEK, 12. novembra 1998
JOZAFAT

Sonce vzide ob 7.00 in
zatone ob 16.38 - Dolžina
dneva 9.38 - Luna vzide
ob 0.03 in zatone ob 13.56

Jutri, PETEK, 13. novembra 1998
STANISLAV

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 15,1 stopinje, zračni tlak 1013 mb raste, veter 33,8 km na uro vzhodnik severo-vzhodnik, burja s sunki do 50 km na uro, vlaga 54-odstotna, nebo oblačno, morje razgibano, temperatura morja 16,2 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Aurora Chmet, Elisa Gianneo, Greta de Walderstein.
Umrli so: 58-letni Diego Polon, 78-letni Mario Ferluga, 95-letna Giovanna Roberti, 89-letna Elisabetta Zanetti, 40-letna Antonietta Ferrari, 53-letna Liliana De Panfilis, 78-letni Bruno Miceu, 51-letna Bozena Cossutta, 53-letni Gino Geretto.

LEKARNE

Od ponedeljka, 9. do sobote, 14. novembra 1998

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Goldonijev trg 8 (tel. 040 634144), Ul. Revoltella 41 (tel. 040347797), Zavljje - Ul. Flavia 89 (tel. 040 232253).

Zgonik (tel. 040 229373) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Goldonijev trg 8, Ul. Revoltella 41, Ul. Tor S. Piero 2, Zavljje - Ul. Flavia 89.

Zgonik (tel. 040 229373) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Tor S. Piero 2 (tel. 040 421040).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena služba

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.

ČESTITKE

SASA bo danes na torti ugasnil 6 svečk. Letos bo čestitko sam bral, ker sedaj to on bo znal. Da bi dober tolmač postal in pridno se učil, tako v soli kot klavir, mu teta Lucij zeli.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
LUTKOVNO GLEDALIŠČE - LJUBLJANA
NACE SIMONCIC
VELIKI KIKIRIKI
V NEDELJO, 15. T. M. OB 11. URI
V FINZGARJEVEM DOMU NA OPCINAH
OTROSKA MATINEJA!

KINO

ARISTON - Dvorana je rezervirana. Jutri »Gatto nero, gatto bianco« r. Emir Kusturica.

EXCELSIOR - 17.45, 20.00, 22.15 »Tutti pazzi per Mary«, i. Cameron Diaz, Matt Dillon.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.30, 19.45, 22.00 »Elisabeth«, i. Cate Blanchett.

AMBASCIATORI - 15.45, 18.45, 21.45 »Salvate il soldato Ryan«, r. Steven Spielberg, i. Tom Hanks, Matt Damon.

NAZIONALE 1 - 15.45, 17.50, 20.00, 22.15 »X-Files«, r. Rob Bowman, i. David Duchovny, Gillian Anderson.

NAZIONALE 2 - 15.45, 18.45, 21.45 »L'uomo che sussurrava ai cavalli«, r. i. Robert Redford.

NAZIONALE 3 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Gallo cedrone«, r. i. Carlo Verdone.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »The Truman Show«, r. Peter Weir, i. Jim Carrey.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Libido party« - prepovedan mladini pod 18. letom. **CAPITOL** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.10 »Sliding doors«, r. Peter Howitt, i. Gwyneth Paltrow, John Hannah.

ALCIONE - 17.45, 20.00, 22.10 »Illuminata«, r. John Turturro, i. Susan Sarandon.

PRIREDITVE

SKD FRANCE PREŠEREN iz Boljunca gostuje v soboto, 14. novembra ob 20. uri SPD Borovlje s Kosorške z igro Dr. Faust. Vabljeni!

KD IVAN GRBEC - Skedenjska ul. 124 - vabi vse prijatelje v soboto, 14. novembra 1998 ob 20. uri na MARTINOVANJE. To sladko, zlato vince bo zbralo bratce nas, veselo bomo peli zdravice na ves glas! Poskrbljeno bo za lepo vzdušje in za zabavo... Vabljeni, vabljeni, vabljeni!

KD LIPA Bazovica - v soboto, 14. novembra ob 20.30 v zupnijski kinodvorani v Bazovici gostuje dramska skupina Tabor - Opčine z veseloigro Ivana Artaca »Rusa riga čez uograde«. Režija Igor Malalan. Vabljeni!

KD FRAN VENTURINI vabi v soboto, 14. novembra 1998 ob 20. uri v Kulturni center Anton Uk-

mar-Miro pri Domju na Martinov večer s harmoniko. Nastopajo Denis Novato, Trio Venturini, dekliska pevka skupina Fran Venturini, gojenci sole diatonične harmonike in ...presenečenje.

MLADINSKI KROZEK DOLINA priredi v nedeljo, 15. novembra tradicionalno Martinovanje. Ob 10.30 v cerkvi sv. Martina slovesna sv. masa, ob 18. uri kulturni program v mladinskem krožku - nastopa dekliska pevka skupina Valentin Vodnik. Knjigo Politicni ciklon nad Istro bo predstavil in komentiral analist, publicist in avtor Milan Gregoric. Sledi družabnost - »Je duabro ma muaje ... Ob polnem kozarcu bomo mlado kapljico komentirali in če si to zasluži, hvalili, zagotovo pa pili. Vabljeni!

PD SLOVENEK priredi v nedeljo, 15. novembra, ob 18. uri, v Srenjski hiši v Borstu, veselo Martinovanje. Nastopajo MePZ Slovenec- Slavica, Vanca in Tonca ter Godba Long Zlunk. Ob priliki bo tudi pokušnja novega vina domačih vinogradnikov.

ZAMEJSKI KVINTET prireja AVSENIKOV VEČER, ki bo v nedeljo, 15. novembra, ob 18. uri v sportno-kulturnem centru v Zgoniku. Nastopili bodo: ansambel Grega Avsenik, Gasperji in seveda SLAVKO AVSENIK. Predprodaja vstopnic poteka v baru Prosvetnega doma na Opčinah, v gostilni Grilanc v Salezu in v gostilni Peric v Doberdolu. Zainteresirani lahko dobijo vse potrebne informacije na tel. st. 0348-3821000.

ZBOR JACOBUS GAL-LUS in VZGOJNO-ZAPOLITVENO SREDISCE MITJA CUK v sodelovanju z zupnijo sv. Jerneja na Opčinah vabita na dobrodelni koncert, ki bo v openski zupnijski cerkvi, v nedeljo, 15. novembra, ob 19. uri.

PROSVETNI DOM - OPCINE v okviru OPEN-SKIH GLASBENIH SREČANJ bo v nedeljo, 22. novembra, ob 18. uri, nastopil trobilni kvintet RTV Slovenije. Na programu Gallus, Mouret, Bach, Pourcell, Haendel, Bernstein, Gershwin in Gilles.

OBVESTILA

SKD FRANCE PREŠEREN vabi na predavanje z diapozitivi prof. Sonje Gregori: **KANATA**

SKD FRANCE PREŠEREN
vabi na predavanje z diapozitivi prof. SONJE GREGORI
KANATA TAKAKKAW
Vtisi s poti po zahodni Kanadi
danes, 12. novembra ob 20.30
v društveni dvorani SKD F. Prešeren v Boljuncu

TAKAKKAW (Vtisi s poti po zahodni Kanadi). Danes, 12. novembra, ob 20.30 v društveni dvorani SKD France Prešeren v Boljuncu.

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE - KROZEK OBCINE DOLINA vabi clane in simpatizerje na praznik vclanjevanja, ki bo jutri, 13. novembra, ob 18. uri, v Kulturnem domu Ukmar pri Domju.

SEKCIJA SSK ZA SV. IVAN, LONJER, KATINARO IN ROCOL v sodelovanju s SKD Slavko Skamperle prireja jutri, 13. t.m., z začetkom ob 20.30, v prostorih društva Skamperle na Stadionu 1. Maj javno srečanje o aktualnih problemih slovenske manjšine, se zlasti pa o zaščitnem zakonu in o solstvu.

RADIJSKI ODER obvešča, da bo TECAJ LEPE GOVORICE potekal ob petkih od 18. do 20. ure v Ul. Donizetti 3. Tecaj se bo začel jutri, 13. novembra, ob 18. uri s predavanjem prof. Jozeta Faganela. Če se se kdo zeli vpisati, lahko to stori po telefonu (040-370846) ali pa na naslednjem srečanju.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENECV v Trstu vabi v ponedeljek, 16. novembra, ob 20.30 v Peterlinovo dvorano v Donizettijevo ulico st. 3, na predavanje dr. Martina Znidarsica, profesorja za založništvo na Filozofski fakulteti v Ljubljani o »Slovenski knjigi danes«. Prisotni bodo slovenski založniki iz zamejstva.

SKD PRIMOREC TREBCE ob skorajšnjem praznovanju 100-letnice vabi vse glasbene, gledališke, plesne in druge skupine, ki se na katerikoli način udeležujejo na kulturnem področju, da do 15. novembra lahko se prijavijo svojo udeležbo na kulturnem maratonu, ki bo v soboto, 12.12. in v nedeljo, 13.12.1998, od 14. do 24. ure v velikem ogrevanem sotoru na vrtu Ljudskega doma v Trebcah. Za prijave in podrobna pojasnila naj interesi pokličejo vsak dan, razen nedelje, od 12. do 14. ure, na tel. st. 040-212811 ali 0388-4482535 od 9. do 20. ure.

SKLADNO S STATUTOM je pokrajinski kongres Slovenske skupnosti za Tržaško sklican v nedeljo, 22. novembra 1998 ob 14. uri v Finzgarjevem domu na Opčinah.

SREDNJA SOLA IGO GRUDEN iz Nabrezine sporoča, da sodeluje tudi letos pri pobudi COOP z nabirko koponov »Buono esempio« za nabavo računalniške opreme in se priporoča za sodelovanje.

NOVOST! V občinski telovadnici v Dolini poteka razgibalna telovadba za odrasle, pod strokovnim vodstvom, v jutranjih urah in sicer ob torkih in četrkih, ob 9.40. Za informacije pokličite na tel. st. 040-631300 - Divna (9.30-12.30).

JK CUPA prireja tečaj joge in vaje za sprostitve in pravilno dihanje v telovadnici CEO v Sesljanu (Naselje sv. Maura) ob torkih od 10. do 11.30 in ob petkih, od 19. do 20.30. Informacije na tel. st. 040-208869 (Luka).

ZIMOVANJE V KRANJSKI GORI od 26. decembra 1998 do 2. januarja 1999 za otroke od 6. do 18. leta prireja Slovenski dijaški dom Srečko Kosovel Trst v domu Centra za solske in obolske dejavnosti. Vpisovanje in informacije vsak dan od 9.00 do 18.30 v Ul. Ginnastica 72, tel. st. 040-573141 ali 040-573142.

KRUT nudi članom individualne in/ali skupinske vaje proti bolečinam v vratu in hrbtenici. Informacije na sedzu krožka, Tel. st. 040-360072.

Slovensko deželno gospodarsko združenje

vabi vse
včlanjene neodvisne poklice na

OBČNI ZBOR SEKCIJE ZA SAMOSTOJNE POKLICE

Novi Hotel Daneu - Opčine, Narodna ulica 111,
Jutri, petek, 13. novembra, ob 18.30

»Izobraževanje, izpopolnjevanje in nove možnosti za samostojne poklice«

Po poročilih bodo člani lahko predstavili lastno dejavnost!
Vabljeni vsi slovenski samostojni poklici FJKI!

Loterija		11. NOVEMBRA 1998				
BARI	90	3	52	37	61	
CAGLIARI	44	34	71	45	80	
FIRENCE	60	1	12	38	23	
GENOVA	83	77	68	67	78	
MILANO	38	74	12	51	41	
NEAPELJ	81	15	12	46	83	
PALERMO	19	18	51	56	76	
RIM	90	80	65	70	10	
TURIN	12	44	75	15	84	
BENETKE	10	36	84	40	75	

Super Enalotto		19	38	60	80	81	90	JOLLY
Nagradni sklad		20.585.530.015 - lir						
Brez dobitnika s 6 točk.		4.117.106.000 - lir						
Edini dobitnik s 5+1 - Jackpot		4.117.106.000 - lir						
46 dobitnikov s 5 točkami		89.502.300 - lir						
5.944 dobitnikov s 4 točkami		692.600 - lir						
244.524 dobitnikov s 3 točkami		16.800 - lir						

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRNICE, UOKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika,
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure

KRUT-ova ambulanta deluje za clane od ponedeljka do petka po dogovoru. Informacije na tel. st. 040-360072.

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrkih, od 16. do 17.30.

IZLETI

KMECKA ZVEZA IN KMETJSKA ZADRUGA obveščata izletnike na ElMO v Bologno v soboto, 14.11.1998, da bo odhod avtobusa sledeci: 6.00 Boljunec - na trgu (Gorica); 6.15 Bazovica - pri spomeniku; 6.20 Opčine - Bar Centrale; 6.25 Prosek - društvena gostilna; 6.35 Sesljan - hotel Posta; 6.40 Stivan - gostilna Al Timavo.

MOSP nudi informacije o novoletnih izletih za študente in mlade v Barcelono od 27. 12. do 2. 1. 1998 (v organizaciji Severnega sija), v London od 28. 12. do 2. 1. (Severni sij) in v Milan od 27. 12. do 1. 1. (Taizejsko romanje). Informacije in prijave od ponedeljka do petka od 9. do 17. ure na tel. st. 040-370846 (vprašati po Alenki ali Nadi).

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

UNIVERZITETNA STUDENTKA nudi lekcije iz matematike in angleščine. Tel. 040-213861.

VDOVA, zanesljiva, dobra gospodinja, išče delo. Tel.: 0038666-73784.

URADNICA s 14-letno prakso v sektorju import-export, z dobrim znanjem slovensčine, italijansčine, angleščine in srbohrvaščine ter vesča v rabi kompjuterja, išče zaposlitev. Tel. 040-200930, ob uri obedov.

V PREDMESTJU TRSTA pri Domju dajem v najem stanovanje primerno za studio, laboratorij ali urad: tri sobe, kuhinja, kopalnica, svetlo podstresje, ogrevanje samostojno. Tel. 040-828861, ob uri obedov.

UNIVERZITETNA STUDENTKA z izkušnjami nudi varstvo otrok in pomoč pri učenju. Tel. 040-412680.

ISCEN DELO za nego starejše osebe, 24 ur dnevno s 15-dnevno menjavo. Imam že izkušnje. Tel. na st. 0038667-31229 od 18. do 20. ure.

ODLICEN KROMPIR prodajamo v Sovodnjah po 600 lir na kg. Tel. st. 0481-882413.

DIPLOMIRANI BOLNICAR nudi nego na domu starejšim osebam, tudi v nočnih urah. Tel. st. 040-231069, v večernih urah.

ISCEN hisno pomočnico enkrat tedensko. Tel. st. 040-414531, po 20. uri.

AKACIJEV IN KOSTANJEV LES, v sečnji na Kalvariji, primeren za vinograde kole ali drva, prodajam. Tel. st. 040-575145 (raje v večernih urah).

KUPIM JADRNICO, 11-12 metrov, 3 kabine, tipa X 402, BA 40, Show 42-38, Dehler, 38-36. Tel. st. 0335-6552056 ali 0481-412804.

ODDAMO v bližini Sv. Jakoba sončno stanovanje sestavljeno iz dveh sob, kuhinje, kopalnice in shrambe, v celoti opremljeno, s samostojnim ogrevanjem. Tel. st. 040-213750.

PRODAM KANARCKE Malinois, dobre pevce. Tel. ob uri obedov na st. 040-220189.

DAJEM LEKCIJE memotehnik, kako se učiti manj in znati več. Tel. 040-630171, od 20. do 21. ure.

ZAZIDLJIVO parcelo, 1.000 kv. metrov, prodam v centru Doberdoba. Tel. st. 0338-2442231, v večernih urah.

PRI BIBCU v Krizu je odprto ob četrkih, petkih in sobotah. Tel. st. 220722.

MILIC je odprl kmečki turizem v Zagradcu. Zaprto ob torkih. Tel. st. 040-229383.

KUKUKOVI v Doberdolu so odprli agriturizem. Tel. st. 0481-78140.

OSMICO je odprl Jozko Colja, Samatorca 21.

V BORSTU ima osmico Igor Barut.

KMECKI TURIZEM Skerlj, Salez 44, je odprto ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. st. 040-229253.

OSMICO ima Drejce Ferfolja v Doberdolu.

OSMICO ima Usaj v Nabrezini st. 8

PURIC MILKO, Repen st. 15, ima osmico.

OSMICO ima Miro Zigon, Zgonik 36.

PRISPEVKI

V spomin na drago mamoo Francisko daruje sin Enzo Foraus 100.000 lir za KK Adria.

V spomin na Cveto Ravbar Malalan daruje ZZI-UDI z Opčin 50.000 lir za SKD Tabor.

V počastitev spomina drage Francke Samec Foraus darujeta Boza in Benjamin Zerjal 100.000 lir za MPZ Valentin Vodnik.

V spomin na Franco Foraus daruje Gabrijela Cok 50.000 lir za MPZ Valentin Vodnik.

V spomin na dragega in nepozabnega brata Iva Tenceja in na starše daruje Ljuba z mozem Frankom 50.000 lir za spomenik padlim v Krizu.

V spomin na naso drago Bozeno Pertot por. Kosuta daruje Ljuba z mozem Frankom 50.000 lir za spomenik padlim v Krizu.

Ob lepem prazniku darujejo sorodniki in prijatelji Karla Malalana 200.000 lir za SKD Barkovlje, 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk in 100.000 lir za SKD Tabor.

Ob rojstnem dnevu darujeta Marija in Mario Mosetti 100.000 lir za popravilo SKD Barkovlje.

V spomin na Franco Foraus darujejo družine Cok, Del Piero in Zettin 60.000 lir za gradnjo SKC v Lonjerju.

Ob priliki dneva mrtvih daruje Angel Slavec (Borst 118) 60.000 lir za okrasitev spomenika padlim v NOB iz Borsta.

V počastitev spomina dragega Maksa Kalca darujeta družini Kjuder Mirko in Valter 50.000 lir za TPPZ Pinko Tomazic in 50.000 lir za Gospodarsko zadrugo v Lonjerju.

Namesto cvetja na grob svakinje Cvetke daruje Pija 100.000 lir v sklad za Zinkov dom.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvu Uredništva PD (tel. 040 7786300) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pritličje) tel. 040 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure.



Po neizprosni bolezni nas je zapustila naša draga

Bozena Cossutta
vd. Pittau



Zalujoci mama, oce, brat, Livio in vsi sorodniki

Pogreb bo v soboto, 14. novembra, ob 12.20, iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v cerkev v Kriz.

Kriz, 12. novembra 1998

Sv. Ivan je bogatejši...

za celo vrsto bančnih storitev, novih investicijskih možnosti in prijaznih ljudi, ki vam bodo od 16. novembra na razpolago v naši novi filiali v ulici S.Cilino 38.



nuova banca di credito di trieste
BCTKB nova tržaška kreditna banka



SEZONA GLASBENE MATICE / NASTOP SLOVENSKEGA KOMORNEGA ZBORA

Stare in nove oblike religioznosti v glasbi

Prvovrstna izvedba del, od katerih so bila nekatera novost za Trst

»Vsakdo naj moli Boga v svojem jeziku«: ta odločitev, ki jo je katoliška cerkev sprejela na Drugem vatikanskem koncilu, je skušala liturgijo približati vernikom, ki jim je latinščina zvenela kot tuj jezik, obenem eksoteričen in mističen. Glasbeniki pa so od vedno skladali nabozno glasbo v jeziku, ki jim je bil najbližji: Rossini v svojem »Stabat Mater« sploh ni prikrival svojega temperamenta, ki mu je narekoval pristno operno virtuosistično pevsko linijo, medtem ko je Verdi v svojem »Requiemu« izrazil svoj dramatični značaj, ki se je laično upiral neizbežni tragicni usodi človeštva. V koncertu, ki ga je Glasbena matica priredila tokrat v tržaski Luteranski cerkvi, smo lahko poslušali, kako se je religiozno glasbeno izražanje spreminjalo skozi stoletja, od renesanse do danes.

Nastopal je Slovenski komorni zbor pod vodstvom dirigenta Mirka Cudermana (f. KROMA), ki je v sedmih letih skupnega dela pripeljal pevske skupino do zavirljive umetniške višine. Cuderman kultivira predvsem intonacijo in ritmično natančnost in stremi po čisti pevski liniji, ki je sicer značilna anglosaskim zborom. Verjetno je njegov koncept nabozne glasbe zvest principu, da morajo prekipavajoča čustva ostati zunaj cerkvenih vrat, zato se izogiba vsakršnemu emotivnemu izbruhu, ki bi lahko mo-



til brezmadežno sozvočje.

Moteti, ki jih je komponiral stajerski skladatelj Daniel Lagkner, so zazveneli s polnim čarom pozne renesanse, ko je ta oblika že izgubljala svoje kontrapunktične osti in se je polagoma omeščala v baročen slogu. Akustika Luteranske cerkve je menda nekoliko otopila ritmične reliefe, ki v teh motetih poudarjajo radostne trenutke, kot n. pr. »Jubilate Deo« in »Hosanna filio David«, vsekakor pa smo poslušali stvaritev skladatelja, ki ne zaostaja mnogo za svojimi bolj znanimi sodobniki.

Ruski skladatelj Alfred Schnittke (1934-1988) je zaslovel po svoji domiselni ustvarjalnosti, kjer se drobci glasbene preteklosti stapljajo v novih oblikah, v svojih naboz-

nih skladbah pa je ostal dokaj zvest tradiciji. Spokorni Psalmi, ki so nastali l. 1988 ob 1000-letnici pokristjanjenja Rusije, se izrazito vežejo na rusko glasbeno izročilo: zborovsko petje zveni zlito in homogeno ter pogosto počiva v klasičnih harmonijah, tu pa tam se soprani dvignejo v nebovpijoče višine, kadar se glas grešnika roteče obrača k Vsemogočemu. Prošnja je včasih obarvana z vdano melanholijo, včasih pa si jo glasovi podajajo z imitativno tehniko. Zvočno ravnotežje zbora se rahlo nagiba v prid višjim glasovom, ki izstopajo tudi po kvaliteti in prav v Schnittkejevem delu smo pogrešali trdnejšo oporo basov, ki naj bi psalme obarvali s pristno rusko mogočnostjo.

Zaključna skladba je

bila Masa st. 1 v C-duru madžarskega skladatelja Györgya Orbana (r. 1947), v kateri se je zboru pridružila majhna instrumentalna skupina, ki so jo sestavljali flavtistka Karolina Santl-Zupan, oboist Božo Rogelja, Blaž Zupan pri kontrabasu, Barbara Kresnik in Darko Gorenc pri tolkalih ter Nataša Valant pri klavirju. V Orbanovi Masi ne poslušamo grešnikov, kot v Schnittkejevih Psalmih, marveč vernike, ki mašni obred podživljajo s spremelnjajočimi se čustvi. V »Kyrie« po spokojnem začetku zvočna napetost počasi narasca, spremlja pa jo »ostinato« basov. Kontrabas, tolkala in klavir nevsakdanje obarvajo »Glorio«, ki zadobi ritmičen, a obenem lahкотen značaj, ki nas rahlo spominja na Bartokov

»Koncert za orkester«. Flauta se zlija s soprani v »Credo«, medtem ko se oboa z njimi prepleta v kontrapunktičnem slogu. Zbor izpoveduje verske misterije v temačni atmosferi, ki ogrne besede »et incarnatus«, nebeska luč pa palagoma zablesti ob vstajenju (et resurrexit) z modulacijami, ki se odpirajo upanju. »Sanctus« je radostni trenutek, ko se hozana razlega v imitativni igri, ki jo vodijo soprani in oboa, »Benedictus« pa zveni mirno, z daljnimi gregorijanskimi prizvoki, nad katerimi zaplava solistični spev sopranistke. »Agnus Dei« zaključuje maso v pozibajočem in pomirjevalnem ritmu »Sicilijanke«.

Orbanova masa je v celoti zazvenela kot iskreno doživetje v jeziku, ki je kljub svoji originalnosti lahko dojemljiv; zbor in instrumentalna skupina sta jo izvedla z neoporočno čistoto, ki je usklajevala rimsko cerkveno tradicijo s sodobno ustvarjalnostjo. Občinstvo je celotni koncert sprejelo z navdušenjem, ki je bilo primerno umetniški višini dogodka, a vendar bi bilo pričakovati številnejšo udeležbo vseh tistih, ki se ukvarjajo z zborovsko, se posebej s cerkvenim glasbo, saj so zamudili enkratno priložnost, da bi svojo glasbeno kulturo obogatili z deli, ki smo jih v Trstu slišali in to v prvovrstni izvedbi.

Katja Kralj

TRST / PREPRIČLJIV NASTOP

Giorgio Gaber: protistrup za neumnost je le utopija



Ze dalj časa so za Giorgio Gaberja, nekdanjega kantavtorja in pevc, kasneje svojstvenega pripovedovalca-pevca sodobnih zgodb, na predstavah pomenljivejši govorjeni deli od petih. V njih popolneje izraza svoje (in tudi soavtorjeve, Luporinijeve), trenutno zelo pesimistične poglede na sedanjo italijansko družbo, predvsem pa na »novo« politično garnituro. Predstave, ki jih že leta pripravlja z zvestim sodelavcem Sandrom Luporinijem, razkrivajo kritičen in tudi razočaran pogled na dogajanje, čeprav, kot zagotavlja tudi v svoji zadnji predstavi Un'idiozia conquistata a fatica (Teško priborjena neumnost), je moč utopije se prisotna, vendar jo je treba uporabiti tukaj in takoj.

Tudi s to predstavo, ki jo je Stalno gledališče FJK po lanskoletni Gaberjevi odpovedi iz zdravstvenih razlogov vključilo v tok-

ratno abonmajske ponudbo, je priljubljeni avtor-interpret na torkovi, prvi predstavi v Rossettijevem gledališču navdusil tržasko občinstvo. Z »neumnostjo«, pa ceprav se mogoče čudno sliši, se Gaber z Luporinijem nekoliko odpoveduje brezupnosti pesimista prejšnjih predstav, z ironijo bica desnico in levico (sprasujejo se, če se pravzaprav se lahko govori o desnici in levici), opozarja na sedanjo »diktaturo centra«, predvsem pa na strahovladu tržisca, vendar dopušča možnost rešitve v imenu utopije. Kot pravi v zaključnem tekstu predstave Nova zavest »dovolj bi bilo, če bi se odpovedali misli o kakršnikoli lahki rešitvi, če bi se odpovedali tudi našemu zavzetemu pesimizmu in bi se končno drzno odločili, da bodocnost pričakujemo z veseljem«. Ob bicanju početja politikov (med najbolj priljubljenimi tarcami je trenutno »novi« Cossiga) pa je Gaber v zelo svojiski vlogi ljudskega pridigarja-trubadurja zelo kritičen tudi do konformizma navadnih občanov, ki sicer množično hitijo na njegove nastope in mu ploskajo. Vsekakor pa je z Luporinijem Gaber napisal nekaj najbolj zadetih opisov-izpovedi doživljanja italijanskega političnega dogajanja povojnega obdobja (za vse naj velja čudovit monolog Qualcuno era comunista, ki ga je kot dodatek podal tudi na torkovi predstavi).

S tokratnim nastopom, predstava bo v Trstu na sporedu do nedelje, pa je Giorgio Gaber dokazal, da je kot interpret, zdravstvenim težavam in letom navkljub, ponovno v formi in da mu nastopanje pred občinstvom vlija nove energije. Tako je po predstavi, ki traja dobri dve uri, v terek na zahtevo občinstva dodal dva dodatka iz prejšnjih predstav (sicer Gaber nove predstave gradi iz kosčkov prejšnjih in nadaljuje s pripovedovanjem) in nato se »vencek« svojih starih popevk. Z njim in njegovo kitaro je pela dvorana Rossettija, v dokaz, da občinstvo ob kritičnem Gaberju ljubi tudi nezneha.

bip

NOVICE

Apokalipsa Albrechta Dürerja

Do 10. januarja '99 bo v novem krilu Narodne galerije v Ljubljani na ogled grafični cikel Apokalipsa Albrechta Dürerja. Gre za enega najpomembnejših dosežkov v zgodovini evropske umetnosti. S tem ciklusom se je Duerer uvrstil med najpomembnejše in najvplivnejše umetnike v prelomnem obdobju okrog leta 1500. Ciklus lesorezov je imel velik odmev že v svojem času, vplival pa je tudi na številne umetnike v kasnejših obdobjih. Letos mineva 500 let, odkar je Apokalipsa prvič izšla v vezani obliki. Poleg Apokalipse so na ogled tudi druga dela, ki so kakorkoli povezana z Dürerjem in nastankom omenjenega ciklusa. Med njimi so grafike Martina Schongauerja in Andrea Mantegna ter grafični listi augsburškega umetnika Hansa Bugkmairja in francoskega manierista Jeana Duveta, ki sta se zgledovala po Apokalipsi.

Albrecht Dürer, nemški slikar in grafik (1471-1528) se je po učni dobi v očetovi zlatarski delavnici izučil slikarstva. Po številnih potovanjih se je ustalil v Nürnbergu v svoji delavnici. Užival je mecenstvo vladarjev, bil prijatelj velikih humanistov, sodeloval je pri duhovni prenovi svoje dobe in podpiral reformna prizadevanja Martina Luthra, ne da bi se sam ločil od Rimskokatoliške cerkve. (STA)

V Rimu na ogled Mirojeva dela

V muzeju Victorja Emmanuela II. v Rimu je do 21. februarja '99 na ogled okoli sto del katalonskega slikarja Joana Miroja iz obdobja transgresije med leti 1960 in 1970. Zbranih je petdeset velikih platen in stiri deset grafičnih del iz Fundacije Miro iz Palma de Mallorce, zapuščine Miro in muzeja kraljice Sofije iz Madrida. Razstava prikazuje antikonformizem, ljubezen do svobodnega ustvarjanja, ki umetnika v zadnjih letih njegovega življenja pri izvedbi vodi v svojevrsten minimalizem, ki pa ne spreminja elegancije potez in izostrenega smisla za barvo. (STA)

SODOBNI TRST / MIELA

Prikaz madžarskega animiranega filma



Tokratno filmsko ponudbo Dialogov s sodobno umetnostjo srednje-vzhodne Evrope predstavljajo dnevi madžarskega animiranega filma Svincnik in zgodovina. Tridnevni filmski niz v tržaskem gledališču Miela je z odborom Sodobni Trst pripravilo združenje Alpe Adria Cinema. Od sobote, 14. do ponedeljka, 16. novembra, si bo mogoče ogledati vrsto filmov, ki so sicer prvenstveno, vendar ne izključno namenjeni otrokom.

Pri sestavi programa tržaskega niza so sodelo-

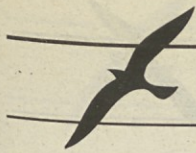
vali najpomembnejše madžarske filmske ustanove, ki so se in se se posvečajo animiranemu filmu, saj bodo v Trstu tudi predstavili kratek zgodovinski prerez madžarskega animiranega filma, prikaz sodobnega snovanja, poklona dvema avtorjema, izbor filmov za otroke in se razstavo. Dopoldanski program bo posvečen otrokom, medtem ko bodo popoldne in zvečer vrteli filme, ki so namenjeni tudi odrasli publiki. Niz se bo začel v soboto, 14. novembra ob 18. uri.

POMEMBNA TURNEJA

Novogoriški oktet Vrtnica v Izraelu in Jordaniji

Po lanski odmevni turneji med rojaki v Argentini, Braziliji in Urugvaju novogoriški oktet Vmtnica v teh dneh gostuje v Izraelu in Jordaniji. Na bližnji vzhod so pevce (Edi Florenin, Robert Lčen, Darko Suligoj, Dusan Sedmar, Ivan Sinigoi, Fedor Bernard, Radovan Lčen, Bogdan Breclj) povabili na veleposlaništvu RS v Izraelu. Program enotedenske turneje pevskega sestava obsega štiri koncerte za slovenske družine v Tel Avivu, Nahariji, Amanu, nastop za pripadnike sil OZN in akreditirane veleposlanike drugih držav v Izraelu. Goriski oktet je za gostovanje, ki pomeni tudi prvi tak obisk slovenske glabene skupine v Izraelu in Jordaniji, pripravil poseben program skladb, ciklus osemnajstih pesmi, ki obsega skladbe od renesanse (J. Gallus) pa do ruske pravoslavne liturgije in dveh pesmi v hebrejščini. V drugem delu koncertnega programa pa pa novogoriški pevci izvajajo izbor slovenskih pesmi in priredb slovenskih ljudskih s poudarkom na ustvarjalnosti primorskih avtorjev. Goriski oktet Vrtnica, ki ga zadnja leta vodi Aleksandra Pertot iz Trsta, je tako sestavljen program dovolj korektno izvedel tudi na koncertu v soboto, 21. oktobra na dvorcu Vogrsko.

Sestav s solidnim izborom glasov, ki stremi po prefinjenem komornem muziciranju in se mu tudi dovolj uspešno približuje, je navdusil številne ljubitelje zborovske pesmi. Pester program, ki resnično lahko zadosti najširšemu krogu občinstva in prizadevno petje ansambla, njihovo predajanje glasbeni muzi in občuteno hotenje po oblikovanju dobrih interpretacij, so aduti, s katerimi bodo člani okteta Vrtnica, nedvomno dovolj uspešno zastopali primorsko zborovsko pesem v Izraelu in Jordaniji. T. G.



MLADINSKA KNJIGA / ENCIKLOPEDIJA

Miti in legende antičnih ljudstev

Poglavje o slovenski mitologiji

Mladinska knjiga je izdala ilustrirano enciklopedijo Miti in legende, delo angleškega avtorja Arthurja Cotterella v prevodu Uroša Kalčiča. Pojasnila o slovanski in slovenski mitologiji, o cemer izvornik ne piše, je v dveh poglavjih na dveh avtorskih polah prispeval slovenski etnolog Damjan J. Ovsec.

Enciklopedija - opremil jo je Jure Jancic - predstavlja pomembne mitologije ljudstev in narodov sveta, od Egipta, Mezopotamije, Irana, Indije, Kitajske in Japonske prek antične Grčije in Rima do Evropwe, Severne in Juzne Amerike, Afrike in Avstralije.

V osrednjem delu priročnika se v kratkih zgodbah zvrsti najprej več kot 700 mitoloških likov - bogov in boginj, junakov in kraljev, posasti in duhov, krajev in svetisc. Temu sledi se "mala enciklopedija" z več kot 1000 drobnimi božanstvi, legendarnimi bitji in folklornimi junaki. Besedilo je ilustrirano z barvnimi in črno-belimi fotografijami in risbami ter opremljeno z zemljevidi in časovnimi preglednicami.

Urednik leksikografskih izdaj Mladinske knjige Drago Bajt je na torkovi predstavitvi med razlogi za izdajo Mitov in legend navedel nazornost in poljudnost knjige s področja, za katero je vedno vladalo veliko zanimanje. Opozoril je tudi na pomanjkljivosti knjige, ki se v izvorniku ne ukvarja s slovansko mitologijo, pa tudi ne, denimo, z mitologijo narodov muslimanske veroizpovedi. Pri prevajanju je bilo po urednikovih besedah največ zagat pri slovenjenju mitoloških pojmov z afriškega in avstralskega geografskega območja ter pri indijanskih plemenih, saj zanje nimamo originalnih zapisov.

Damjan J. Ovsec, eden najpomembnejših raziskovalcev mitologije na

Slovenskem, se je navezal z mislijo, da Slovenci, kar se tiče podobnih del, zal in očitno ne spadamo v zahodni svet. Morebitni vzrok za to, da se na zahodu izdane publikacije predvsem s področja humanističnih znanosti ne "spuscajo" k evropskemu Vzhodu, Ovsec vidi v več desetletja trajajočih socialističnih vladavinah, pod katerimi mitologija "ni bila priljubljena", zato to področje tudi (se) ni dovolj raziskano pri samih Slovanih.

Ovsec v poglavju Slovenske bajke in povedke tako piše, da so Slovenci med prvimi Slovani sprejeli krščanstvo, zato je na Slovenskem spominov na skupne slovanske bogove, ki bi jih utegnili castiti, se manj kot drugod po slovanskem svetu. Zato se avtor raje opredeli za pojem slovensko bajeslovje. Veliki bogovi in bostva iz davnine so se kmalu umaknili krščanskemu Bogu in svetnikom, medtem ko so se nižja bitja ohranila in jim je bila tudi Cerkev težko kos. Vsekakor na Slovenskem ni sledu o kakršnemkoli predkrščanskem višjem verstvu, drobci s tega področja temeljijo zgolj na redkih pricemanjih, od 14. stoletja naprej na folklornem izročilu. V poglavju Vzhodna in Južna Evropa pa Ovsec uvodoma ugotavlja, da stari Slovani v poganski dobi niso pisali, zato tudi ni moč nicesar prebrati o njihovi mitologiji. Vse znanje o raznih verovanjih, segah in navadah se je širilo ustno. Drugotno, zapisano, izročilo pa je bilo največkrat iz krščanskih rok, zato tej mitologiji praviloma nenaklonjeno, pa tudi napacno, saj misijonarji niso znali slovanskih jezikov.

Miti in legende so izšle na 268 straneh formata 23 x 29 cm, v trdi vezavi in nakladi 4500 izvodov. (-STA)

OPENSKA GLASBENA SREČANJA

Stara glasba s skupino Ensemble Claviere

Na programu so bile predvsem živahne skladbe

Stevilno občinstvo je v nedeljo cenilo redkost ponudbe tretjega koncerta Oopenskih glasbenih srečanj in se zbralo v dvorani openskega Prosvetnega doma. Gostje večera so bili člani Ensambla Claviere, ki deluje na področju antične glasbe (f. KROMA). Ta skupina združuje spremenljivo stevilo beneskih glasbenikov, od katerih ima vsak svojo samostojno dejavnost izven skupineskega muziciranja (muzikologi, glasbeniki, orkestrasi, solisti). Ze štiri leta pa jih povezuje ljubezna do glasbe 18. stoletja ter uporaba originalnih glasbil. Posebnost ansambla je njegov nenavadni sestav, ki mu omogoča izbiro navadno redko izvedenih sladb za enega ali več cembalov in godala.

Na openskem večeru so prisotni lahko prislunhili zvoku godalnega kvarteta, katerega člani so igrali izključno na originalnih instrumentih neznanih avtorjev, in dvema cembaloma, ki sta kopiji originalov znamenitih Taskin iz leta 1762 in Donzelague iz leta 1711. Sestav skupine je bil v nedeljo sledeč: dva cembala (Ilario Gregoretto in Elena Modena), dve violini (Giorgio Fava in Martina Casetta), violoncelo (Elisabetta de Mircovich) in violone, ki je prednik kontrabasa (Mauro Muraro).

Uporaba dragocenih starih glasbil je seveda samo prvi korak na neudobni poti filologije, kjer je studij razvoja raznih instrumentov in njihove uporabe ter izvedbe po pravih prejšnjih stoletjih vsakdanji kruh glasbenika. Khrkost instrumentov, popustljivo ugleševanje, ki potrebuje stalno popravljanje, in nepredvidene tehnične netočnosti med izvedbo so v tovrstnih skupinah rutinski pojavi (nekateri celo trdijo, da so zaradi teh ovir ljubitelji filoloških izvedb pravi masohisti glasbe!), a nagrada za potrpežljivo prenasanje teh majhnih sit-



nostih je nenadomestljiva izkusnja pristnosti zvoka. Filologija je sicer edini način, s pomočjo katerega poslušalec spozna skladbo, tako kot si jo je skladatelj zamislil, in v tem je neposredni stik s preteklostjo.

Program, ki so ga izvajalci izbrali, je obsegal izključno skladbe v optimističnih durovih tonaliteta, kar je pomenilo dati poudarek na živahnost in briljantnost. Na sporedu openskega srečanja je imel glavno besedo Johan Christian Bach, kralj galantnega obdobja.

Prvi del se je začel s tremi koncerti za godala, cembalo in basso continuo (drugi cembalo), ki so bili napisani vsak v enem samem stavku. Sledil je koncert v A-duru za isti sestav Giuseppeja Sammartinija ter v drugem delu Divertimento v C-duru Franca Josepha Haydna in se Bachov koncert v Es-duru. Zvok, ki ga ta sekstet ustvaril, je bogat (do izraza prideta predvsem temni barvi violoncela in violona) in so prav vsi izvajalci vredni pohvale, čeprav so včasih zanemarili fraziranje in se površno predali poglobitvi značaja in narave skladbe.

Pozornost prisotnih se je osredotčila na nastop dveh cembalov, ki sta v teh delih imela glavno vlogo. Ko sta zazvenela skupaj z godali, je skupina pridobila posebno barvo, ki jo ne more posnemati nobena moderna skupina; ko pa je ansambel miroval in jima prepustil besedo za par taktov, sta se Ilario Gregoretto in Elena Modena izkazala v napornem duu (prozornost zvoka, ki jo cembalo po naravi ima, je neusmiljena z netočnimi izvajalci!).

Lepota zvoka in eleganca glasbenega dogajanja sta glavna namena tega repertoarja, pri katerem sta nasilnost in izražanje skrajnih občutkov neprimerna.

Višek openskega srečanja je bil nedvomno Bachov koncert v Es-duru, v katerem so se razkrile tudi virtuosne sposobnosti skupine. Ensemble Claviere je sinoči nastopil v Kulturnem centru Srečka Kosovela v Sezani v sklopu treh abonmajskih glasbenih sezon predhodnih praznovanj 250. obletnice smrti Johanna Sebastiana Bacha. Izvedli so koncerte za tri in štiri cembale.

Rossana Paliaga

BENETKE / GALERIJA A+A

V soboto bodo odprli razstavo Emerika Bernarda

V slovenski galeriji A+A v Benetkah bodo to soboto, 14. novembra, ob 17. uri odprli samostojno razstavo slik in risb Emerika Bernarda. Razstavo, ki bo odprta do 19. decembra, je pripravila beneska galerija v sodelovanju s slovenskim ministrstvom za kulturo in galerijo Cankarjev dom.

Emerik Bernard, rojen leta 1937 v Celju, je prehodil v svoji začetni fazi, v letih med 1968 in 1979, pot raziskovanja avantgarde in modernizma XX. stoletja, dokler ni na začetku 80-ih let "odkril" svojo sliko, ki je nadgradila teoretične slikarske skušnje zahodne umetniške prakse od Cezanna prek Mondriana do Reinhardta ter privedla do podobe, ki je na povsem izvirni način nadaljevala modernistične izkušnje likovne umetnosti. Svoj vrhunec je to slikarstvo doseglo v 80-ih letih (predvsem v obdobju 1981-1988), ponovno pa v začetku 90-ih let in z razstavo v Ljubljani ob podelitvi Prešernove nagrade leta 1997, najvišjega priznanja za ustvarjalnost v Sloveniji.

Izbor slik in risb bo v Benetkah pospremil tudi katalog z avtorjevim zapisom, v katerem spregovori o temeljnih vprašanjih slike in slikarstva danes. Drugo besedilo je prispeval Andrej Medved iz Obalnih galerij.

Prešernovo nagrado je akademski slikar in profesor Emerik Bernard lani dobil kot "eden najpomembnejših ustvarjalcev slovenske umetnosti v tem stoletju". V svojem delu je združil smisel za plemenito obliko z raznovrstnimi sredstvi likovnega modernizma in postmodernizma. Z njimi je učinkovito nadgradil slovensko tradicijo krajinskega slikarstva in ustvaril popolnoma izvirno sintezo realistične in abstraktne podobe. Sprva je uporabljal kolažne postopke in izdeloval "predmetne slike", v katerih so zavrženi, odpadni materiali opozarjali na večplastne oblike odtujenosti v naši civilizaciji. Po letu 1980 je naslikal vrsto mojstrskih, skrajno premišljenih istiskih motivov, ki s prav etnografsko domisljijo poustvarjajo tamkajšnjega "duha kraja", so ocenili deljevalci nagrade.

Bernard je od leta 1985 profesor za slikarstvo na ljubljanski Akademiji za likovno umetnost. (STA)

LJUBLJANA / ŠTUDIJA CARLA SPARTACA CAPOGRECA

Monografija o taborišču v Renicciju

Na predstavitvi izpostavili željo, da bi delo prevedli v slovenščino

Resnica je zelo pomembna za odnose med prijatelji, je poudaril veleposlanik Republike Italije v Ljubljani Massimo Spinetti na včerajšnji prvi javni predstavitvi študije dr. Carla Spartaca Capogreca o koncentracijskem taborišču v Renicciju sredi Toskane, ki je v italijanski izšla letos februarja v Italiji. Knjiga kaže, da tudi Italijani želijo zvedeti resnico o tem obdobju njihove zgodovine, je menil diplomat.

Na predstavitvi knjige v Muzeju novejših zgodovine v Ljubljani so obenem predstavili dvojno številko revije Borec, v kateri je objavljen sestavek Capogreca - leta 1955 rojenega doktorja medicine, ki pa se že več let ukvarja tudi z zgodovinopisjem - z naslovom Za zgodovino interniranja civilnega prebivalstva v fašistični Italiji.

Navzoci zgodovinarji so se strinjali, da prvo monografijo o taborišču v Renicciju vsekakor velja prevesti v slovenščino, saj zaradi slovenskih internirancev v omenjenem taborišču - delovalo je približno leto dni pred kapitulacijo Italije septembra leta 1943 - pomeni tudi del zgodovine slovenskega naroda.

Zgodovinarica Milica Kacin Wohinz je na predstavitvi nanizala nekatere poglede italijanskega zgodovinopisja

na tisti del novejših zgodovine, ki zadeva tudi slovenski narod. V tem kontekstu je omenila pravno srečanje italijanske levice in desnice letos spomladi, ko so ugotovili, da Italija ne pozna deset pomembnih zgodovinskih dejstev iz obravnavanega časa, od katerih kar štiri zadevajo prav slovenski narod. Njen nastop pa je izzvenel tudi v duhu spoznanja, da je zgodovinskega gradiva o novejši zgodovini obeh narodov tako v slovenskem kot v italijanskem jeziku kar precej, vprašanje pa je, koliko ga pozna in koliko posega po njem širša javnost. Res pa se sosedji izogibajo proučevanju obdobja agresije Italije pred in v II. svetovni vojni na Etiopijo, Grčijo, Jugoslavijo in njenega odnosa do okupiranih narodov.

Zgodovinar Tone Ferenc je ocenil, da je v knjigi Capogreca o Renicciju precej novih podatkov, ki jih je avtor uspel zbrati v številnih arhivih, od Arhiva Slovenije in Instituta za novejšo zgodovino v Ljubljani do Vojaško-zgodovinskega instituta v Beogradu in osrednjega in vojskega arhiva v Rimu ter iz številnih drugih virov. Večji del Capogrecove knjige obravnava prav internirane Slovence iz Ljubljanske pokrajine.

Ferenc je pri tem izpostavil vprašanje, koliko Slovencev je sploh bilo zaprtih v italijanskih taboriščih med drugo vojno, saj se to številu, pač glede na različne virov in avtorje, giblje med 25.000 in 67.000.

Predstavitve se je udeležil avtor knjige. Sprva se je ukvarjal z judi, interniranimi v Italiji v letih od 1940 do 1943, o cemer je temeljito študijo objavil leta 1991. Nekaj let vodi tudi fundacijo Ferramonti, poimenovano po najbolj južnem italijanskem fašističnem taborišču v Kalabriji. O tem taborišču, je ilustriral Capogreco, vedo tako rekoč vse izraelski solarji in zgodovinopisci, v sami Italiji pa do pred kakim desetletjem niso vedeli nič. Kasneje se je začel ukvarjati se z interniranci drugih narodnosti. Resda ne gre za "čisto zgodovino", je dejal avtor, vendar so storjeni prvi koraki s ciljem, da se ohraniti zgodovinski spomin in resnica. Capogreco poleg tega pripravlja širše delo o internacijski politiki Italije v času do konca septembra leta 1943. Zavzema se tudi za dostojno obeležitev zgodovinskih krajev v svoji domovini, kjer je med II. svetovno vojno umiralo na tisoče civilistov. (STA)

Teatro Contatto: osem primerov sodobnega teatra

Med zadnjimi prihaja med ljubitelje gledališke umetnosti v FJK program sezone videmskega Teatra Contatto. Odkar je videmski center Centro servizi spettacoli (CSS) prevzel v upravo novo gledališče Giovanni da Udine, je iz sezone Teatra Contatto izključil tiste predstave sodobnega gledališkega snovanja (predvsem tuje), ki zahtevajo večji oder in jih je preusmeril v sodobno opremljen teater, s katerim se sedaj lahko ponasa Videm. Tako je center v tokratno sezono, ki se bo začela januarja prihodnjega leta, vključil predvsem italijanske, bolj eksperimentalno usmerjene skupine in pa lastno produkcijo. Večina predstav bo v prenovljenem gledališču Zanon, v katerem je v začetnih letih '80 začel delovati center CSS.

Za začetek sezone bo skupina Il Palchetto predstavila Shakespearovo Uročno trmoglavko v režiji Andrea Tadeia, ki se je odločil za mosko obarvano komedijo (16. januarja). Več predstav sezone se pravzaprav sklicuje na Shakespeara: gledališka skupina CSS bo konec februarja predstavila »afriško predelavo« Sonyja Laboua Tansija Romea in Julije, Leo De Berardinis bo marca v dvorani Palamostre prisoten s svojo Lear Opepo, za zaključek sezone pa bo 29. aprila v gledališču Zanon gostovala ena najbolj znanih italijanskih skupin eksperimentalnega teatra, Societas Raffaello Sanzio z Julijem Cezarjem (predstava je že gostovala v Ljubljani). Ob omenjenih so seveda pozornosti vredne še ostale predstave, z vsemi pa so želeli organizatorji gledalcem ponuditi nekakšen prikaz sodobnega dramskega snovanja v Italiji na gledališkem področju.



LIDL ... od četrтка, 12. novembra

do prodaje
zaloz

kmečka panceta *
1 kg, cena za kg

14.990

sladica s kakovom *
s košči
čokolade
400 g,
4.975 lir/kg

1.990

sladice z mandeljni in čokolado *
4 kosi, 200 g, 14.950 lir/kg

2.990

**kompot jabolk/
breskev ***
4x100 g,
400 g,
4.975 lir/kg

1.990

GRANGALA

nadevan pandoro *
s čokolado
750 g,
9.987 lir/kg

7.490

**oslažene
češnje ***
višnje, 720 ml,
5.542 lir/l

3.990

novi v
zaloz

**narezana
panceta**
150 g,
18.333 lir/kg

2.750

**lasagna po
bolonjsko**
1 kg

6.990

drobtine
400 g,
2.475 lir/kg

990

GRANGALA

pandoro *
1 kg

5.490

GRANGALA

paneton *
1 kg

4.990

GRANGALA

paneton *
100 g, 19.900 lir/kg

1.990

čokoladni bonboni *
200 g, 12.450 lir/kg

2.490

PONUDBA "POSKUSNA CENA"

ZNIŽANE CENE VELJAJO

OD ČETRKA, 12.11.98

DO SREDE, 25.11.98

slane palčke
z olivnim oljem, zavitek s 13 kosi
350 g, 3.686 lir/kg

1.590
1.290

**prozorna
folija**
75 kosov, 250 x 320 mm,
odporne od -40°C do 115°C

1.950
1.490

šampon baby mild
300 ml,
3.300 lir/l

1.490
990

pena za brijte
300 ml,
4.300 lir/l

1.890
1.290

**odstranjevalec vodenega
kamna ultra**
1,5 kg, 3.193 lir/kg

5.900
4.790

stelja z bentonitom
10 kg,
L. 479 lir/kg

5.490
4.790

testenine za pse
5 kg,
598 lir/kg

3.990
2.990

moški jopič z

ovratnikom iz velurja *

širino prilagajamo v pasu,
z gumbi in zadrgo, 2 notranja
in 2 zunanja žepa, zunanji del
sintetika, notranji del poliestra,
podloga iz 100% poliestra,
različnih barv

39.900

velikost: S-XL

ženska jopa *

60% volne, 20% angore,
20% poliamida, 2 zunanja
žepa; barva: beige in modra

29.900

velikost: S-XL

moški jopič *

z gumbi in zadrgo, 1 notranji in 4 zunanji

žepi, širino prilagajamo v pasu, zunanji
del: 65% poliestra, 35% bombaža, notranji del
iz 100% nilona, podloga iz 100% poliestra,
barva: temno
modra

39.900

velikost: S-XL

body iz mikrovlagen *

z gumbi,
2 modela,
v različnih
barvah

22.900

velikost: 36-46

moški jopič *

z gumbi in zadrgo, 1 notranji in 4 zunanji

žepi, širino prilagajamo v pasu, zunanji
del: 65% poliestra, 35% bombaža, notranji del
iz 100% nilona, podloga iz 100% poliestra,
barva: temno
modra

39.900

velikost: S-XL

ženska srajca *

nagubane spredaj in zadaj, iz bleščeče
in zelo elastične tkanine,
različnih barv

19.900

velikost: S-XL

otroška trenirka *

zgornji del z zadrgo,
2 žepa z zadrgo,
širino prilagajamo
v pasu, hlače
s patentom in vrstico
v pasu, 2 žepa
in 2 pritiskača

27.900

velikost: 116-152 cm

**kipci za
jaslice ***

keramični
11 kosov

9.990

modelčki
za kekse *

božični motivi,
aluminijasti
6 kosov

1.990

**božični
prički ***

papirnat, 40x40 cm,
z božičnimi motivi,
v različnih barvah
12 kosov

2.990

**božične
voščilnice ***

10 voščilnic

2.290

**božične
nalepke ***

150 nalepk

1.990

lučke za božično drevo *

majhna veriga 50 žarnic (30W),
+ 3 nadomestne žarnice

5.790

**zvezdaste
plavajoče
sveče ***

6 kosov

3.990

sveče

za pogrevače *

v aluminijastem
podstavku

3.990

sveče-stožec *

v različnih
barvah,
v. 24 cm

2.490

**športni copati
unisex ***

gumast podplat,
ki ne drsi;
barva: črna in rjava

24.900

otroški visoki čevlji *

podloženi in v različnih barvah

14.900

**podplat,
ki ne drsi**

24.900

velikost: 25-34

velikost: 36-43

mešalnik -

sekljalnik za led *

primeren za pripravo koktajlov, mezg in desertov,
sekljanje ledenih kock in vseh vrst suhega sadja,
1,2-litrska posoda z oznakami za količino, nepropustni
pokrov, dovoljeno pomivanje v stroju, noži so iz jekla inox,
2 hitrosti in varnostni
sistem, strojček ne
deluje brez posode,
230 V, 350 W

44.900

predlog predstavitve

**1 leto
garancije**

CE

dvojno delovanje:
seklja in drobi

kabel dolg 9 m

HIT

company

1 leto
garancije

CE

1 leto
garancije

CE

1 leto
garancije

CE

1 leto
garancije

merilec krvnega tlaka

v priročnem toku *

meri tlak in elektronsko
šteje srčne utripe,
na 2 vključeni bateriji
(1,5 V AAA), s spominom
za 29 zadnjih meritev
tlaka, z datumom
in uro

119.000

predlog predstavitve

vlak, 28-delna igrača *

lokomotiva, 2 vagona,
16 tirov, 2 voznika,
3 prometni znaki,
4 drevesa

19.900

**plišasti
medvedek ***

primeren
za otroke,
starejše
od 3 let

9.990

**nahrbtnik
za punčke ***

mere: 33x25 cm,
z nastavljivimi
naramnicami

7.990

**prenosni
telefon - igrača ***

deluje z dvema
AA baterijami, ki
nista zajeti v ceno

2.990

razna delovanja

primeren
za otroke,
starejše
od 3 let

otroški visoki čevlji *

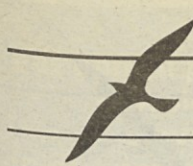
podloženi in v različnih barvah

14.900

podplat,
ki ne drsi

velikost: 25-34

velikost: 36-43



ZDRAVSTVO / RAKASTA BOLENJA

Preventiva je glavni cilj

Leta 1997 je zdravniška ekipa obravnavala 4204 paciente

Ni vse tako zanic, kakor se skuša prikazati, je smisel daljšega sporočila za javnost, ki ga je včeraj izdala Zdravstvena ustanova in v katerem pojasnjuje koliksen je bil obseg dela, ki so ga na področju preventive rakastih obolenj opravili v lanskem (1997) letu in kakšni so nacrti, ki jih bodo začeli izvajati predvidoma že v januarju in to v sklopu deželne nacrti.

Zdravstvena ustanova tako posredno odgovarja in zavraca kritike, da je preventivna dejavnost na specifičnem področju rakastih obolenj na taki ravni, da v bistvu ne dosega cilja, za kar je bila organizirana. Zaskrbljajo tudi dolgi roki cakanja na zdravniški pregled zlasti glede pravočasnega odkrivanja raka pri ženskah.

Posplošene ocitke in kritike pri Zdravstveni ustanovi spodbijajo s stvilkam i. Z izključno preventivno dejavnostjo se v okviru Zdravstvene ustanove ukvarja ekipa zdravnika in dveh socialnih asistentk. V letu 1997 se je ta zdravniška ekipa ukvarjala s 4.204 pacienti. Od teh jih je 426 prvič opravilo izvide.

Kar zadeva zgodnje ugotavljanje raka na vratu maternice (izvajanje takomenovanega pap-testa) sporočilo Zdravstvene ustanove navaja, da so v prejšnjih letih res priporočali da ženske rizičnih

skupin opravijo izvid vsako leto, vendar pa naj-novejše ugotovitve potrjujejo uspešnost preventive tudi če se izvidi opravi vsaka tri leta.

Tudi nova pobuda, ki jo bodo začeli izvajati januarja v vsej deželi in na kar se pri goriski Zdravstveni ustanovi že dalj časa pripravljajo, predvideva taka časovna razdobja. Akcija bo vsekakor zajela vse ženske rizičnih starostnih skupin in ki jih bodo povabili na (brezplačni) izvid.

Kritike o dolgih čakalnih dobah so tako le deloma utemeljene. Velja pa upoštevati tudi splošno pravilo ravnanja, da imajo pacientke pri katerih ugotovijo sumljive bolezenske znake, prednost pri opravljanju analiz.

PREVOZI

APT: smo pripravljeni na odkrit dialog

Zgleda, da se odnosi med študenti, ki so glavni uporabniki uslug in vodstvom avtobusnega podjetja APT zaostrejejo. Pojavil se je letak skupine "Fronte di liberazione scolastica" ki poziva k bojkotu na avtobusih omenjenega podjetja. Med glavnimi očitki je tudi ta, da so cene storitev predrage. Podjetje je včeraj v sporočilu za javnost pojasnilo, da cene določa Dežela. Glede občasnih kontrolorjev na avtobusih pa jih pošiljajo, da bi pac odkrili tiste, ki se vozijo ne da bi plačali vozovnice in da bi na lastne oči ugotovili, kaj bi se dalo izboljšati. APT izraza pripravljenost, da se o vseh vprašanih pogovori in jih skuša resiti, seveda v duhu konstruktivnega pristopa.

POBUDA SKD HRAST IN ŽUPNIJE

Glasbeni poklon skladatelju Stanku Jericiju

Ob življenjskem jubileju

Slovensko katoliško društvo "Hrast" v Doberdolu in župnija sv. Martina sta v ponedeljek, 9. t.m. v župni cerkvi v Doberdolu priredila glasbeni poklon "Na obzorjih zvoka" skladatelju Stanku Jericiju ob njegovi 70-letnici.

Izvajalci - mesani pevski zbor Hrast pod vodstvom Hilarija Lavrencica, organist Boris Stacul, mezzosoprani-stka Romina Basso, klavirski trio David Bandedli, Peter Gus, Aleksander Sluga - predstavili izključno slavljenčeve skladbe. Nekatere so prav na ponedeljkovem koncertu bile prvič izvedne. Od teh dve zborovski (Zrela zalost in Tebi gospod)

ter skladba Trio (za klavirski trio).

Kulturni spored je uvedel mesani pevski zbor "Hrast", ki je zapel pet pesmi, med temi tudi szgoraj navedeni v krstni izvedbi. Kot solist je na orglah nastopil Boris Stacul ("Toccat"), sicer pa je poskrbel za spremljavo vokalni solistki.

Posamezne glasbene točke so se prepletale z mislimi o človeku in umetnosti, o odnosu do ustvarjalnosti in posebej do glasbe. Besedilo je oblikoval David Bandedli, dovršeno pa sta ga posredovala Katja Sfiligoj in Jan Leopoli.

Odziv občinstva je bil dober. Največ je bilo seveda domačinov iz Doberdola.

Ob zaključku koncerta se je slavljenec, skladatelj Stanko Jericijo, vidno ganjen, zahvalil izvajalcem za lep večer. Prireditve je snemala televizija tretjega deželne-ga omrežja.

Profesor Jericijo se je rodil 20. julija v Avcah nad Kanalom v kmečki družini. Solal se je v Gorici, v malem semenišču. V duhovnika je bil posvečen leta 1951. Na glasbenem področju mu je bil prvi učitelj prof. Mirko Filej. Nadaljeval je studij glasbe na konservatoriju Tartini v Trstu in Marcello v Benetkah.

Dolgo let je poučeval petje na slovenskih solah, vodil pevske zборе (tudi dijaske) in bil vsestransko aktiven na področju zborovske in glasbene dejavnosti v mestu.

TEATER / UVOD V SEZONO

Simonov musical, ki te očara

Glavna izvajalca Maria Laura Baccarini in Gianluca Guidi

V Kulturnem domu se je v torek pričela abonmaj-ska sezona italijanskega gledališča. Publika je bila tokrat delezna izredne pozornosti s strani prirediteljev. Prav v Gorici je namreč skupina "Tretredicentratre" začela niz predstav z musicalom Neila Simona "Stanno suonando la nostra canzone". Režiser predstave je Gigi Proietti, glavna izvajalca - protagonista pa Maria Laura Baccarini in Gianluca Guidi. (Foto Bumbaca - prizor iz musicala). Abonmaj-ska gledališka sezona se bo nadaljevala v sredo, 18. novembra z gosto-



vanjem Stalnega gledališča iz Mark z delom "Branca-

leone. Viaggio di fine Mil-lennio".

GLASBA / V KD SOVODNJE

Prijeten večer v priredbi mladih

V znamenju Halloweena - Nastop skupin "Shudders" in Floating points



V soboto 31. oktobra se je tudi v Sovodnjah priredili (že drugič zapored) praznovanje ameriškega rajanja, Halloweena, ki ima svoje korenine v keltski mitologiji. Pobudo je dal mladinski odsek KD So-

vodnje. K preganjanju duhov sta, poleg mask, buč in strahov, gotovo prispevala tudi kvintet »Shudders« in že znana skupina »Floating Points«. Slovenski fantje so dobro zaigrali, saj se je veselje nadaljevalo do

jutranjih ur. Po lanskim prvi prireditvi sovođenjskega Halloweena je letošnji gotovo presegel vse podobne prireditve na Goriskem. To je vsekakor najboljša spodbuda za nove pobude. Foto Bumbaca.

Gostovanje Mestnega gledališča ljubljanskega z Molierovim Tartuffom

Za nami je tudi druga predstava abonmaj-ske gledališke sezone. V ponedeljek in torek, 9. in 10. t.m. je v KC "Lojze Bratuž" gostovalo Mestno gledališče ljubljansko s komedijo francoskega in svetovnega mojstra J.B.P. Moliera "Tartuffe" v režiji Mileta Koruna. Gre za eno najbolj znanih del francoskega avtorja, ki kljub temu, da je bilo napisano pred več kakor tristo leti, ohranja aktualnost. To je zgodba o človekovi samovšečnosti, svetohlinstvu, castihleplju in hinavščini. Gledalci, zlasti mlajši, so najbrz pričakovali lahkotno, ceprav zivahno komedijo in so ostali nekoliko razočarani zlasti se ob zapletenosti jezika. Igra je namreč napisana v verzih. Drugačen sprejem je doživela torkova ponovitev pred drugačno vendar pa bolj zrelo publiko.

KB/013



BANCAGRICOLA
KMECKA BANKA
GRUPPO CAER

GORIŠKI SEDEŽ, korzo Verdi 40
ob četrtkih neprekinjen urnik
od 8.20 do 17.45.

NOVICE

Pri ISIGU priprava na tečaj za funkcionarje EU

Institut za mednarodno sociologijo (ISIG) bo v začetku decembra priredil pripravljalni tečaj za mlade, ki reflektirajo na zaposlitev v raznih uradih Evropske unije. Postopek zaposlovanja funkcionarjev EU je dokaj zahteven. Prvo stopnjo predstavlja nekakšna predselekcija. Pobuda ISIGA je usmerjena prav v pripravo kandidatov za to predselekcijo. Tečaj bo trajal predvidoma en teden in bo zajel široko paleto vprašanj. Predvidena je tudi druga faza, ki bo trajala kakih 20 dni pred predselekcijo. Prijave sprejemajo na sedežu ISIGA do 25. novembra. Strošek za posameznega slušatelja se ni bil določen, odvisen pa bo pač od števila prijavljenih tečajnikov. Ob večjem številu slušateljev bo strošek nižji.

Goricakinema: drevi film Usoda

V okviru niza četrtkovih filmskih večerov Goricakinema v Kulturnem domu, bodo drevi, ob 20.45, predvajali odlični film Il destino (Usoda), ki je nastal v francosko-egiptovski koprodukciji in ki je bil nagraden z zlato palmo na festivalu v Cannesu. Film pripoveduje zgodbo o arabskem filozofu, ki je živel v Cordobi v srednjem veku in ki so ga zaradi svobodomiselnih idej preganjali, njegove spise pa uničevali. Obravnava torej pojav fundamentalizma, glavno sporočilo pa je poziv k strpnosti.

Videmska univerza se bo dokončno preselila

Videmska univerza se bo do konca tedna preselila v nove prostore v palaci Alvarez. Od ponedeljak, 16. t.m. naj bi se celotna dejavnost v novih prostorih začela odvijati nemoteno. Tako glasi sporočilo, ki smo ga včeraj prejeli s tajništva omenjene institucije. Selitev je bila predvidena že v začetku meseca, a so jo morali odgoditi. Tajništvo tudi sporoča, da je točne informacije, do dokončne ureditve, mogoče dobiti preko telefona 0481/580311.

KINO

GORICA KULTURNI DOM - Gorica kinema 20.45 »Il destino« (Usoda). Y. Chahine.

VITTORIA 1 17.45-20.10-22.30 »X-files«. I. Martin Landau in Lythe Danner.

VITTORIA 3 17.45-20.00-22.10 »Tutti pazzi per Mery«.

CORSO Rdeca dvorana: 18.30-21.45 »Salvate il soldato Ryan«. R. Steven Spielberg.

Modra dvorana: 18.30-20.30-22.30 »Radio freccia«.

Rumena dvorana: 18.15-20.15-22.15 »Gallo cedrone«.

TRZIC

EXCELSIOR 17.30-21.00 »Salvate il soldato Ryan«. R. S. Spielberg.

COMUNALE 20.30 »Lola corre«. Tom Tykwer.

RAZSTAVE

V KULTURNEM CENTRU "LOJZE BRATUŽ" je do 25. novembra razstava del slikarja Avgusta Cernigoja ob stoletnici njegovega rojstva. Urnik ogleda: od ponedeljka do sobote od 17. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 12. ure.

SLOVENSKI CENTER ZA GLASBENO VZGOJO EMIL KOMEL
KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ

KONCERTNA SEZONA 1998/99

CHROMAS ENSEMBLE

Adriano MARTINOLLI, umetniški vodja

Casella, Merkù, Kogoj, Ramovš, Xenakis

Emanuele Quargnal - *angleski rog*, Nicola Bulfone - *klarinet*, Dario Caroli - *fagot*, Flavio Sgubin - *trobenta*, Sergio Bernetti in Ivo Basic - *pozavna*, Marco Favento - *violina*, Massimo Favento - *violončelo*, Corrado Gulin - *klavir*.

Velika dvorana Kulturnega centra Lojze Bratuž - Gorica
danes, 12. novembra 1998, ob 20.30

PRIREDITVE

V NOvem GLEDALISCU V KRMINU bo v ponedeljek, 16. t.m., ob 21. uri prvič slovenska predstava, in sicer igra R. Cosse Nona, »komedija s pravo mero črnega humorja«. Gostovalo bo PDG iz Nove Gorice. Mejni prehod Plešivo bo ob tej priložnosti odprt do 24. ure, da bi omogočili udeležbo tudi rojakom iz Brd.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI

ALL'ORSO BIANCO (Tavasani), K. Italia 10, tel. 531576.

DEZURNA LEKARNA V TRZICU

RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.

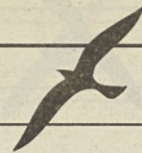
LEKARNA V SOVODNJA

dr. M. Rojec, Ul. I. Maja 32, tel. 882578.

POGREBI

Iz Gorice: 9.55, Sergio Vidoz iz hiše zalosti v ul. Licinio 13 v cerkev in na pokopališče v Locniku.

V Trzicu: 9.40, Rosalia Neri vd. Trampus iz splosne bolnisnice v kapelo glavnega pokopališča.



NOVICE

Japonski premier Obuči na obisku v Moskvi

MOSKVA - Japonska je pripravljena Rusiji čim hitreje nakazati 800 milijonov dolarjev v okviru posojila v višini 1,5 milijarde dolarjev, za katerega sta se Japonska in Rusija dogovorili marca letos, je v Moskvi povedal tiskovni predstavnik japonskega premiera Keiza Obucija, ki je prispel na tridnevni uradni obisk v Moskvo. Obuči se bo z ruskim voditeljem Borisom Jelcinom danes predvidoma pogovarjal o sporu glede Kurilskih otokov, ki že od druge svetovne vojne krha odnose med državama.

Nato hoče proste roke

EDINBURGH - Severnoatlantska skupščina je priporočila, da naj bi zvezi NATO zagotovili pravico za izvajanje vojskih operacij tudi na območju zunaj njene pristojnosti, brez sankcij ZN ali OVSE. Gre za eno od priporočil, za katera so se delegati letnega zasedanja Severnoatlantske skupščine v Edinburgu odločili, da jih bodo predložili v urešnice vladam držav članic zveze NATO.

Direktor CIA Clintonu zagrozil z odstopom

WASHINGTON - Direktor ameriške centralne obveščevalne agencije CIA George Tenet je ameriškega predsedniku Billu Clintonu zagrozil z odstopom, če bo ta izpustil iz zapore izraelskega vohuna Jonathana Pollarda. Ta je bil kot mornarski obveščevalni castnik aretiran pred 13 leti zaradi vohunjenja za Izrael, kar je omajalo odnose med ZDA in Izraelom. Izraelski premier Benjamin Netanjahu je pretekli mesec ob koncu pogajanj s palestinskim voditeljem Jaserjem Arafatom v Wye Plantationu skušal od Clintona v zameno za sporazum izsiliti izpustitev Pollarda. Kot je znano, je Clinton Netanjahujevo zahtevo zavrnil, mirovni sporazum pa je bil kljub temu podpisan.

PRIMER PINOCHET / LORDI ŠE RAZPRAVLJAJO

Poleg Španije zahteva ekstradicijo tudi Švica

V Italiji se je polemika po arhiviranju ovadbe v Milanu še zaostila - Ovadbe tudi v Rimu, Pratu in Carrari



LONDON, RIM - Tako Španija kot Švica sta včeraj poslali v London uradni zahtevi po izročitvi nekdanjega cilškega diktatorja Augusta Pinocheta. V Bernu so zahtevo po ekstradiciji sprožili po ovabi na sodišču v Ženevi, in sicer zaradi izginotja švicarsko-cilškega studenta Alexeia Jaccarda v letu 1977. V švicarski zahtevi po izročitvi je zapisano, da mora imeti prednost španska zahteva.

V britanski lordski zbornici se medtem nadaljuje razprava o zakonitosti aretacije nekdanjega diktatorja, uradne oblasti v Santiagu pa vztrajajo, da je treba Pinochetu vrniti prostost. Cilski predsednik Frei je sklical državni varnostni svet (na sliki AP), na katerem naj bi odločali o nadaljnjih korakih za generalno osvoboditev.

Ime Augusta Pinocheta

je bilo včeraj zaradi suma umora vpisano tudi v seznam preiskovanih oseb na državnem pravdnstvu v Rimu. Vpis je avtomatična posledica ovadbe, ki sta jo 29. oktobra vložila senatorja Zelenih Giovanni Lubrano in Stefano Bocco in ki nekdanjega diktatorja krivita smrti treh v Cilu živelih Italijanov. Akti so v rokah pravdnika Vecchioneja in namestnika Capalda, vendar morata sodnika počakati na morebitno izrecno zahtevo pravosodnega ministra, ki je potrebna za primere, ko gre za v tujini živeče Italijane. Če bo prejel pooblastilo, bo rimsko pravdnstvo lahko začelo preiskovalni postopek in se poslužilo vseh obstoječih sredstev, vključno z mednarodnim preiskovalnim mandatom.

Poleg Rima so ovadbe zoper Pinocheta prejela tudi pravdnstva v Milanu, Pratu in Carrari. Prva

ovadba je bila vložena v Milanu in je tudi edina, s katero je bilo formalno seznanjeno pravosodno ministrstvo, vendar pa je bila, kot znano, arhivirana. V Italiji je okrog primera Pinochet v teku žolčna politična polemika, ki jo sklep o arhiviranju le še bolj razvema. Generalni pravdnik Borrelli je včeraj izrazil dvome o jurisdikciji glede na tisto, kar določa 8. člen civilnega postopnika, ki je po njegovi oceni »izraz univerzalistične tendence kazenskih ureditev, ki želijo verjeti za vse vesolje«.

In kaj pravi Diliberto? Preprosto to, da je bil predvidel pravne tezave v tako zapletenem primeru, glede odločitve v Milanu pa dodaja, da dela sodnikov ni komentiral, ze preden je postal pravosodni minister in tega gotovo ne bo zadel delati zdaj.

WASHINGTON - Po trditvah nekega visokega ameriškega vojaškega predstavnika je Pentagon pripravljen poslati v Zaliv več kot 60 ameriških bombnikov in lovcev ter dva blindirana bataljona. Nacelnik združenega poveljstva ameriške vojske, general Henry Shelton je danes sporočil, da so ameriške sile v Perzijskem zalivu »pripravljene in sposobne« napasti Irak, če jim bo to ukazano.

Za ameriško televizijsko mrežo ABC je general Shelton povedal, da so ZDA na območje poslale dodatna sredstva (letalosilko Enterprise), s čimer si želi Washington zagotoviti »odprtost vseh možnosti«. Povedal je tudi, da pred morebitnim letalskim napadom Wa-

shingtonu Iraku ne bo postavil ultimata. Za postajo NBC je pred tem dodal, da je sedaj odločitev v rokah iraškega predsednika Sadama Huseina, ki se je nedavno odločil za prekinitev sodelovanja s komisijo ZN za razorožitev Iraka UNSCOM. Za obnovo sodlovanja pa zahteva odpravo embarga, ki ga je ZN proti Iraku uvedel leta 1990. Ameriški predsednik Bill Clinton je v tork zvečer ukazal napotitev okrepitev ameriskemu ladjevju, ki je nameščeno v Perzijskem zalivu.

Zaradi vse bolj napetega položaja je zato včeraj iz Bagdada odslo celotno osebje komisije UNSCOM (na sliki AP). S sedeža komisije v Bagdadu so tako včeraj krenili trije avtobusi s po 30 člani komisije, ki so s tovornjakom z opremo krenili v smeri bagdadskega letališča. Del osebja je odslo v Bahrain, del pa se bo vrnil domov.

Predstavniki Združenih narodov v New Yorku so povedali, da je iz Bagdada odslo tudi 211 uslužbenec človekoljubnih organizacij pri ZN. V Iraku jih bo ostalo še 34, med njimi tudi posebni predstavnik organizacije Prakas Sah. Iz State Departmenta so sporočili, da se bodo zaradi iraške krize v ZDA vrnili tudi ameriški diplomati v Izraelu in Kuvajtu. Tudi Mednarodna agencija za jedrsko energijo (IAEA) se je odločila, da umakne svoje inspektorje iz Iraka. Dvanajst inspektorjev agencije je v Iraku delalo skupaj z inspektorji komisije UNSCOM, odvisni pa so tudi od njene logistične podpore.

IRAK / KRIZA SE ZAOSTRUJE

ZDA grozijo z napadom in krepijo prisotnost v Zalivu

Komisija Unscm in inšpektorji IAEA zapustili Irak - Rusija proti posegu



Nemski zunanji minister Joschka Fischer je včeraj prispel na kratek obisk v Moskvo. Osrednja pozornost pogovorov s predstavniki ruske vlade je bila presenetljivo namenjena zaostitvi iraške krize. Med peturnim obiskom v Moskvi se je Fischer sestel z ruskim premierom Jevgenijem Primakovom in s kolegom Igorjem Ivanovom.

Poudaril je, da je treba izčrpati vsa sredstva za mirno rešitev spora in prepričitev vojaškega posredovanja. Rusko zunanje ministrstvo pa je se pred Fischerjevim prihodom izrazilo kritiko zaradi ponovne grožnje z nasiljem s strani ZDA. »Vojasko posredovanje proti Bagdadu ni izhod iz krize,« je poudaril zunanji minister Igor Ivanov.

KOSOVO / SPOPADOV ŠE NI KONEC

Prizadevanja OVSE za odpravo nesoglasij

PRISTINA - Vodja opazovalne misije OVSE na Kosovu, ameriški diplomat William Walker, je včeraj prispel v Pristino. Dejal je, da namerala vodilne politične predstavnike vseh v spor vpletenih strani spodbuditi k temu, da se odločijo za zmernost in mirno ureditev medsebojnih nesoglasij. Obenem je navzočnost misije po Walkerjevih besedah priložnost za prenehanje vseh sovražnosti in izboljšanje težkih človekoljubnih razmer, s katerimi se sooča kosovsko prebivalstvo.

V napadu kosovskih Albancev na policijsko postajo v Glogovcu v osrednjem Kosovu pa so bili v tork huje ranjeni trije srbski policisti, je sporočil srbski informacijski center v Pristini. Policijsko postajo so obstreljevali z granatami in avtomatskim orožjem. Do napada je prišlo okoli 19. ure po lokalnem času, uro kasneje pa je blizu policijske postaje v Srbici padla granata, druga pa blizu tovarne orožja. V napadu ni bilo ranjenih.

OBLETNICA / OBELEŽILI 80. OBLETNICO KONCA 1. SVETOVNE VOJNE

Slovesnosti v raznih državah Evrope

Elizabeta II. in Jacques Chirac položila venec na grob neznanega junaka v Parizu

PARIZ, LONDON - Francija, Velika Britanija, Belgija in Poljska so slovesno obeležile konec prve svetovne vojne pred natanko 80 leti.

Britanska kraljica Elizabeta II. in francoski predsednik Jacques Chi-

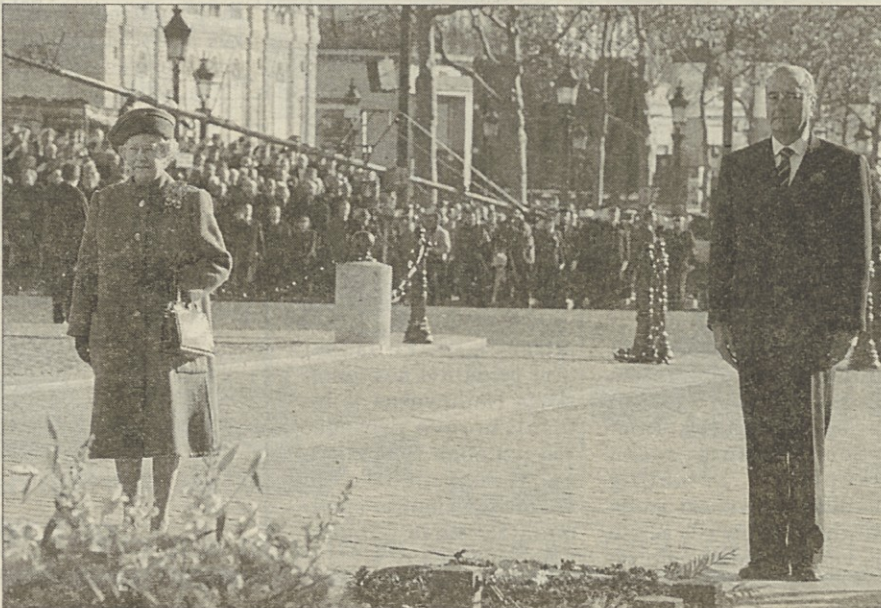
rac sta včeraj v Parizu položila venec na grob neznanih vojakov pod Slavolokom zmagee (na sliki AP). Slovesnosti so se udeležili tudi preživeli iz 1. svetovne vojne; najstarejši francoski veteran je star 107 let.

Popoldne je britanska kraljica odpotovala v belgijsko mesto Ypres. Spomin na več kot 400.000 padlih na bojnih poljih pri tem mestu, predvsem Angležev, Ircev in Belgijcev, so skupaj pocastili belgijski kralj Albert, bri-

tanska kraljica Elizabeta in irska predsednica Mary McAleese.

Konca ene največjih morij v svetovni zgodovini pa so se včeraj spomnili tudi v Veliki Britaniji. Na milijone ljudi je točno ob 11. uri po lokalnem času z dvema minutama molka pocastilo pomembno obletnico. Ta običaj so uvedli pred stiri leti na pobudo britanskih veteranov iz obeh svetovnih vojn.

Slovesnosti so potekale tudi na Poljskem, kjer so obeležili tudi 80. obletnico ponovne pridobitve svoje neodvisnosti. V Varsavi se je poljski predsednik Aleksander Kwasniewski udeležil svečane zamenjave straze na grobu neznanega vojaka. Slovesnosti so se udeležili tudi predsedniki Ukrajine, Madžarske, Litve in Romunije Leonid Kučma, Arpad Goencz, Valdas Adamkus in Emil Constantinescu.



Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

76 ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Cetrtak, 12. novembra 1998

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

76 ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

POSVET / V SOBOTO V TRSTU

Še 47 dni do evra ali kako se nanj pripravljajo banke

Prek videa Monti, Bonino in Ciampi

TRST - Do začetka dobe evra manjka manj kot dva meseca, kar pomeni, da so priprave na uvedbo skupne evropske denarne enote v polnem teku. To velja še posebej za banke, saj bo uvedba evra do 31. decembra 2001, ko bo novi denar začel tudi materialno krožiti, zadevala vse tiste operacije, ki ne predvidevajo uporabo likvidne valute, in torej: tekoče račune, čeke, vknjiženja, nakazila, finansiranja itd. Vse te operacije se bodo izvajale tako v lirah kot v evru, kar pomeni, da bodo imele v procesu uvajanja evropske valute osrednjo vlogo prav banke in finančne institucije, prek katerih bodo prisli v stik z evrom tudi državljani in podjetja.

V okviru priprav na evro bo v soboto, 14. novembra (ob 9.30) tudi v Trstu, tako kot sočasno v vseh ostalih italijanskih pokrajinah, poseben posvet z naslovom Se 47 dni do evra, ki ga prireja Združenje italijanskih bank (ABI). To bo priložnost za ilustracijo scenarijev, ki se bodo odprli 1. januarja 1999, in za predstavitev ponudbe storitev in proizvodov v evru, ki jih pripravljajo banke.

V Trstu bo zasedanje, ki ga prirejajo lokalne banke s CRTrieste Banca na čelu, potekalo v deželni palači na Trgu Unità, uvodni poseg pa bo imel prefekt De Feis, ki je tudi predsednik pokrajinskega odbora za evro. Z videopovezavo bodo na seminarju sodelovali evropska komisarja Emma Bonino in Mario Monti, zakladni minister Ciampi, član izvršnega komiteja Evropske centralne banke Padoa Schioppa, generalni direktor Banke Italije Desario, predsednik nacionalnega odbora za evro Pinza in predsednik združenja ABI Sella. Krajevni del zasedanja se bo osredotočil na učinke, ki jih bo imelo uvajanje evra na tukajšnje gospodarske in družbene razmere, o čemer bodo govorili predsednik deželne vlade Antonione, trzaski župan Illy, predsednik Trgovinske zbornice Donaggio in predstavniki krajevnih bank in zavarovalnic.

Friulia in Nomisma prirejata posvet o razvoju malih podjetij

TRST - Dezelna finančna družba Friulia je že leta 1994 sprožila poseben projekt za razvoj malih podjetij, ki jim zdaj v sodelovanju z bolonjsko družbo za ekonomske studije Nomisma posveča tudi seminar z naslovom Mala podjetja - politike za podpiranje razvojnih strategij. Na zasedanju, ki bo v petek, 20. novembra (ob 9. uri) na sedežu Friulie (Ul. Locchi 21/b), bodo predstavili vsebino v začetku omenjenega projekta za mala podjetja in rezultate metodoloske analize Nomisma o podjetjih, vključenih v projekt Friulie.

Tržaska TZ prireja posvet o organizaciji letališč

TRST - Letalska organizacijska ureditev je naslov posveta, ki bo jutri v prostorih trzasko Trgovinske zbornice in ki ga le-ta prireja v sodelovanju z zavodom ISTIEE ter s pravno fakulteto univerze v Modeni. Pokrovitelji so Občina Trst, CRTrieste Banca, deželno letališče v Ronkah in COOP, posvet pa se bo dotaknil tudi vprašanj, ki jih zastavlja sproščanje trga letalskih storitev.

SLOVENIJA - EU / VČERAJ PODPISALI SKUPNI DOKUMENT

Ocena prednostnih nalog srednjeročne makroekonomske politike Slovenije

Dokument podpisala Giovanni Ravasio za EU in Vojka Ravbar za Slovenijo

LJUBLJANA - Generalni direktor za ekonomske odnose in finančne zadeve pri Evropski komisiji Giovanni Ravasio in slovenska državna sekretarka v ministrstvu za ekonomske odnose in razvoj Vojka Ravbar sta včeraj podpisala skupno oceno prednostnih nalog srednjeročne makroekonomske politike Slovenije. Dokument, ki ga je Slovenija podpisala kot prva od držav kandidat za polnopravno članstvo v EU, povzema gospodarske razmere v Sloveniji, opredeljuje makroekonomske politike in ključne gospodarske reforme ter določa srednjeročni makroekonomski ciljni scenarij.

Ravasio, ki se je med včerajšnjim obiskom v Sloveniji srečal tudi z ministroma za finance in za ekonomske odnose in razvoj, Mitjo Gasparijem in Marjanom Senjurjem, ter guvernerjem Banke Slovenije Francetom Arharjem, je ob tem med drugim poudaril, da dokument, ki so ga

uskladili že na julijskem srečanju skupnega pododbora Slovenije in EU, ni »čisto birokratska zadeva«. Opredeljuje namreč prednostne naloge slovenskega gospodarstva in cilje, ki jih zeli Ljubljana doseči pred vstopom v EU. Podobno kot državna sekretarka Ravbarjeva pa je Ravasio opozoril, da je dokument tudi podlaga za siceršno pospešitev izvajanja gospodarskih reform, ki si jih je zadala Slovenija.

Po besedah Ravasia perspektiva vstopa Slovenije v EU »ni predalec«, k čemur so prispevale tudi že uresničene reforme na gospodarskem področju. Poudaril je tudi, da nedavno dokaj kritično poročilo Evropske komisije o napredku Slovenije v približevanju EU ne zadeva makroekonomskih rezultatov Slovenije, ki so zelo spodbudni, ampak le zamudo pri uresničevanju reform oz. prilagajanju evropskemu pravnemu redu. Skupna ocena prednostnih nalog

srednjeročne makroekonomske politike Slovenije je po besedah vodje ožje pogajalske skupine za vstop v EU Janeza Potočnika indikativen dokument, pripravljen v okvirih pristopnega partnerstva. Predstavlja skupno mnenje slovenskih oblasti in Evropske komisije o ekonomskih politikah, ki jih bo morala Slovenija izvesti za dokončanje gospodarske preobrazbe in pripravo gospodarstva na vstop v EU.

V opredelitvi ključnih reform, ki naj bi pripomogle k splošni makroekonomski stabilnosti države in oblikovanju ustreznega okolja za uresničitev strukturnih reform, so navedeni ukrepi na področju denarne politike in liberalizacije cen, davčna reforma, reforma sistema socialne varnosti, dohodkovne politike in trga delovne sile, pa tudi reforme na področju podjetniškega in finančnega sektorja ter javnih gospodarskih služb. Srednjeročni makroekonom-

ski scenarij za obdobje 1998-2002, ki je sestavni del skupne ocene, pa med drugim predvideva - pod pogojem, da se v skladu z zadanim časovnim načrtom izvedejo vse potrebne strukturne reforme -, da naj bi gospodarska rast do leta 2002 dosegla pet odstotkov, primanjkljaj trgovinske bilance pa naj bi se posledično povzpela na 7% BDP.

Uvedba oz. zvišanje davka na dodano vrednost, trošarin, davkov na premoženje in okoljskih davkov bo predvidoma omogočila pokritje izpada prihodka od carin in vnovično vzpostavitev približno uravnoteženih financ od leta 2000 dalje. Zanimiva je tudi napoved inflacijskih gibanj: cenovna rast naj bi v prvih letih po scenariju ostala na razmeroma visoki ravni, po umiritvi učinkov liberalizacije cen in pritiskov neposrednih davkov pa naj bi se inflacija do konca leta 2001 znižala na tri do pet odstotkov. (STA)

SLOVENIJA / PODATKI O BLAGOVNI MENJAVI

Septembrski izvoz je bil rekorden

LJUBLJANA - Po zelo skromnih rezultatih blagovne menjave v avgustu, ki so bili pod močnim sezonskim vplivom, so septembrski podatki znatno ugodnejši. Kot med drugim v začasnih podatkih o slovenskem izvozu in uvozu v letosnjih prvih devetih mesecih navaja državni statistični urad, se je izvoz v države EU v tem obdobju glede na lansko devetmesečje povečal za 7,9 odstotka na 4,26 milijarde dolarjev, uvoz pa za osem odstotkov na pet milijard dolarjev.

Slovenija je septembra po začasnih podatkih izvozila za 837,5 milijona dolarjev blaga (za 10,3 % več kot septembra lani), kar je najvišji mesečni izvoz letos. Tudi uvoz blaga v vrednosti 872 milijonov dolarjev (za 14,2 odstotka več) je bil med najvišjimi letos, višji je bil le se marca. Primanjkljaj v blagovni menjavi je bil dokaj nizek, in sicer je znašal 34,5 milijona dolarjev, vendar je kljub vsemu precej višji kot septembra lani, ko je bila trgovinska menjava skoraj izravnana (primanjkljaj je znašal le 4,2 milijona dolarjev). Izvozna dinamika je v prvih devetih mesecih letos za 1,8 odstotka preseгла uvozno. Izvoz je bil namreč vrednostno za 7,3 odstotka višji kot v enakem obdobju lani (6,6 milijarde dolarjev), uvoz pa je bil višji za 5,5 odstotka (7,3 milijarde dolarjev).

Največji delež v slovenskem izvozu so septembra imeli osebni avtomobili, sedeži in njihovi deli, zdravila za prodajo na drobno, pohištvo in hladilniki, na uvozni strani pa so bili najmočnejše zastopani deli in pribor za motorna vozila, osebni avtomobili, motorni bencin in druga lahka olja, batni motorji za notranjim izgorevanjem ter stroji za avtomatsko obdelavo podatkov.

Sicer pa je Slovenija v prvem devetmesečju skoraj tri četrtine blagovne menjave opravila z državami EU. Izvoz je dosegel 4,65 milijarde dolarjev, uvoz pa 5,83 milijarde dolarjev, med njimi pa prednjaci Nemčija z 1,87 milijarde izvoza in 1,5 milijarde uvoza. Indeksi blagovne menjave so najbolj porasli v trgovanju z Luksemburgom (izvoz za 195 odstotkov na 1,9 milijona dolarjev, uvoz za 90 odstotkov na 11,7 milijona dolarjev), okrepila pa se je tudi blagovna menjava s Francijo, Švedsko, Spanijo, Nizozemsko in Dansko. V države EFTA je Slovenija od januarja do septembra izvozila za 65,6 milijona dolarjev blaga (za 2,5 % več kot v enakem obdobju lani), uvozila pa za 150,6 milijonov dolarjev blaga (za 0,7 % več), medtem ko je blagovna menjava z državami CEFTA na izvozni strani poskočila za 20,6 % na 426,3 milijona dolarjev, na uvozni pa za 2,6 % na 526,8 milijona dolarjev. (STA)

NOVICE

V deželnem svetu FJK avdicije o reformi o trgovine

TRST - Druga komisija deželnega sveta FJK, ki ji predseduje Alessandra Guerra (SL), je včeraj zaslusala deželne predstavnike združenja italijanskih občin ANCI in združenja casopisnih založnikov FIEG. Največ pripomb na predlog zakonskega besedila so imeli predstavniki občin, ki se pritožujejo nad krčenjem svojih pristojnosti, medtem ko založniki casopisov ocenjujejo, da predlog ohranja sedanji togi trg informativnega tiska, kar je v popolnem nasprotju z evropskimi normativnimi usmeritvami. Kritično do predloga deželnega zakona za trgovino je tudi stališče sindikata CGIL in njegove stanovske veje za trgovino Filcams, ki podpirata Bersanijevo reformo v federalističnem duhu. Predlog deželnega zakona pa ni v skladu z inovativnim pristopom Bersanijeve reforme, meni CGIL, čeprav priznava Deželi (kli ima na področju trgovine zakonodajno pristojnost) pravico, da zaščiti ozemeljske specifičnosti v skrbi za ohranitev ravnotežja med sibejskimi in bolj razvitenimi območji Furlanije - Julijske krajine.

Deželni odbornik za industrijo obiskal tržaške industrije

TRST - Deželni odbornik za industrijo Sergio Dressi je včeraj kot gost sodeloval na zasedanju odbora trzaskih industrijcev. Zavzel se je konstruktivno sodelovanje z vsemi gospodarskimi kategorijami in predstavil osnovne linije deželne politike na področju industrije. Predsedniku trzaskih industrijcev Pacoriniju pa je Dressi tudi zagotovil, da si Dežela prizadeva za pridobitev finančne pomoči od EU za industrijska podjetja in za priznanje pomembnega geopolitičnega položaja FJK kot mejne dežele s Slovenijo, ki je v fazi priključevanja k Uniji.

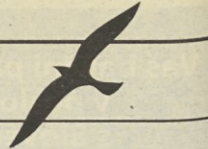
ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	11. NOVEMBER 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1650,00	1676,00	
nemška marka	982,00	998,00	
funt sterling	2.730,00	2.785,00	
švicarski frank	1188,00	1213,00	
belgijski frank	46,92	48,92	
francoski frank	289,00	299,00	
danska krona	255,00	265,00	
norveška krona	217,00	227,00	
švedska krona	203,00	213,00	
kanadski dolar	1.075,00	1.097,00	
portugalski eskudo	9,15	10,05	
nizozemski gulden	862,00	887,00	
avstrijski šiling	138,50	142,85	
španska pezeta	11,13	12,23	
grška drahma	5,57	6,37	
irski sterling	2417,00	2497,00	
japonski jen	13,22	14,12	
avstralski dolar	997,00	1067,00	
madžarski florint	6,50	8,00	
hrvaška kuna	240,00	265,00	
slovenski tolar	10,10	10,40	

KMEČKA BANKA - GORICA			
11. NOVEMBER 1998	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1644,00	1674,00	
nemška marka	981,00	996,00	
francoski frank	290,00	300,00	
nizozemski gulden	862,00	887,00	
belgijski frank	47,10	48,90	
funt sterling	2704,00	2794,00	
irski sterling	2415,00	2510,00	
danska krona	256,00	266,00	
grška drahma	5,70	6,15	
kanadski dolar	1057,00	1092,00	
švicarski frank	1187,00	1212,00	
avstrijski šiling	138,40	142,90	
slovenski tolar	10,15	10,45	
hrvaška kuna	252,00	272,00	

MILANSKI DEVIZNI TRG	
11. NOVEMBER 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1666,360
EKU	1946,310
nemška marka	989,290
francoski frank	295,000
funt sterling	2765,820
nizozemski gulden	877,490
belgijski frank	47,953
španska pezeta	11,635
danska krona	260,240
irski sterling	2460,710
grška drahma	5,892
portugalski eskudo	9,948
kanadski dolar	1078,900
japonski jen	13,632
švicarski frank	1197,530
avstrijski šiling	140,610
norveška krona	222,510
švedska krona	208,500
finska marka	325,220

MILANSKI BORZNI TRG						
11. NOVEMBER 1998			INDEKS MIB 30: +1,38			
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %	
Alleanza Ass.	20.907	+3,60	Mediolanum	45.720	+2,66	
Bca di Roma	2.982	+0,87	Mediaset	11.391	+1,01	
Bca Fideuram	9.641	+2,72	Mediobanca	18.486	+3,55	
Bca Intesa	8.549	+2,21	Montedison	1.787	+3,41	
Compart	1.290	+3,78	Olivetti	4.025	+3,31	
Comit	11.361	+2,96	Parmalat	2.795	+2,56	
Benetton	2.900	+2,76	Pirelli Spa	5.177	+4,96	
Edison	16.196	+3,54	Ras	20.872	+3,32	
Eni	9.931	+1,64	Rolo	36.076	+2,35	
Fiat	4.715	+0,94	San Paolo To	24.651	+2,95	
Generali	61.106	+2,28	TIM	10.031	+1,11	
Imi	25.011	—	Telecom Ita	11.729	+2,75	
Ina	3.902	+1,66				
Italgas	7.767	+1,06				

76 ljubljanska banka
Podružnica Milano



NOGOMET / ITALIJANSKI POKAL

Veliko odločilnih enajstmetrovk

Naprej Lazio, Inter, Udinese, Juventus, Parma in Bologna - Sodnik Tombolini spet v ospredju

CASTEL DI SANGRO - Sodnik Tombolini se je spet znašel v vrtincu polemik, že drugi zaradi sojenja na Interjevi tekmi. V nedeljo je interjevce grobo oskodoval na milanskem prvenstvenem derbiju z Milanom, včeraj v italijanskem pokalu pa mu je uspelo napake »popraviti«, s tem pa je povzročil razjarjenost navijacev Castel di Sangra. Inter je namreč tretjeligaša izločil sele po enajstmetrovki, ki mu jo je Tombolini rado-darno poklonil. Castel di Sangro je povedel v 78. minuti z Bernardijem po streli s kota, s tem pa izenacil stanje s prve tekme v Milanu in bil na tem, da izsili igranje podaljska. Dve minuti kasneje pa je v kazenskem prostoru Castel di Sangra prislo do kontakta med Ventolo in Bandira-

lijem, sodnik pa je pokazal na belo točko (strelec Djorkaeff). Njegovi odločitvi so se čudili celo Milančani, domači igralci pa so izgubili živce. Da je sodnik Tombolini v psihološko podrejenem položaju, je bilo jasno že pred golom Castel di Sangra, ko je Djorkaeffa zastavil strel Pagana z glavo na golovi črti (ali po njej, to ni jasno), Tombolini pa je sprva z roko pokazal na sredino igrišča, takoj zatem pa si je premislil. Sama po sebi se iz teh dogodkov izluči misel, da je sistem zrebanja sodnikov, ki so ga uvedli po lanskih polemikah, pravi absurd.

Kar zadeva ostalih tekem je Juventus v Benetkah resno tvegat izločitev. Se v 87. minuti je zgubljal z 1:0 (prva tekma v Turinu se je končala brez zadetkov), ko

je po enajstmetrovki izsilila na belo točko (strelec Djorkaeff). V nadaljevanju je do strela z bele točke prisla Venezia, vendar je končni 2:2 postavil Ferrara.

Veliko zanimanje je vladalo tudi za dvoboj med Milanom in Laziom. Rimljani so uvrstitev v četrtfinale spravili na varno z zadetkom Salasa, Milančani pa so se morali zadovoljiti z neodločenim rezultatom. Za Milan je gol dosegel Ganz.

Vrnitev trenerja Guidolina v Vicenzo je bila srečna. Njegov Udinese je zmagal, mrežo pa je vnovič zatresel Sousa.

Bologna je v dvoboju s Sampdorijo dosegla svoj dvanajsti pozitiven rezultat zapored. Prvih trideset minut je bila Sampdoria boljši tekmeč, vendar je ves drugi polčas igrala z močjem manj zaradi izključitve Iacopina, sodnik pa je pot v slacinico pokazal tudi trenerju Bolognese Mazzoneju. Genovežani so se tudi zelo pritoževali (se dva izključena) zaradi enajstmetrovke, s katero je Bologna po rezultatu 1:1 preprečila, da bi se v naslednje kolo uvrstila Sampdoria. Genovežanom je preboj v četrtfinale zadnjič uspel leta 1994.

Bologna - Sampdoria 2:1 (0:1).

Strelci: Palmieri v 8., Signori v 20. dp in Kolivanov (11.m) v 44 dp.

Bologna (3-4-3): Antoniolli 6, Rinaldi 5.5 (32. dp Paramatti), Mangone 6, Eriberito 5 (10. dp Binotto 6.5), Ingesson 6.5, Maini 6, Cappiolli 5.5 (10. dp Fontolan 6), Kolyvanov 6, Andersson 6, Signori 6.5.

Sampdoria (3-5-2): Ferron 7, Nava 6, Grandoni 6, Sakic 6, Balleri 6, Ficini 6 (36 dp Vergassola), Franceschetti 6, Pecchia 6.5, Iacopino 5.5, Ortega 6, Palmieri 6 (24. dp Jovicic, 42. dp Laigle).

Milan - Lazio 1:1 (0:1)

Strelca: Sousa v 42. in Ganz v 11 dp.

Milan (3-4-3): Lehmann 5, 5; N'Gotty 5, 5, Ayala 5, Maldini 6, 5; Helveg 6, 5, Albertini 6, 5, Boban 6 (35. dp Donadoni s.v.), Ziege 5;



Roberto Baggio po dolgem času spet na igrišču

Morfeo 4, 5 (1. dp Leonardo 6, 5), Weah 6, 5, Ganz 5, 5.

Lazio (4-4-2): Ballotta 7; Pancaro 5, 5, Negro 6, 5, Mihajlović 7, Favalli 6 (26. dp Lombardi s.v.); Stanković 6, Venturin 6, 5, Almeyda 5, 5, S.Conceicao 5; Mancini 6, Salas 7 (42. dp Baroni.).

Parma e Bari 0:0

Parma (3-4-1-2): Guardalben 6.5, Sartor 6, Sensini 7, Mussi 6, Fuser 5.5 (47. dp Boghossian), D.Baggio 5, Longo 6 (23. Fiore 6.5), Vanoli 6 (9. dp Benarrivo 6), Orlandini 6, Crespo 5, Stanic 6.

Bari (1-3-4-2): Mancini 6.5, De Rosa 6.5 (25' st Garzya sv), Innocenti 6, Negrouz 6, De Ascentis 6, Olivares 5, Knudsen 5.5 (1' st Bressan 6), Andersson 6, Zambrotta 5.5, Osmanovski 5 (10. dp Campi 6), Masinga 6.

Vicenza - Udinese 0:1 (0:0)

Strelec: Sousa v 21. min. dp.

Vicenza (5-3-2): Brivio 6; Mezzanotti 5, 5 (26. dp Schenardi); Conte 5, 5; Stovini 5; Dicara 6; Beghetto 6 (34. dp Diliso); Palladini 6; Di Carlo 5, 5 (29. dp Ambrosetti); Mendez 6; Luiso 6; Otero 6.

Udinese (3-4-3): Turci 7; Bertotto 6; Calori 6, 5; Pierini 6; Navas 6; Appiah 5, 5 (12 dp Walem 6); Giannichedda 6, 5; Bachini 6; Locatelli 6, 5; Sosa 7 (41. dp Amoroso); Poggi 6, 5 (35. dp Jorgensen).

Ostala sinočnja izida: Castel di Sangro 1:1, Venezia - Juventus 2:2 po podaljskih **Četrtfinalni pari (2. 12 in 27. 1. 99):** Juventus - Bolo-

gna, Fiorentina - zmagovalec Atalanta/Roma, Udinese - Parma, Lazio - Inter.

Totocalcio
Zmagoviti stolpec: X 1 2
X X X 2 X 1 1 X 2 1.

Totosei
Zmagovita kombinacija: 2, 3, 11, 21, 23, 24, 25, 26.

NOVO MESTO / DANES

Osrednja proslava ob Štukljevi stoletnici rojstva

Udeležil se je bo tudi predsednik MOK Samaranch

NOVO MESTO - Najstarejši se živci olimpijski zmagovalec, Slovenec Leon Stukelj, bo danes dopolnih okroglih sto let. Ob castitljivem jubileju mu bodo danes v rodnem Novem mestu pripravili veli slovesnost z naslovom »Ave, triumphator«. Leon Stukelj je v svoji bogati sportni karieri osvojil v gimnastiki štiri zale olimpijske medalje, eno srebrno in eno bronasto. Prvic se je z zlato okinal leta 1924 na igra v Parizu, zadnjič pa leta 1936 v Berlinu.

Danasnje osrednje prireditve se bo udeležil tudi predsednik Mednarodnega olimpijskega komiteja Juan Antonio Samaranch, predsed-

niki številnih olimpijskih komitejev in sportnih zvez (med temi bo tudi vršilec dolžnosti predsednika CONI-ja Grandi) ter predsednik republike Milan Kučan. V sportni dvorani v Smihelu bo med šestimi tujimi telovadci nastopil tudi Italijan Juri Chechi, petkratni svetovni prvak in zmagovalec zlate medalje v krogih na olimpijskih igrah v Atlanti.

Slovenska olimpijska akademija, OKS, medicinska fakulteta ter Fakulteta za Sport pa v teh dneh na Bledu pripravljajo simpozij na temo sport - zdravje - starost. Tudi simpozij je ena od osrednjih proslav ob Štukljevi stoletnici.

NOVICE

Igrišče Ponziane bodo danes poimenovali po Ferriniju

Nogometno igrišče Ponziane v Ul. Carnaro bodo danes s krajšo slovesnostjo poimenovali po nekdanjem nogometašu Ponziane, Torino in reprezentance Giorgiu Ferriniju, ki je leta 1976 umrl v 37. letu starosti. Slovesnost bo ob 14. uri, sleidila pa bo prijateljska tekma med Triestino in Ponziano, katere izkupicek bo namenjen fundaciji Luchetta, Ota, D'Angelo. Na Pokrajini je odbornik za sport Fabio Scoccimarro v spomin na Ferrinija izročil včeraj pečat pokrajine.

Parma najela Gallettija

BUENOS AIRES - Po pisanju argentinskega sportnika dnevnika »Ole« je Estudiantes iz La Plate je za okoli deset milijard lir odstopil Parmi osemnajstletnega napadalca Luciano Gallettija. Fant bo v Italijo prisel junija prihodnjega leta. Do zdaj je v prvi argentinski ligi odigral 25 tekem in dosegel dva gola.

Huber še išče svoj bob

RIM - Olimpijski prvak v bobu dvosedu Južni Tirolec Gunther Huber je res ni imel sreče. Sedmega oktobra letos so mu izmaknili kombi, v katerem je bil tudi njegov dragoceni bob, s katerim je osvojil zlato kolajno v Naganu. Gre za s tehnološkega vidika avantgardno vozilo, ki pa nima nobene komercialne vrednosti, saj je zlahka razpoznaven. Huber trdi, da brez tega boba ne more nastopati, zato je razpisal denarno nagrado za tistega, ki bi mu lahko pomagal najti ukraden dirkalnik.

Tri kola kazni za Lassisiya

MILAN - Sportni sodnik je v zvezi z nedeljskimi tekmami A lige za tri kola diskvalificiral nogometaša Sampdorije Salioa Lassisiya zaradi grobe prekrske nad nasprotnikom, ko žoga ni bila v igri. Trenerja Juventusa Marcello Lippi in Venezie Walter Novellino bosta prihodnjo tekmo svojih mostev sledila s tribun, s preovedjo igranja za eno kolo pa so bili kaznovani tudi Negrouz (Bari), Bia (Bologna), Fuser (Parma), Stovini (Vicenza), Pavan (Venezia) in Stanković (Lazio).

Tudi Milič

LJUBLJANA - Na seznamu reprezentantov kosarkarske vrste Slovenije za nastop na treh kvalifikacijskih tekmah za EP je tudi Marko Milič, ki ob blokadi prvenstva NBA trenutno nastopa v Turciji z mostvom fenerbache. Selektor Zrinski v reprezentanco ni uvrstil Teomana Alibegovica.

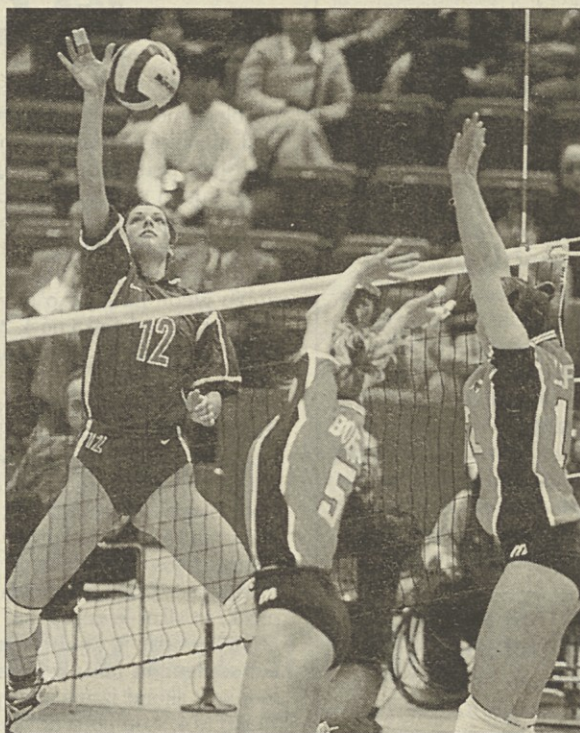
Vjalbejeva in Smimov se poslavljata

ERFUT - Rusinja Jelena Vjalbe, edina tekacica na smučeh, ki je na kakem svetovnem prvenstvu (SP) - lani v Trondheimu - zmagala v vseh petih disciplinah, v novi sezoni svetovnega pokala ne bo več nastopala. Svojo kariero končuje tudi Kazahstanec Vladimir Smimov. Prvic po dveletni prepovedi nastopanja zaradi jemanja nedovoljenih pozivil pa bo na SP v Avstriji lahko nastopila večkratna olimpijska zmagovalka in svetovna prvakinja Jegorova.

ODBOJKA / SVETOVNO PRVENSTVO ZA ŽENSKE

Za naslov Kuba in Kitajska Italijanke za 5. mesto

Po zmagi proti Nizozemski danes spet s Hrvaško



Piccininijeva v napadu proti Nizozemkam (telefoto AP)

OSAKA - V finale zenskega svetovnega prvenstva v odbojki, ki poteka na japonskem, bosta igrali reprezentanci Kitajske in Kube.

Kitajke, ki so na olimpijskih igrah v Atlanti osvojile srebro, so v prvem polfinalnem srečanju gladko premagale evropske prvakinja Rusinje z izidom 3:0, izbrana vrsta Kubank, aktualnih svetovnih in olimpijskih prvakinja pa je v nekoliko bolj napetem srečanju ugnala Brazilijo, tretjevrsceno ekipo iz Atlante, po starih setih igre.

»Azzurre« so v tekmi za razvrstitev od 5. do 8. mesta prepričljivo premagale Nizozemsko in se bodo za 5. mesto spet pomerile s Hrvaško, proti kateri so v četrtfinalni fazi tesno izgubile s 3:2. Proti »tulipankam« so bile Italijanke le dvakrat v skripcih zaradi težav s sprejemom servisa: v prvem setu, ko so nasprotnice povedle s 5:0, in pa v tretjem, ko je bilo 14:14 po vodstvu Italijank z 11:7. Na koncu sta hiter napad Bragaglie in napaka nasprotnic v sprejemo omogočila slavje Frigonijevih deklet, trenerju pa se ni uresnicila želja, da bi prvenstvo sklenil z nastopom proti Japonkam.

Italija - Nizozemska 3:0 (15:7, 15:4, 16:14)

ITALIJA: Rinieri 12+8, Leggeri 3+3, Cacciari 1+0, Galastri 3+6, Piccinini 5+12, Mello 7+4, Togut 2+0, Miškova 1+3, Bragaglia 2+0.

Ostali izidi, od 1. do 4.: Kitajska - Rusija 3:0 (15:4, 15:9), Kuba - Brazilija 3:1 (15:10, 4:15, 15:11, 15:10). **Od 5. do 8.:** Hrvaška - Japonska 3:0 (15:13, 15:5, 15:9) **Danes, za 1. mesto:** Kitajska - Kuba, **za 3. mesto:** Kitajska - Brazilija, **za 5. mesto:** Italija - Hrvaška, **za 7. mesto:** Japonska - Nizozemska.

KOŠARKA / EVROPSKA LIVA PRVAKOV

Teamsystem zmagal v Samari

Union Olimpija v Madridu proti Realu - Kinder in Varese doma

SAMARA - V tekmi 7. kola kosarkarske Lige prvakov je bolonjski TeamSystem v gosteh z 71:59 (36:28) premagal rusko Samaro, ki je v skupini D se vedno brez točk.

Bolonjčani so pričeli zelo slabo in zgubljali z 20:9, nato so povedli in bili stalno v prednosti, a končno razliko 13 točk so si priigrali samo v zadnjih minutah. Najboljši strelec za Teamsystem je bil Mulaomerović (16 točk), sledijo Damiao (14), Fucka (13), Jarić e Myers (oba 9). Teamsystem ima po tej zmagi šest točk in se lahko upa na uvrstitev v naslednjo fazo.

V drugem srečanjuskupine D je Asvel iz Villeurbanna v Atenah premagal PAOK z 69:65 (43:33).

Košarkarji Uniona Olimpije se bodo drevi v Madridu pomerili z Realom.

Ljubljancani, ki so pomembno zmago v Bologni že arhivirali in imajo zdaj misli usmerjene proti Spancem, že dober mesec

niso okusili grenkobe poraza. Neuspeh proti PAOK v Solunu ima datum 7. oktober, od tu dalje pa so je vknjizili samo zmage, tako v državnem prvenstvu kot v veliko bolj pomembni in zahtevni evropski ligi (Samara, Asvel, Teamsystem). Nekaj podobnega se dogaja tudi z Realom, ki je edini poraz v Evropi zabeležil v 1. krogu (proti PAOK), do sobote, ko je gostil Cajo San Fernando iz Seville (60:68), pa je bil izredno uspešen tudi v domačem prvenstvu (10-2). V Ljubljani so bili Spanci prepričljivo boljši po zaslugi odlične igre centrov Erica Struelensa (18 točk) in Tanoke Bearda (16) ter prvega strelca svetovnega prvenstva v Grciji Alberta Herrerosa (20), kar je ob dejstvu, da Olimpija v zadnjih letih nikoli ni premagala Realu, se dodaten motiv za ljubljanske igralce.

V skupini C bo bolonjski Kinder gostil Zadra, Varese (skupina A) pa se bo pomeril z litvanskim Žalgirisom.

Obvestila

SK DEVIN prireja od 16. do 22. novembra sejem rabljene smučarske opreme v prostorih Kulturnega društva Prosek-Kontovel na Proseku. Od ponedeljka 16. do četrta 19. sprejemanje opreme od 18. do 20. ure. Urnik sejma, petek, 20. t.m. od 18 do. 20.00, sobota 21. in nedelja, 22. t.m. od 10. do 12. in od 15. do 20.00. Vračanje neprodane opreme bo v ponedeljek, 23. t.m. od 17. do 20. ure.

SMUČARSKA KOMISIJA ZSSDI sklicuje sejo odbora za danes zvečer ob 20. uri v Domu Alberta Sirka v Krizu

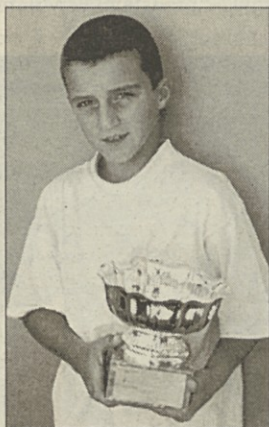
JADRANJE / JESENSKI POKAL NA KOPRSKEM

Odličen nastop mladih Čupinih tekmovalcev v razredu optimist

J. Furlani končni zmagovalec, D. Piculin drugi

Konec preteklega tedna se je v Portorožu vsila zadnja faza jadranskega Jeseenskega pokala za razrede optimist, europa, laser in 470. Regato je organiziralo tamkajšnje društvo YC Pirat. V soboto je pihala burja in so uspeli izpeljati tri preizkušnje. Čupini jadranci v razredu optimist so se zelo dobro odrezali. Prvi plov je zmagal Daniel Piculin, sledil mu je Jaro Furlani na 7. mestu. V drugem in tretjem plovu je prvi prišel na cilj Jaro, medtem ko je Daniel pristal na 4. oz. 2. mestu.

Pri prvem plovu je pihala burja z jakostjo 10 m/s, potem pa se je moč vetra polagoma zmanjševala. Zaradi popolnega pomanjkanja vetra je bilo v nedeljo nemogoče izpeljati preostalih predvidenih plovov. Na končni lestvici je zasedel prvo mesto Daniel Piculin



mu je Daniel Piculin (oba Cupa) in Jure Zbogor na tretjem mestu (YC Burja). To je brezdvomno izreden uspeh za oba Cupina jadralca.

Skupina mlajših Čupinih jadralcev, okrepljena z novimi močmi po poletnih jadrlnih tecajih, pa se je udeležila shoda v Trzinu, ki ga prireja Italijanska jadrlna zveza. (Barbara in Nika)

drugo pa Jaro Furlani (oba Cupa), tretji je bil Jure Zbogor (YC Burja). Maja Sancin (Cupa) je pristala na 20. mestu. Regate se je udeležilo 65 jadralcev iz Slovenije, Italije in Hrvaske. Čupine jadralce je spremljal trener Maurizio Bencic, kljub komaj prestani operaciji na kolenu.

Na končni lestvici Jeseenskega pokala (Koper, Izola in Portorož) je na prvo mesto pristal Jaro Furlani (na sliki), sledil

ODBOJKA / MOŠKA IN ŽENSKA D LIGA

Naš prapor zmagal drugič zapored, le točka za borovke

Project sport Casarsa - Naš prapor 1:3 (15:11, 10:15, 7:15, 6:15)

NAS PRAPOR: Cevdek 3+13, Devetak 2+0, Figelj 0+2, Juretic 6+6, Korecic 7+3, Paulin 4+2, Sfiligoj 3+5, Ursic 3+5.

Brici so v sinočnji tekmi rednega 4. kola moške D lige vknjizili drugo zaporedno zmago in se odločno odlepili od dna. Domača Casarska, ki je na lestvici se brez točk, je začela izjemno poztvovno in agresivno, a že od vsega začetka je bilo vidno, da po tehnični plati zaozstaja za igralci Nasega prapora. Brici so se v prvem setu pustili presemetiti, a niso izgubili živcev in so v nadaljevanju z zbrano in umirjeno igro razmeroma

brez težav obrnili potek igre. Njihova igra je bila iz seta v set vse bolj zanesljiva, tako da so v četrtem setu zmagali takorekoč z levo roko, saj so točke v glavnem dosegali na napakah nasprotnika. Trener Orel na tem srečanju ni mogel računati na Serga, Poletta in Frandolice, igralci, ki so stopili na igrišče, pa so vsi dobro opravili svojo nalogo. Mladi Manuel Figelj je v tretjem setu solidno zamenjal Denisa Ursica in potrdil, da je mogoče s poztvovnim delom na treningih hitro napredovati.

ŽENSKA D LIGA

Cervignano - Bor Friulexport 3:2 (13:15, 14:16, 15:13, 15:2, 15:5)

BOR FRIULEXPORT: Flego 5+2, Azman 3+3, Gruden 2+0, J. Milicevic 4+2, Faimann 8+12, Cok 10+5, D'Aniello 3+1, Z. Milicevic, Sternad, Zadenik 1+0, Sadlowski, Benzenek.

Servis (točke/napake): Cervignano 6/11, Bor 12/12. Napake: Cervignano 15, Bor 21.

Borovke so padle na prvem resnejšem izpitu. Tesen poraz z osvojenjo točko na igrišču enega od brzkone boljših tekmecev v boju za vrh sam po sebi ni tako negativen, vendar pa zaskrblja dejstvo, da so borovke, po vodstvu v setih z 2:0, od četrtega seta dalje povsem odpovedale.

V prvih treh setih so bili gledalci priča res dobri igri na obeh straneh igrišča. Tekma je bila res napeta, saj sta se ekipi stalno izmenjavali v vodstvu. Cervignano razpolaga s kompaktno sesterto, nekaj igralcev je starejših in izkušenih, sibihi točki ni. Toda borovke se niso zmedle niti tedaj, ko so nasprotnice pritsnile na plin in so prva dva seta spravile na varno.

Malo je manjkalo, da bi plave odsle domov s polnim izkupickom točk, saj so vodile tudi v končnici tretjega seta. Zal pa so bile pri vodstvu 12:11 in rezultatu 13:13 po svojem servisu premalo prodorne v napadu, tako da so zamudile priložnost, da bi prve prisle do zaključne zoge. Cervignano je naposled ta set osvojil, v naslednjih dveh pa so plave odpovedale na vsej črti.

Na Opčinah predstavitev knjige SŠI

Jutri bo ob 20.30 v dvorani Zadrzne kaskerke na Opčinah predstavitev Velike knjige Slovenskih sportnih iger avtorjev Maria Magajne, Bojana Pavletica in Branka Lakovica. Knjigo, ki jo je založilo ŽSSDI, s podporo Zadrzne kaskerke, bo tokrat predstavil Sergio Tavcar, casnikar TV Koper - Capodistria, naš sportni delavec in sam udelezenec mnogih sportnih iger. Jutri ob 19.30 bo v Prosvetnem domu na Opčinah tudi odprtje razstave Maria Magajne »Slovenske sportne igre v slikah«. Razstava bo na ogled se v soboto in nedeljo.

Naj omenimo, da se bo niz predstavitev Velike knjige Slovenskih sportnih iger nadaljeval v tem in prihodnjem mesecu se v Gorici, Dolini, Zgoniku in na Proseku. Na vseh predstavitvah bo na voljo tudi knjiga Dusana Jelencica »Tisti vonj po Krasu«.

V Dolini gostje iz Dekanov

Danes ob 17. uri bodo v Dolini ob 17.30 gostovali mladi nogometaši iz Dekanov na Koprskem. Njihovi gostitelji bodo vrstniki Brega - cibani in zacetniki - s katerimi se bodo pomerili v prijateljskem srečanju. Z društvom iz Dekanov je nogometna sekcija Brega navezala stike že pred časom in lani je ekipa zacetnikov gostovala v Dekanah, kjer so jim pripravili zelo lep sprejem. Ker bi se jim v Dolini radi oddolžili na najboljši način, so po obeh tekmah pripravili tudi družabno srečanje.

NOGOMET / NAŠI NAJMLAJŠI V RAZNIH PRVENSTVIH

CICIBANI

Breg - S. Giovanni 1:5 (0:4)

BREG: Klun, Segulin, Carli, Rossoni, Kalc, Pecchiarri, Skerlavaj, Marconi, Taucer, Kraljic.

Mali Brezani so povsem zasluženo visoko izgubili. Razen redkih izjem so tokrat zaigrali premalo prizadevno. Po slabem prvem polcasu so v nadaljevanju zaigrali bolje in drugi del zaključili pri neodločenem izidu. Castni zadetek za Breg je bil dosezen z avtogolom po prostem strelu Carlaja pri vodstvu gostov s 4:0.

Primorje A - San Luigi A 0:2 (0:1)

PRIMORJE: Dabranovich, Lucchesu, Kante, Druscovich, Ferfoglia, Meriglioli, Ziani, Pipan, Candotti, Dimaria.

To je bila najboljša tekma fantov. Stalno so napadali in zamudili dobre priložnosti za zadetek. Nasprotnik je proti koncu polcasa prisel do gol, po napaki obrambe, to je bil prvi njihov strel v vrata. Po prejetem голу je Primorje zadelo prečko in zgresili se druge priložnosti. V zadnji minuti so

v protinapadu dobili se drugi zadetek. Pohvalo zaslužijo vsi.

Primorje B - S. Andrea 1:1 (1:1)

PRIMORJE: Zuppin, Smotlak, Skabar, Claudio, Tuccio (1), Timeus, Regent.

Tekmo so fantje začeli dobro in prisli v vodstvo po lepi akciji Claudia. Nasprotnik je takoj remiziral s prostega strela. V drugem polcasu se je igra večinoma odvijala na sredini igrišča in veliko priložnosti ni bilo. Pohvalo zaslužijo vsi za poztvovno igro. (Zdravko)

NA GORISKEM

Lucinico - Sovodnje 4:3 (2:1)

SOVODNJE: Juri Devetak, Zanafnin, Batistic 1 gol, Cevdek, Galliusi 2 gola, Manuel Devetak, Cucovaz, Bin, Petecjan, Buzin, Manuel Butkovic, Martin Devetak, Sasa Butkovic, Cernic, Juren, Di Giovanna, Miklavcic.

Sovodnjeci so igrali zelo dobro. Najprej so povedli in nato zadeli prečko, Lucinico pa je po napakah sovojenjske obrambe najprej izenacil,

nato pa povedle. V drugem delu sta obe ekipi dali po dva gola. Svoedenjci bi si po prikazani igri zaslužili kaj vec, zato zaslužijo vso pohvalo. Tudi za borbenost. (S.B.)

Juventina - Audax B 2:0 (1:0)

JUVENTINA: Miccolino, Argano, Spadari, Blasi 2 gola, Brankovic, Marino, Kutar, Cernic, Dranzio, Pellegrino, Kenda, Gruden, Trevisan, Grusso, Bernetic, Zavadlal.

Juventina je z dobro igro zasluženo premagala Audax S. Anna in potrdila le napredek v igri.

Mladost A - Gradese A 1:2 (1:1)

MLADOSAT: Ferletic, Troiani, Bonacore, Ferlec, Radetic, Trudu, Lorenzi 1 gol Visintin.

Mladost se je menda pomerila z boljšim nasprotnikom, kateremu pa je mudila mocan odpor, tako da je treba ekipo pohvaliti za poztvovnost.

Mladost B - Romana 9:1 (7:0)

MLADOST: Ciciarella, Cadez 1 gol, Ferro, Mania, Gerin, Mauro Peric 3 goli, Scarabello 1 gol, Quas 1 gol, Bonacore 3 goli. (Pozzetto, Daniel Peric).

Doberdobci so povsme nadigrali leto dni starejše nasprotnike. Njihova premoč je bila tolkisa, da je trener Peric iz igrišča potegnil razpoložena strelca Annalisio Bonacore in Maura Perica ter dal priloznost za igranje se mlajšim.

MLAJŠI CICIBANI

Primorje Telital - Sant'Andrea 18:0 (9:0), (4:0), (5:0)

STRELCI: Cok Aljosa (9), Dogliani (3), Cok Jan (3), Kovacic (1), Candotti (1), avtogol.

PRIMORJE: De Denaro, Giorgi, Kante, Dogliano, Cok Jan, Kovacic, Cok Aljosa, Skabar, Candotti.

Tekma je bila povsem enosmerna. Za zasluženo zmago si pohvale zasluži celotna ekipa. »Bomber« Aljosa Cok je tokrat dosegel kar 9 zadetkov. Razveseljivo pa je predvsem dejstvo, da so nasi predvajali dober nogomet z velikim številom podaj, kar je zmedlo se neizkusenega nasprotnika. Velja tudi omeniti, da je Primorje v starih tekmah doseglo kar 38 golov, prejel pa samo 1.

PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET

Veselo martinovanje

Trzaski planinci so prejšnjo nedeljo v veselem razpoloženju praznovali tradicionalno Martinovanje v prireditvi SPDT. Okrog 90 se jih je ze zgodaj zbralo na meji Kravji Potok, odkoder so se odpeljali do lovske koče Videz. Od tam so vzeli pot pod noge in so se najprej po cesti in potem po stezi napotili na vrh Slavnik, s katerega so v lepem sončnem jeseanskem dnevu uživali krasen razgled tja do Kamniških planin, do Karavank in Julijcev pa se do Karnijskih in dolomit-skih vrhov.

Po daljšem prostanku, so se izletniki vrecali po isti poti do lovske koče, kjer je pohodnike cakal odličen golaz s divjanci, ki so ga pripravili lovci sami, oziroma lovec - kuhar Darko. Prijazne planinke, članice SPDT, pa so pomagale pri strelbi in razveselile prisotne s slasticami, ki so jih same pripravile ter s pečenim kostanjem, ki so ga pred koco pekli planinci. Vmes gre priscna hvala prireditelja na prizadernost, delo in pripravo peciva. Ob veselih zvokih harmonike se je drzabnost nadaljevala v pozni večer, ko so ze v tem-

nem mraku, po prijetno prezevelem dnevu, razigrani planinci zapuscali lovsko koco.

Obiskano predavanje Urbana Goloba

Obiskovalci društenih predavateljskih vecerov, ki so se prejšnji cetrtek odzvali vabilu in polnoštevilno prihiteli v Gregorčičevo dvorano, so z velikim zanimanjem sledili izvajanju in prikazu diapozitivov Urbana Goloba. V nizu slik o prečenju zasneženih slovenskih gora in v razlagi, so občudovali Golobovo trdno voljo in zvrzljivost, s katero je predavatelj premagal težave in prenesel velik napor, da je opravil 300 kilometrsko pot od Tolmina do Maribora. Izreden podvig, ki ga je Golob posvetil do brodelnemu namenu v koorist skada za pomoč otrokom z rakastimi obolenji, podvig, ki so ga poslušalci podoživljali in na koncu predavanja nagradili z burnim ploskanjem.

S svojim drznim in pogumnim podvigom, ki ga je opravil marca letos, je Golob omajal srca prisotnih, ki so v sklad za bolne otroke velikodušno darovali skupno 230.000 lir. Vmes se

SPDT, ki je znesek ze nakazalo, prisrcno zahvaljuje. (L. A.)

Jesenski spominski izlet pod Krim in v Iski vintgar

V soboto 31. oktobra se je na Travniku zbralo dvajset oseb (na sliki), ki so se odzvale vabilu, da gredo na izlet v naravo, kjer ni se nihce bil, razen vodje skupine. Krimsko pogorje in Iski vintgar ne sodita v obicajne nacrte goriskih planincev in ljubiteljev narave, morda je zato bil odziv tako pozitiven.

Sicer pa ni slo le za pohodno tehniko, doživljanje gozda in tolmunov, flore in favne. Datum je bil izbran zato, da si udelezenke in udelezenki ogle-damo območje, kjer se je med vojno razvilo eno izmed sredisc odpora v Sloveniji in se poklonimo ob dokaj odročnih spomenikih vsem, ki so se tam borili in padli. Poleg tega je bil v nacrthu tudi ogled partizanske Beretove bolnisnice v Krvavicah, ki je nekakšna mini Franja - odročna, skrita v zlebu, ob potoku, z nekaj barakami pod previsnimi stenami.

V dogovoru s krajevnim Združenjem borcev smo se



na Igu ustavili in se udeležili proslave pred spomenikom, ob katerem smo zapeli zalostinke in se spoznali s krajani. Nato so nas povabili v Gasilski dom, da smo si ogledali zgodovinsko zbirko in glavnem fotografiji in da so nas obdarili z ročnimi deli.

Sledil je strm vzpon do bolnisnice in zgornjega roba vintgarja. Tam smo se locili, ker vsi ne bi bili zmogli naporenega stiriurnega pohoda po planoti, strmega spusta v zgornji tok Iske, dvakratnega bledenja cez mrzlo vodo in povratka po drugem bregu. Kdor ni nadaljeval se je najprej sprehodil po jasah,

nato pa vnil v dolino k Domu Iski vintgar. Tam so ostali pripravili kurisce, kjer smo si v kotlicah segreli vampe ob povratku z dalje poti. Se prej pa smo se s sopom roz in trobojnic poklonili v gozdu dvema skupinama borcev, kjer so jih italijanske vojske enote in kolaboracionisti najprej mčili in nato postrelili, enega pa zivega sezgali na grmadi. Zjutraj je zeblo, cez dan smo imeli imenitno vreme, zvečer je spet zeblo, skoraj gotovo pa je, da se bo marsikdo spet vnil in peljal seboj take, ki krajev in ljudi pod Krimom ne poznajo. (A.R.)

Srečanje o pravilni pripravi smuci

Vremenoslavci napovedujejo snezne padavine. Cas je torej, da pregledamo smuci in opremo, da bo ob pravem trenutku vse nared. Pogostoma se namrec dogaja, da se določenih težav zavemo sele na smuciscu, kar nam največkrat pokvari razpoloženje. Smučarski odsek SPDG vabi v ponedeljek, 16. t.m. ob 20. uri na zanimivo srečanje z Maurum Russianom prav na specifično temo tehnične priprave smuci (nastavitev vezi, kontrola robnikov, odprava manjših poškodb na smuceh, maze itd). Srečanje bo na sedzu društva v ulici Malta 2. Vabljeni člani in bodoci člani smucarji, zlasti mlajši, pa tudi njihovi stariši

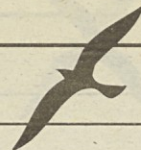
V cetrtek 19. t.m. prvi planinski vecer v sezoni

Udelezenki planinskih izletov v sezoni 1997/98 bodo ob gledanju diapozitivov lahko obujali spomine na lepe pa tudi težavne trenutke na planinskih poteh. V cetrtek, 19. t.m. bo v citalnici Feiglove knjižnice v Križni ulici planinski vecer v domaci reziji, ki ga koordinira Zdenko Vogric, oblikovali pa ga bodo amaterski foto-

grafi, ki delujejo v okviru društva. Predvajali bodo namrec posnetke z letosnjih in lanskih izletov, planinskih in alpinističnih ali pretežno kulturno-turističnih. Zaradi organizacijskih in tehničnih zahtev naj člani, ki bi radi pokazali posnetke, le te prinesejo najkasneje do 18. t.m. na sedež društva. Diapozitivi naj bodo ze namesceni in okvirjih in pripravljeni za projekcijo.

Slovesnost ob 80-letnici konca 1. svetovne vojne

V soboto ob 16. uri in nedeljo ob 12. uri bosta pri Krnskih jezerih, oziroma vrh Krna dve spominski slovesnosti ob 80-letnici konca prve svetovne vojne. Prireja ju organizacijski odbor Krn-pohod spomina 1918-1998. Obe manifestaciji bosta združeni s kulturnim sporedom. Namen prirediteljev je pokloniti se vsem zrtvam velike vojne in s tem spodbuditi in utrditi prizadevanja za mir in sodelovanje. Udelezenki bodo na prizorice prisli iz treh različnih smeri, iz Bohinja, Lepene in Kuhnje. V muzeju v Kobari-du pa so ob priložnosti spominskih svečanosti odprli razstavo vojskih postnih zigov in razglednic.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Predstave SSG so zaradi obnovitvenih del v gledališču prenesli v Finžgarjev dom na Opčinah.

Kulturni dom - Mali oder

V nedeljo, 15. novembra ob 11. uri, gostuje Lutkovno gledališče iz Ljubljane z lutkovno predtavo Naceja Simončica »Veliki kikiriki«.

Gledališče Rossetti

12., 13. in 14. novembra ob 20.30, 11. in 15. novembra pa ob 17. uri: Go Igest Srl »Gaber 98/99 un'idiozia conquistata a fatica«, priredila Sandro Luporini in Giorgio Gaber, izvaja Giorgio Gaber.

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada

Gledališče Cristallo

13. in 14. novembra ob 20.30, 15. novembra ob 16.30, 16. novembra ob 16.30 in ob 20.30, 17. novembra ob 16.30 in ob 20.30, 18., 19., 20. in 21. novembra ob 20.30, 22. novembra pa ob 16.30, Neil Simon »Stanno suonando la nostra canzone«. Režija Gigi Proietti.

SV. IVAN

Marijin dom

SSG gostuje s predstavo F. Milcinskega Butalci danes, 12. nov., jutri, 13. nov. in v ponedeljek, 16. nov. ob 11. uri.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

Obvesčamo Vas, da je predstava Dan oddiha v izvedbi Odra 90 napovedana v nedeljo, 15. novembra 1998 v Kulturnem centru Lojze Bratuz, odpadla.

Jutri, 13. novembra ob 9.30 in ob 10.45, v okviru »Goriškega vrtiljaka« predstava »Baletni utrinki«.

Kulturni dom

V torek, 17. novembra, ob 9.30 in ob 10.45, bo v okviru Goriškega vrtiljaka Slovensko stalno gledališče iz Trsta podalo delo z naslovom »Palček«.

V petek, 20. novembra ob 20.30, predstava »Opera za tri groše«, v priredbi ZSKD.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V torek, 17. in v sredo, 18. novembra ob 20.30 Oscar Wilde »L'importanza di essere Ernesto«. Režija Barbara Nativi.

VIDEM

Sezona Gledališča »Giovanni da Udine«

12., 13., 14. in 15. novembra, nastop gledališča Metastasio in Stalnega gledališča iz Veneta s Pasolinijevim delom »Orgia«. Režiser Massimo Castri.

KRMIN

V ponedeljek, 16. novembra bo v krminskem gledališču ob 21. uri prvič slovenska predstava. Gostovalo bo PDG iz Nove Gorice z delom R. Cosse »Nona«.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 14. novembra ob 20.30, gledališka predstava. Bernarda Slade, »Ob letu osorej«. Režija Boris Kobal.

IZOLA

Kulturni dom

Jutri, 13. novembra ob 20.00, gledališka predstava »Predsednice«.

NOVA GORICA

Kulturni dom

12., 13., 14., 18., 19., 20. in 21. novembra ob 20.00, gostovanje SSG iz Trsta z delom T. McNally, »Master Class«.

V soboto, 14. novembra ob 11. in 16. uri - Goriski vrtiljak. Gostovanje KD iz Deskel: »Razbojniki iz Kardemomme«.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V nedeljo, 15. novembra ob 20. uri v Gallusovi



*utrinek
s predstave
»Master Class«
v kateri
nastopa tudi
B. Bratuževa*

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave in sicer od 10. novembra dalje pri blagajni gledališča od 9. do 12 in od 16. do 19. ure.

Operna sezona

15., 17., 19., 22., 24., 26., 28. in 29. novembra Richard Wagner »Die walküre«. Dirigent Stefan Anton Reck, režija Frank Bernd Gottschalk.

Gledališče Rossetti

Sezona tržskega koncertnega društva

V ponedeljek, 16. novembra ob 20.30 otvoritev sezone 1998/99 z »L'American string quartetom« in klarinetistom Richardom Stoltzmanom.

Trieste prima - Srečanje s sodobno glasbo

Cerkev sv. Silvestra

V sredo, 18. novembra ob 20.30, Chromas Ensemble - Adriano Martinolli dirigent, skladbe Iannisa Xenakisa, Giacinta Scelsija.

V sredo, 25. novembra ob 18.00 poklon Alfredu Schnittkeju, ob 20.30 Ensemble Viribus Unitis - LJ (Slovenija), skladbe italijanskih in slovenskih avtorjev.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 22. novembra, bo ob 18. uri v okviru Openskih glasbenih srečanj nastopil trobilni kvintet RTV Slovenije. Na programu Gallus, Mouret, Bach, Purcell, Haendel, Bernstein, Gershwin in Gilles.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V sklopu Koncertne sezone in v sodelovanju s SCGV E. Komel, nastopa danes, 12. novembra ob 20.30 v Veliki dvorani »Chromas ansamble«. Umetniški vodja Adriano Martinolli.

Jutri, 13. novembra ob 10.30 v sklopu Goriškega vrtiljaka za mladino se bo odvijala predstava v priredbi Srednje baletne sole iz Ljubljane.

V soboto, 21. novembra ob 20.30 in v nedeljo 22. novembra ob 16.00 se bo v Veliki dvorani odvijala revija pevskih zborov »40. Cecilijanka« v priredbi Zveze slovenske katoliške prosvete.

VIDEM

Cerkev Marijinega Brezmadežnega spočetja Ul. Treppo 11

V soboto, 14. novembra ob 16.00 koncert Gallusa Consort iz Trsta z liturgicno glasbo Ivana Trinkla.

Gledališče »Giovanni da Udine«

V torek, 24. novembra, nastop Filharmoničnega orkestra iz Vidma z violoncelistom Matislavom Leopoldovic Rostropovich. Dirigent Anton Nanut.

SLOVENIJA

SEŽANA

KC S. Kosovel

V soboto, 14. novembra ob 18. uri, bo v veliki dvorani 16. srečanje obmejnih glasbenih Sol vzdolž avstrijske in italijanske meje.

KOPER

Palace Gravis - Barbabianca Gallusova 2.

Jutri, 13. novembra ob 18. uri bo nastopil Trio Mefisto.

GRAD DOBROVO

Jutri, 13. novembra ob 20. uri nastopa Pihalni trio »Ars«.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Danes, 12. novembra ob 20. uri in v soboto, 14. novembra ob 19.30, Marjan Kozina: »Ekvinokcij«.

V četrtek, 19. in v soboto, 21. novembra ob 19.30, Marjan Kozina: »Ekvinokcij«.

V sredo, 18. novembra ob 19.30, Bedrich Smetana: »Prodana nevesta«.

V četrtek, 26. novembra ob 20. uri, in v soboto, 28. novembra ob 19.30, druga slovenska baletna simfonija.

Cankarjev dom

Jutri, 13. novembra ob 20. uri v Gallusovi dvorani. Simfoniki RTV Slovenija in Komorni zbor RTV Slovenija, dirigent Günther Neuhold.

V ponedeljek, 16. novembra ob 20. uri v Gallusovi dvorani nastop Dunajskih filharmonikov. Dirigent Mariss Jansons.

V četrtek, 19. novembra ob 22. uri, Stihova dvorana, Muze se muzajo... Nočna glasbena druženja. Janez Skof, harmonika in glas.

19., 20., 21., 26. in 27. novembra, v Gallusovi dvorani ob 19.30, nastop Orkestra slovenske filharmonije.

dvorani, dobrodelni gala koncert UNICEF-a »En svet eno upanje«.

Do 19. novembra mednarodni filmski festival.

Moste - Kulturni hram

V soboto, 14. novembra ob 17. uri, gostovanje na 6. Mednarodnem festivalu otroških predstav poklicnih gledališč Zlata palčica - M. Logar: »Kralj v časopisu«.

Španski borci

V nedeljo, 15. nov. ob 17. uri, gostuje SSG s predstavo F. Milcinskega Butalci.

KOROŠKA

Mestno gledališče Celovec

Danes, 12. novembra ob 19.00 - Es singen die Steine (Kamni pojo) - naravni teater.

V soboto, 14. novembra ob 14.30 - Alice v čudežnem svetu (pravljica z glasbo).

V nedeljo, 15. novembra ob 15.00 - Hoffmannove pripovedke (opera Jaquesa Offenbacha - v francoščini).

V torek, 17. novembra ob 10.30 - Alice v čudežni deželi (pravljica z glasbo).

V sredo, 18. novembra ob 19.30 - La Traviata (opera - G. Verdi).

V četrtek, 19. novembra ob 19.30 - Hoffmannove pripovedke (opera Jaquesa Offenbacha - v francoščini).

V petek, 20. novembra ob 10.30 - Alice v čudežni deželi (pravljica z glasbo). Ob 19.30 - La Traviata (opera - G. Verdi).

V soboto, 21. novembra ob 19.30 - Hoffmannove pripovedke (opera Jaquesa Offenbacha - v francoščini).

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpesta, Trst. Židovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: vsak dan od 9.00 do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Sartorio: do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Židovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urniki: od 9. do 13. ure (zaprto ob ponedeljkih, 25. decembra in 1. januarja).

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 14. novembra, druga razstava »Srečanje umetnikov.« Dezelna palača (Trg Unità, vhod z nabrežja Mandracchio): do 5. decembra je na ogled razstava sodobne madžarske umetnosti. Urnik: ob delavnikih od 11. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih od 11. do 13. ure.

V palaci Costanzi je na ogled razstava o Maksimiljanovi ladji »Fatal Novara«. Razstava je odprta do 18. novembra in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Tržaška turistična agencija, razstavna dvorana, Ul. S. Nicolò 20/III: do 17. novembra razstavlja Annamaria Ducaton. Razstava bo odprta od ponedeljka do petka od 9. do 19. ure, ob sobotah od 9.

do 13. ure. Ob nedeljah in praznikih zaprto.

V galeriji Cartesius bo do 19. novembra Ciuhova razstava. Urnik: ob delavnikih od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30, ob ponedeljkih zaprto.

V galeriji Fenice bo od 14. do 24. novembra razstavljal Alfio Caucci. Urnik: vsak dan razen ob nedeljah od 16.30 do 20.00.

Muzej Revoltella: do 6. decembra je na ogled razstava modelov Renata Balestra. Poklon Renatu Balestri si je mogoče ogledati vsak dan od 10. do 19. ure. Zaprto ob torkih.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz: do 25. novembra razstava del Avgusta Cernigoja. Urnik: od ponedeljka do sobote od 17.00 do 19.00, ob nedeljah pa od 10.00 do 12.00.

Kulturni center Lojze Bratuz: od sobote 28. novembra se bo odvijala v priredbi Skupine 75 »Skupinska razstava fotografskih klubov«.

V Kulturnem domu bo v četrtek, 19. novembra ob 18. uri otvoritev razstave goriskega slikarja Hija-cinta Jussa.

Goriski pokrajinski muzeji, Borgo Castello 13: Razstava »1918 leto zmage«, bo odprta do 28. februarja 1999 in sicer vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled raz-

stava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

SLOVENIJA

PIRAN

Mestna galerija: do 20. novembra na ogled ob 10-letnici galerije Insula razstava Likovna dejavnost med 1989-1998.

PORTOROŽ

Avditorij - bela dvorana: likovna razstava skupine Solinar iz Pirana. Urnik: ob delavnikih od 9. do 12. ure ter v času večernih predstav.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob nedeljah in praznikih 13-17, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Mušica je poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcij«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Sloenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

AVSTRIJA

POTRNA

Pavlova hiša 30

Do 21. novembra razstava fotografij fotoreporterja Maria Magajne. Urnik: vsak torek, četrtek, petek in soboto od 15.00 do 19.00.

**RAI 3 slovenski program**

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Mille)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Steuerjan:** Utrinek s festivala - ansambel «Vasovalci»
 20.30 **TV DNEVNIK**
 20.50 **Alpe Jadran** (ponovitev)

RAI 1

6.00 Euronews
 6.30 Pregled tiska, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik Zelena linija - Zeleni Meteo
 9.45 Deste minut z...
 9.55 Film: L' ombra di un dubbio (dram., ZDA '91, i. Mark Harmon)
 11.30 Dnevnik
 11.35 Aktualna oddaja: La vecchia fattoria (vodi Luca Sardella)
 12.25 Vreme in dnevnik
 12.50 Variete: Centoventitrè (vodi Raffaella Carrà)
 13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
 14.05 Nan.: Komisar Rex (i. Tobias Moretti)
 15.00 Dok.: Kvarov svet
 15.50 Mladinski variete: Poletni«Solletico» (vodita Mauro Serio, Elisabetta Ferracini), vmes risanke Heidi in nan. Zorro
 17.35 Danes v parlamentu
 17.45 Aktualna odd.: Prima del TG
 18.00 Dnevnik
 18.10 Aktualno: Prima - Predvsem kronika
 18.35 Variete: In bocca al lupo!
 19.30 Vremenska napoved
 20.00 Dnevnik, 20.35 Sport
 20.40 Kviz: La Zingara (vodita G. Comaschi, C. Brosca)
 20.50 Variete: I Cervelloni (vodita Giancarlo Magalli in Wendy Windham)
 23.10 Dnevnik
 23.15 Aktualna odd.: Cara Italia - Svetniki in pesniki (vodi Enzo Biagi)
 0.05 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
 0.35 Rai educational: Il grillo

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
 9.20 Nan.: Lassie
 9.45 Nad.: Quando si ama, 10.05 Santa Barbara
 10.50 Tg2 - Medicina 33
 11.10 Vreme in dnevnik
 11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
 13.00 Dnevnik
 13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
 14.00 Aktualno: Ljubim zivali
 14.40 Variete: Ci vediamo in TV
 16.00 Variete v živo: La vita in diretta, vmes (16.30, 17.15) kratka poročila
 18.10 Vreme, dnevnik in sport
 18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
 19.05 Nan.: J. A. G. (i. David James Elliott)
 20.00 Loto ob 8-ih
 20.30 Vecerni dnevnik
 20.50 Aktualna odd.: Pinocchio (vodi Gad Lerner)
 22.55 Nan.: Dark Skies
 23.45 Dnevnik, danes v parlamentu, vreme
 0.35 Sport - Kosarka: Kinder Bologna - Zadar (Evroliga)
 1.35 Nočni dnevnik

RAI 3

6.00 6.30, 7.00, 7.30 dnevnik
 8.30 Film: Messalina (dram., It. '51, i. Maria Felix)
 10.15 Glasba: 15 minut slave
 10.30 Aktualno: Podobe, 11.00 Mondo 3
 12.00 Dnevnik, 12.15 Sport
 12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Politicna tribuna, 13.40 Media/Mente
 14.00 Dezelne vesti, dnevnik
 14.55 Tgr - Leonardo
 15.05 Nan.: Kaj ti roji po glavi?
 15.35 Sportno popoldne
 17.00 Dok.: Geo & Geo
 18.30 Vremenska napoved
 18.30 Nad.: Un posto al sole
 19.00 Dnevnik, dezelne vesti
 19.55 Variete: Blob
 20.00 Nan.: Superman
 20.50 Film: Quiz Show (dram., ZDA '94, r. R. Redford, i. J. Turturro, R. Fiennes)
 23.05 Dnevnik, dezelne vesti
 23.30 Aktualno: Report, 0.20 Pred premiero
 0.45 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
 1.25 Variete: Fuori orario
 2.15 Nan.: Miami Vice

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Guadalupe
 8.30 Pregled tiska
 8.50 Nad.: Zingara, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d' amore
 11.30 Dnevnik
 11.40 Aktualno: Forum
 13.30 Dnevnik Tg 4
 14.00 Kviz: Kolo sreče
 15.00 Nad.: Sentieri - Steze
 16.00 Film: Furia nel deserto (dram., ZDA '47, i. L. Scott, B. Lancaster)
 18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
 18.55 Dnevnik in vreme
 19.30 Risanke
 20.35 Film: L' ultima eclissi - Dolores Claiborne (dram., ZDA '95, i. K. Bates, J. Leigh)
 23.05 Film: Zombi (srh., ZDA '78, i. D. Emge)
 1.30 Pregled tiska
 1.50 Film: Una adorabile idiota (kom., Fr. '63)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
 8.00 Jutranji Tg5
 8.45 Aktualna odd.: Vivere bene benessere
 10.00 Nan.: Hisa v prerijski, 11.00 Robinsonovi
 11.25 Nan.: Detektiv na razpotju, 12.30 Due per tre (i. Johnny Dorelli)
 13.00 Dnevnik TG 5
 13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani
 13.45 Nad.: Beautiful (i. Ronn Moss, Hunter Tylo)
 14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi M. De Filippi)
 15.45 TV film: L' anello (dram., ZDA '96, i. Nastassja Kinski, Steve Fisher)
 17.45 Aktualna odd.: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
 18.35 Variete: Superboll (vodi Fiorello)
 20.00 Dnevnik TG 5
 20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
 21.00 Film: Senti chi parla adesso! (kom., ZDA '93, i. John Travolta, Kristie Alley, O. Dukakis)
 22.55 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) nocni dnevnik
 1.30 Striscia la notizia
 2.00 Aktualno: Laboratorio 5

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina, vmes risanke
 9.20 Nan.: Mac Gyver
 10.15 Film: In due è un' altra cosa (kom., ZDA '60, r. B. Edwards, i. Bing Crosby)
 12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
 12.55 Kviz: Caccia alla frase
 13.30 Risanke
 14.00 Risanke: Simpsonovi
 14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
 15.30 Nan.: Beverly Hills
 16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
 17.30 Nan.: Baywatch
 18.30 Odprti studio, 18.55 Sport studio
 19.00 Risanke
 19.30 Nan.: La Tata (i. F. Drescher)
 20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
 20.35 Nogomet: Roma - Atalanta (pokal Italije)
 22.45 Aktualna oddaja: Moby's (vodi Michele Santoro)
 23.45 Nan.: Renegade
 0.45 Odprti studio, 1.05 sport studio, 1.15 Italija 1 sport
 2.10 Film: Non si sevizia un paperino (krim., It. '72, i. Florinda Bolkan)

TELE 4

16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
 17.30 Aktualna oddaja
 20.05 Konjske dirke
 20.30 Zoom mladih
 21.00 Kviz: Cooperando
 23.30 Gledalisce v Gorici
 0.00 Zoom mladih
 0.30 Ai confini della realtà

MONTECARLO

12.25 19.25, 22.45, 0.30 Dnevnik, 19.15 Sport
 13.05 Nan.: Quincy
 14.00 Film: Duello tra le rocce (vestern, ZDA '59, i. A. Murphy, F. Farr)
 15.45 Variete: Tappeto volante
 18.00 Variete: Zap Zap
 20.30 Film: Morte di salute (kom., ZDA '94)
 23.15 Aktualno: Dottor Spot
 23.25 TV film: Cronaca nera (dram., Avstral. '89)

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
 8.55 Napovedniki
 9.00 TV prodaja
 9.30 Tedenski izbor. Pod klo-bukom
 10.15 Poljudnoznanstvena odd.: Divja Amazonija, 11.10 Dok.: Steklена džungla (VB, 4. del), 11.40 Homo turisticus
 12.05 Nan.: Nash Bridges (ZDA, i. Don Johnson)
 13.00 Porocila, vreme, sport
 13.10 Napovedniki
 13.20 Zgodbe iz školjke
 13.50 Tedenski izbor: Iz muzeja, 14.50 Soča - Zivljenje ob reki: Reka v vojnih vihrach (4. odd.), 15.20 Osmi dan
 15.50 Drama: En route (P. Ruven, Nizozemska)
 16.50 Obvestila
 17.00 Obzornik, vreme, sport
 17.10 Po Sloveniji
 17.30 Oddaja za mularijo: Tedi
 18.05 Glejte, kako rastejo
 18.15 Otroška oddaja
 18.20 Zenit
 18.45 Ave Triumphator
 19.05 Risanke
 19.30 Dnevnik, vreme, sport
 20.00 Oglasi
 20.00 100 let Leona Stuklja
 21.00 Dobro je vedeti
 21.05 Tednik
 22.00 Odmevi, kultura, vreme
 22.40 Sport
 22.45 Oglasi
 22.50 Opus
 23.20 Portret celistke: Spomnimo se Jacqueline Du Pre
 0.15 L. van Beethoven: Klavirski trio Op. 70, st. 1 v D-duru
 0.45 Zenit
 1.10 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 15.30 Videostrani
 15.30 Videospot dneva
 15.35 Volitive '98: Soocenje kandidatov - Sezana
 16.30 Hitov zabavni program
 17.00 Glasb. odd.: Postaja GO
 18.00 Volitive '98
 19.00 Videostrani
 20.00 Dnevnik, vreme
 20.25 Iz tiska
 20.45 Volitive '98: Soocenje kandidatov - Vipava
 21.40 Zdravje in mi
 22.40 Nad.: Sosedje (92. del)
 23.10 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 - 1.05 Teletekst
 9.00 Vremenska panorama
 9.30 Nan.: Mladostniske izpovedi (Brazilija, 15. ep.)
 10.00 Matineja. Nanizanka: Trdno v sedlu (N. Zel. 41. ep.), 10.25 nan.: Pacific Drive (Avstral., 97.)
 10.50 Tedenski izbor. Nadaljevanka: Angel, varuh moj (ZDA, 3. epizoda)
 11.35 Cik Cak
 12.25 Svet poroca
 12.55 Euronews
 15.25 TV prodaja
 15.55 Tedenski izbor. Ris. nan.: Don Kihot (9.)
 16.20 Folm: Papirnata maska (VB)
 18.05 Nanizanka: Opremljevalke (20. ep.)
 18.30 Nanizanka: Lahko noc, ljubica (VB, r. Robin Nash, i. Nicholas Lyndhurst, Michelle Holmes)
 19.00 TV igrice: Kolo sreče
 19.30 Videoring
 20.00 Rock z Vesno
 20.00 Sportna oddaja
 20.25 Kosarka: Real Madrid - Union Olimpija (EL, M)
 22.05 Film: Blodnjak strasti (Spanija 1982, r. Pedro Almodovar, i. Celia Roth, I. Arias, A. Banderas)
 23.40 Nočni pridihi. Nan.: Mladostniske izpovedi (16. ep.), 0.05 nan.: A.S. (Nemcija, 7. epizoda)
 1.00 Napovedniki

Koper

15.00 Euronews
 15.30 Tiri skozi cas
 16.00 Fokumentarna oddaja
 16.45 Aktualno: Meridiani - Posebna oddaja o volitvah '98
 18.00 Program v slovenskem jeziku: Med valovi
 18.30 Minute za...
 18.45 Primorska kronika
 19.00 Tv Dnevnik - Sport
 19.30 Tiri skozi cas
 19.55 Lokalne volitve
 20.00 Cetrtkova sportna oddaja
 20.25 Kosarka: Real Madrid - Union Olimpija
 22.05 TV dnevnik - Vsedanes
 22.20 Euronews
 22.30 Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika
 22.45 Med valovi
 23.15 Minute za...

RADIO**Radio Trst A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Ob Rižani in Rokavi: Skrito cvetje rožmarina (L. Dobrinja); 8.50 Soft music;; 9.15 Odprta knjiga: Enej Silvij Piccolomini (A. Rebula, r. M. Mahnič, 2.); 9.35 Slov. lahka glasba; 10.10 Koncert s slovenskimi izvajalci; 11.00 Mi in naši bližnji (V. Valenčič); 12.40 MePZ Skala; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kulturne diagonale; 15.00 Plesni ritmi; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Glasbena skrinjica (K. Kralj); 18.00 D. Makuc: Sardinci; 18.40 Blues; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov. ; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaski potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Kako do dela; 11.15 Aktualnosti; 13.00

Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.00 Poslovne informacije; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasbena kronika; 19.00 Prenos RS; 20.00 Večerni pr.; 22.00 Zrcalo dneva; Iz diskoteke RK.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d' aria; 11.00 Modri val; 11.45 Mi in vi; 13.00 L'una blu; 13.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.45 Aktualnosti; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Soul power; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Sport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, sport, vreme; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.50 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtkov večer; 21.05 Literarni večer; 21.45 Melodije; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon;

23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Kulturne prireditve; 9.35 Pop-evki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.40 Volitive 98; 13.45, Gost, Kulturne drob-tinice; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.15 Pop-evki tedna; 17.00 Glasb. regata; 18.00 Vroče hladno; 18.45 Črna kronika; 19.30 Sence adolescence; 20.00 Jazz; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru - Spet ta jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Repriza; 13.30 Glasb. mladina; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.15 Operni umetniki; 17.00 Trojna spirala; 17.20 Banchetto musicale; 18.20 Komorni koncert; 19.30 Zborovska glasba; 20.00 Iz arhiva simfonikov RTVS; 22.05 Igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.00 Izbrali smo; 23.55 Glasba.

Radio Koroška

18.10-19.00 Rož-Podjuna-Zila; Dnevno Radio Agora: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korofan: 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz)

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik s o.z. - Trst
 Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
 Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
 Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
 Dopolnjenja: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
 Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
 e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
 Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
 Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

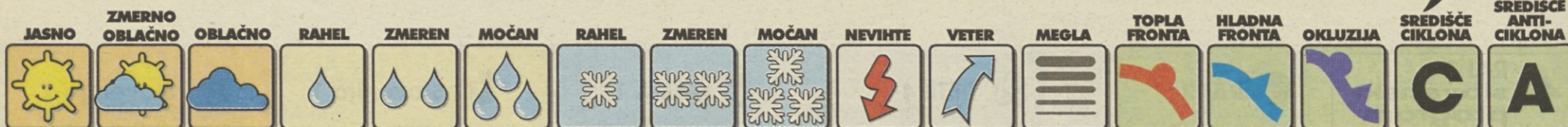
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
 Naročnina za Italijo 480.000 LIT
 Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
 DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
 ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
 Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severnim Atlantikom in Skandinavijo je ciklonsko območje s središčem nad Britanskim otokom, nad srednjo Evropo pa se je prehodno zgradilo območje visokega zračnega pritiska. S severnimi vetrovi k nam priteka suh in hladen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.00 in
zatone ob 16.38.
Dolžina dneva 9.39.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 0.03 in
zatone ob 13.56.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja 16,2
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo v
krajih v soncem ugoden.
V krajih z meglo pa bodo
pri občutljivih ljudeh
manjše težave.

PLIMOVANJE

Danes: ob 5.32 najvišje 28 cm, ob 12.31 najnižje -9 cm,
ob 17.04 najvišje 2 cm, ob 23.03 najnižje -25 cm.
Jutri: ob 6.16 najvišje 34 cm, ob 13.04 najnižje -20 cm, ob
18.27 najvišje 8 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	4	2000 m.....	-5
1000 m.....	0	2500 m	-7
1500 m.....	-3	2864 m.....	-9

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo pretežno jasno,
zjutraj bo v zahodnih legah
megla. Veter bo oslabil.
SOSEDNJE POKRAJINE:
Prevladovalo bo sončno vreme,
ob srednjem Jadranu bo še
pihala burja. V severni Italiji se
bo popoldne pooblačilo.

JUTRI



V petek bo prevladovalo suho
in hladno vreme. Zjutraj in do-
poldne bo po nižinah megla ali
nizka oblačnost. V soboto od
zahoda pooblačitve. Možne
bodo tudi manjše padavine.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Stirinajst mrtvih v nesreči ruskega transportnega letala v Sibiriji

MOSKVA - V bližini Krasnojarska v Sibiriji je včeraj strmoglavilo rusko transportno letalo Antonov 12, na katerem je bilo stirinajst oseb, od tega sedem članov posadke. Reševalci so na mestu strmoglavljenega transportnega letala našli ostanke vseh 14 oseb. Reševalne ekipe so tudi našle še črno skrinjico, kot možen vzrok nesreče pa omenjajo snežni vihar, v katerega naj bi zašlo letalo.

Med sedmimi ponesrečenimi potniki naj bi bili tudi stirje funkcionarji za izročitev zivil, ki jih je letalo peljalo v Mirni v sosednji Lakučiji. Med žrtvami so tudi tri ženske.

Letalo je poletelo iz Novosibirski in opravilo tehnični pristank v Krasnojarsku. Stiri minute po vzletu pa so izgubili stik z letalom.

Kozmonavta z Mira sta med sprehodom utirila maketo Sputnika

KOROLJOV - Kozmonavta 26. glavne odprave na ruski orbitalni znanstveni postaji Mir Genadij Padalka in Sergej Avdejev sta v sredo zgodaj zjutraj ob 2.18 po srednjeevropskem času, ko se je zaprla izstopna loputa, uspešno zaključila vesoljski sprehod, na katerega sta odšla v terek po odprtju lopute ob 20.24 po srednjeevropskem času.

Kmalu po izstopu, ko je sonce osvetlilo postajo, sta vesoljca ročno utirila pomanjšano maketo prvega umetnega satelita Sputnika 1, ki so jo izdelali solarji iz Francije in Rusije. Telo satelita, ki tehta približno 3 kg, ima premer približno 19 cm. Satelit je namenjen radioamaterjem, ki so že zaznali njegove signale, je povedal predstavnik tiskovne služ-

be Centra za upravljanje poletov (CUP) Valerij Lindin.

Sprehod je trajal pet ur in 54 minut ali skoraj natanko toliko, kot je bilo načrtovano. Vesoljca sta na zunanjo steno postaje montirala manjšo poskusno ploščo sončnih celic, ki je takoj začela delovati, pribor za raziskovanje vpliva vesoljskega okolja in druge znanstvene aparature, nazadnje pa se francoski detektor za zaznavanje majhnih meteorjev.

»Ne pomnim vesoljskega sprehoda, na katerem bi izvajali tako zelo različne naloge,« je na novinarski konferenci takoj po končanem sprehodu izjavil Vladimir Solovjov, vodja CUP. Samo nalog v zvezi z znanstvenimi aparaturami je bilo 17. (STA)

Pri Drveniku s podvodno puško uplenili rekordno težko tuno



SPLIT - Ko se je Frane Zanki v ponedeljek pri Drveniku spustil v globine Jadranskega morja najbrž ni računal, da bo s svojo podvodno puško uplenil pravega ribjega orjaka. Toda na njegovi

harpuni je »občitala« kar 277 kilogramov težka tuna. To je nov svetovni rekord in lov s podvodno puško, najboljso dosedanje znamenje pa je Zanki presedel za več kot trideset kilogramov.

Evropska komisija ni pristojna za elektronski kviz z Berlusconiem

BRUSELJ - Predsednik Evropske komisije Jacques Santer je včeraj pisno odgovoril na vprašanje evropskega parlamentarca FI Antonia Tajanija, ki je septembra od evropske vlade zahteval, naj prepove prodajo elektronske igre z naslovom »Photo play trivial pursuit fun world«. Igra avstrijske proizvodnje vsebuje namreč različna vprašanja, na katera morajo odgovarjati igralci, med njimi pa se eno nanaša tudi na italijanski korupcijski skandal. Glasi se takole: Kdo je prvi italijanski nepriprav, ki je končal v zaporu zaradi podkupovanja?

Vprašanje samo po sebi se ne skandalizira evropskega Tajanija, pač pa ga moti izbira treh možnih imen, ki jih kviz ponuja v odgovor: Silvio Berlusconi, Bettino Craxi in Mario Chiesa.

V vprašanju, ki ga je naslovil na predsednika Evropske komisije Santerja, je Tajani izrazil bojazn, da igra mlade navaja k sklepanju, da je bil sef italijanske opozicije zaprt zaradi politične korupcije. Santerjev odgovor je zelo lakoničen: »Komisija meni, da ni pristojna za poseg v to zadevo.«

Francoska pošta predstavila znamko v evrih

PARIZ - Francoska pošta je v začetku tedna predstavila prvo znamko s ceno v evrih, ki bo v obtoku od začetka januarja, ko bo v veljavo stopila Evropska denarna unija in z njo enotna evropska valuta. S pomočjo nove znamke bodo frankirali pisma, ki so lažja od 20 gramov.

Dela na kanclerski palaci so se zavlekla

BERLIN - Gradbena dela na novi kanclerski palači bodo domnevno trajala tri mesece dalj kot je bilo prvotno načrtovano. Razlog za zamudo naj bi bila izredno zapletena konstrukcija ter statika za 36 metrov visoko osrednjo zgradbo, ki bo imela deset nadstropij. V teh prostorih bo med drugim urad zveznega kanclerja ter pisarna kanclerjevega urada, prostori državnih ministrov ter dvorana za vladne seje. Gradbena dela se tako ne bodo končala v začetku leta 2000, pač pa najverjetneje za veliko noč. Zamuda sicer ne bo vplivala na selitev sedanega kanclerja Gerharda Schröderja, ki bo na začetku deloval v prostorih državnega sveta nekdanje Nemške demokratične republike. (STA)